J.-M. PHILIPEAU
T. D.
Technicien diplômé licencié
en réfrigération
Tél. 205-60, 19e Rue
ST-GEORGES-EST
(Beauce, Qué.)

L'ECLAIREUR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — RÉGION

Salle de Lecture
Parlement
1293
1 mai 56

REPARATION ET VENTE

Bijouterie Doyon
ENR.
Patrick DOYON, prop.
(face au pont)
Beauceville-Est

Vol. 49 — No 39 Beauceville, jeudi, 27 juin 1957

ROGER BOLDUC, *rédacteur-en-chef*
ANTONI DROLET, *rédacteur-adjoint*

• BONNE NOUVELLE POUR LA JEUNESSE LOCALE

L'Oeuvre des Loisirs présente son rapport financier — Plusieurs améliorations au Platin — Collecte à l'église dimanche prochain.

Dimanche dernier, M. le curé Castonguay annonçait que le surplus de la collecte à toutes les messes de dimanche prochain, le 30 juin, serait au bénéfice de l'Oeuvre des Loisirs de Beauceville. Les Filles d'Isabelle ont gracieusement consenti à faire cette quête.

Afin que tous soient au courant de l'état financier de cette association, il a été décidé de soumettre au public un rapport financier détaillé. Ce rapport, bien entendu, remonte à l'hiver dernier, temps où les nouveaux directeurs furent élus. Nous vous expliquerons aussi les travaux que nous espérons réaliser au terrain de jeux, cet été, pour vos enfants.

Voici le rapport des recettes et dépenses à date :

RECETTES :

Argent en main le 1er février 1957		$333.68
Collecte à l'église, le 10 février 1957		307.00
Profit du "carnaval" et du restaurant de la patinoire		212.32
Dons :		
Ville-Est	$100.00	
Ville-Ouest	100.00	
Moore Bus. Forms Ltd.	100.00	
Anonyme	10.00	310.00
TOTAL des recettes :		$1,163.00

DEPENSES :

Patinoire (lumières, réparations, etc.)		$ 59.79
Tennis		51.35
Platin (Tuyaux balancoires)	$ 75.00	
Barrage	275.70	
Divers	29.39	380.09
TOTAL des dépenses :		491.23
ARGENT en caisse :		$671.77

Il serait peut-être opportun de rappeler que les travaux effectués au barrage cette année étaient absolument nécessaires avant que la saison de natation commence. Ce barrage est maintenant terminé et la qualité des travaux accomplis nous donne à croire que cette installation sera permanente.

La somme dépensée pour le tennis était une avance. Ce montant sera remboursé à la fin de la saison, vu que les "courts" de tennis se suffisent maintenant au point de vue finance.

DEPENSES PREVUES POUR LE "PLATIN" — ETE 1957

Autobus du Quebec Central	$750.00
Balançoires, "Backstops" pour le baseball	300.00
Jeux et équipement (bâtons de baseball, balles, etc.)	50.00
Réparations du chalet	195.00
Peinturage du chalet, cabines, tables, etc.	210.00
Installation et peinturage des toilettes	285.00
Préparation et ensemencement du terrain l'automne prochain	100.00
TOTAL des dépenses prévues :	$1,890.00
ARGENT en main :	671.77
Montant dont nous avons besoin pour terminer les travaux :	$1,218.23

(suite à la page 12)

RÉSOLUTION DU CONSEIL DE COMTÉ

A une séance régulière du Conseil du Comté de Beauce tenue à Beauceville-Est, au lieu ordinaire des séance du Conseil, le 12 juin 1957, il a été proposé par M. Jean-Marie Longchamp, maire de la paroisse de Saint-Ephrem, Beauce, secondé par M. Emile Gagnon, maire de la municipalité de Saint-Joseph, Beauce :

Que le Conseil du Comté de Beauce adresse des remerciements à M. Mathias Morin, de Saint-Martin, pour les services multiples rendus à toutes les municipalités de Beauce pendant les six années qu'il a occupé la charge de préfet.

Que copie de la présente soit adressée à Monsieur Morin et aux journaux "L'Eclaireur" et "Le Progrès de St-Georges".

Adopté à l'unanimité.

Ant. LACOURCIERE,
Préfet
Séraphin BOLDUC,
Sec.-trésorier C.M.C.B.

Rapport officiel

M. Edwin Gendron, officier-rapporteur pour le comté de Beauce au cours de la récente élection férérale, vient de publier son rapport officiel.

Comme nous l'annoncions la semaine dernière, le Dr Raoul Poulin a été élu par une majorité de 825 voix sur son adversaire libéral, M. Ludger Dionne.

Il est à noter que 86.4% des électeurs inscrits sur les listes se sont prévalus de leur droit de vote. C'est un pourcentage très élevé, mais la Beauce a déjà vu mieux avec 88% en 1952.

On nous signale incidemment que M. J.-A. Gendron a déposé son bulletin dans l'urne pour la première fois depuis vingt et un ans, le 10 juin dernier. En effet, M. Gendron agissait comme officier-rapporteur du comté depuis 1936, ce qui le privait automatiquement de son droit de vote. Cette année, il avait

(suite à la page 10)

Mlle G. Rodrigue ne peut survivre

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, vers 2 heures du matin, dimanche dernier, Mlle Ghislaine Rodrigue décédait, des suites de l'accident de l'air survenu le 16 juin, près de la piste d'envol des Lignes Aériennes de l'Est, à Jersey Mills. On se souvient que ce tragique accident a coûté la vie à M. Louis Cliche, également de Saint-Georges.

Mlle Rodrigue, âgée seulement de 17 ans et 10 mois, est la fille de M. Alfred Rodrigue (Vital), et de Dame Florida Turcotte.

Outre ses parents, elle laisse ses frères et belles-soeurs : M. et Mme Patrick Rodrigue, M. et Mme Maurice Rodrigue, M. et Mme Martin Rodrigue; ses soeurs et beaux-frères : M. et Mme Joseph Morin, M. et Mme Roland Boucher, M. et Mme Nelson Pruneau, M. et Mme Claude Léger, M. et Mme Claude Laramée; ses autres frères : Jules, Marcel, Bruno, René et Gabriel; une autre soeur, Gisèle.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, ont eu lieu mercredi, à 9 heures, en l'église de l'Assomption.

A la famille éprouvée par ce deuil cruel, nos plus sincères condoléances.

Accident mortel à St-Martin

Un garçon de 12 ans, Guy Garneau, fils de M. et Mme Joseph Garneau, de St-Martin de Beauce, a été tué instantanément par un camion conduit par M. Paul-Aimé Poulin, de Saint-Côme de Beauce, dernièrement, sur la route principale entre St-Martin et St-Gédéon. Au moment de ce fatal accident, le jeune Garneau circulaire à bicyclette. Il aurait été heurté au moment d'une rencontre entre deux camions.

Au moment de la tragédie, survenue près de la demeure de M. Victorien Paquet, Guy Garneau se rendait chez un de ses compagnons. A ce moment-là également, M. Paul-Aimé Poulin, de St-Côme, eut à rencontrer un autre camion. En se protégeant contre ce véhicule qui venait à sa rencontre, M. Poulin heurta le cycliste, le projetant contre un piquet de clôture. La mort du jeune Garneau fut instantanée. Le Dr M. Bégin ainsi que M. l'abbé Thomas Cloutier furent appelés sur les lieux mais à leur arrivée ils constatèrent que la mort avait déjà fait son oeuvre.

Les restes mortels du jeune Garneau ont été transportés à la morgue de St-Martin où le Dr Rodolphe Maheux, coroner du district a ouvert une enquête qui conclut à une mort accidentelle.

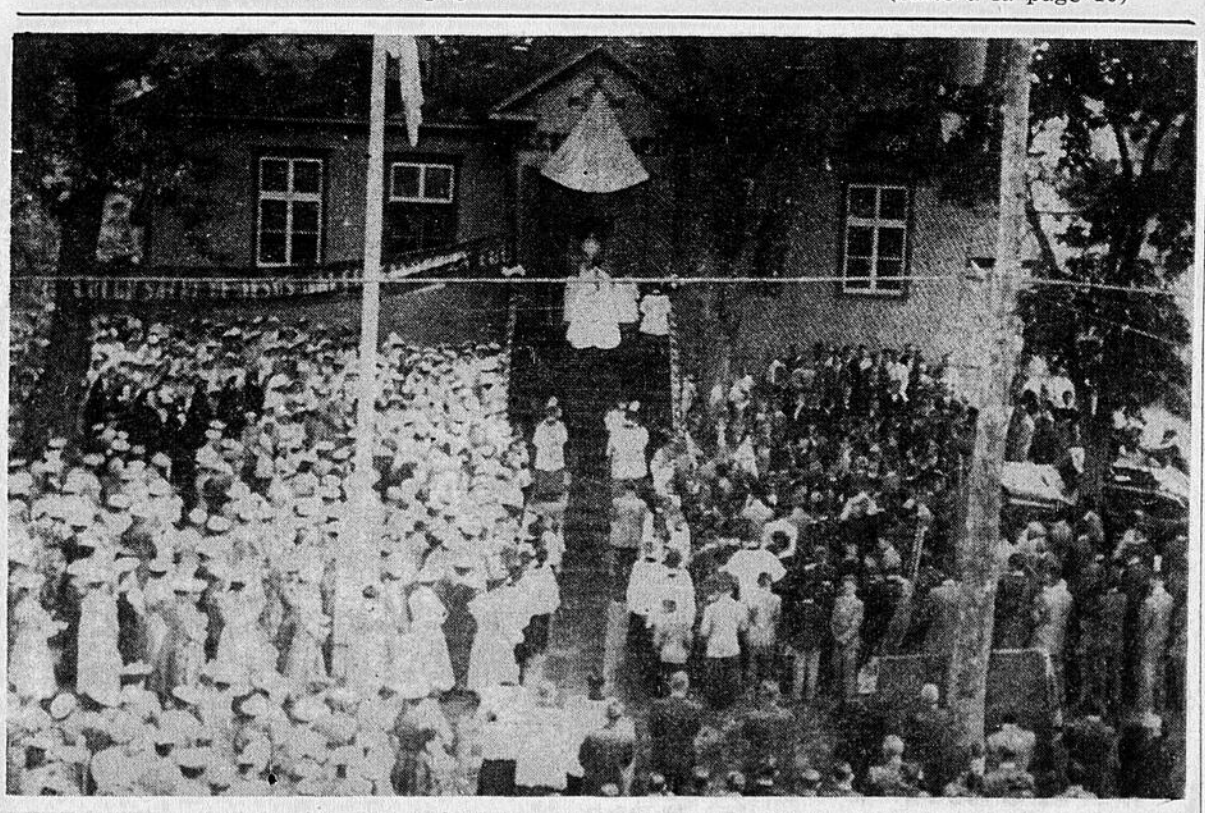
Guy Garneau laisse dans le deuil, outre son père, M. J. Garneau, cultivateur, et Mme Garneau, née Simone Poulin; ses frères et soeurs : J.-Luc, Louisette, Diane, Raymond et Linda; ses grands-parents, M. et Mme J.-Odilon Poulin, de Québec-Ouest.

Notre journal offre ses plus sincères condoléances à la famille si cruellement éprouvée.

ACCIDENT

St-Honoré, (DNC) — M. Josaphat Mercier, de St-Honoré de Shenley, a subi dernièrement des blessures assez graves quand il se fit prendre un bras dans une courroie de son moulin à scie.

Le Dr Fabien Poulin, demandé sur les lieux, prodigua les premiers soins à M. Mercier, puis le transporta à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. On nous rapporte que l'accidenté souffre de plusieurs contusions.



FETE-DIEU — A l'occasion de la Fête-Dieu de dimanche dernier, les paroissiens de Beauceville ont élevé un magnifique reposoir à l'Ecole St-Jean-Baptiste. Cette photo fut prise pendant le Salut du T. St-Sacrement.
(Studio "L'Eclaireur")

Jubilé d'argent de M. le curé Gérard Bossé

Dimanche prochain, le 30 juin, les paroissiens de Notre-Dame des Pins, Beauce, célébreront dans l'allégresse le jubilé sacerdotal d'argent de leur pasteur, M. l'abbé Gérard Bossé.

Originaire de Cap St-Ignace, comté de Montmagny, et né le 20 avril 1905, il est le fils de M. et Mme Cyprien Bossé, décédés, qui eurent six enfants, au nombre desquels on compte notre jubilaire et une Soeur de la Charité.

Après ses études primaires au Couvent des Soeurs de la Charité de sa paroisse natale, il fit ses études classiques au Collège de Ste-Anne-de-la-Pocatière; ses études théologiques commencées au Grand Séminaire de Québec furent terminées à Ste-Anne où il fut ordonné prêtre par feu Son Eminence le Cardinal Villeneuve, le 29 juin 1932.

Il obtint son B.A. en juin 1935, puis il devint bachelier en Sciences agricoles le 29 mai 1939 pour devenir ensuite maître en Sciences le 15 décembre 1939. Il fut, par la suite, étudiant et professeur à l'Université du Michigan, E.U., et professeur à la Faculté d'agriculture de Ste-Anne jusqu'en 1944.

Il fut successivement vicaire à St-Alban de Portneuf et St-Gervais de Bellechasse jusqu'à sa nomination comme curé de Notre-Dame en 1952.

Notre journal est heureux de féliciter le curé de Notre-Dame de la Providence.

Succès d'un ancien

Au Collège de Victoriaville

M. Gérald Marion, ancien du Collège de Victoriaville, a remporté récemment d'éclatants succès à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal.

Natif de St-Félix de Valois, M. Marion fit son cours secondaire au Collège de Victoriaville où il graduait en 1952. Admis aux Hautes Etudes Commerciales, il se distingua pendant tout son cours, et il vient d'obtenir sa Maîtrise en Relations Industrielles avec la note Grande Distinction. M. Marion s'est vu décerner la médaille du lieutenant-gouverneur de la province, le prix offert par le Service d'Education du Syndicat National des fonctionnaires municipaux de Montréal, et le prix donné par l'Association professionnelle des industriels, à l'étudiant le plus méritant de sa promotion.

Un jury composé de trois professeurs a attribué la note 90 pour cent à sa thèse intitulée : "La Politique canadienne sur les monopoles". Il s'agit d'une analyse de la nature du contrôle des pratiques restrictives visant la concurrence dans le commerce.

M. Marion forme le projet d'aller poursuivre ses études à New York University, où il prendra des cours en relations industrielles et en sciences économiques. Il est boursier de la grande université américaine, et il compte y préparer un doctorat.

Félicitations et voeux de succès à ce jeune étudiant. Il fait honneur à son Alma Mater, le Collège de Victoriaville, dont il est, cette année, le quatrième ancien à couronner un cours universitaire par de brillants succès. Ses trois prédécesseurs étaient M. Guy St-Pierre, de Victoriaville, M. Claude Langlois, également de Victoriaville, M. Roch Demers, de Sainte-Cécile de Lévrard. Ces trois derniers, se lanceront respectivement dans des études post-universitaires en génie civil, en génie électrique, et en pédagogie des méthodes audio-visuelles.

GOULET-POULIN — Jeudi, le 6 juin, avait lieu en l'église de Saint-Prosper le mariage de M. Bruno Goulet et de Mlle Jeanne-Mance Poulin. Nos meilleurs voeux.

(Photo Studio Fortin, St-Côme)

Quarante-Heures

Au matin du 5 juin, à l'heure où la nature harmonise les nuances de l'aurore aux premières touches du grand jour, dans la somptueuse église de Saint-Georges-Ouest, pénètrent les rayons dorés du soleil naissant. Ils caressent avec amour le riche et précieux ostensoir, exposant à nos regards ravis la sainte Hostie, le Jésus de nos Quarante-Heures.

Le maître-autel a revêtu sa parure de fête : fleurs, luminaires aux teintes variées posés çà et là dans le choeur; à leur façon, ils rendent hommage au Roi des rois.

Le magnifique ostensoir peint sur un riche rideau de satin, aux plis soyeux... "O Salutaris Hostia"... est une pressante invitation du Maître. Il appelle pour soulager, pour guérir, pour bénir.

Le superbe ciboire peint également sur satin blanc se balance légèrement au-dessus de l'autel... "Adoremus in Aeternum"... l'hostie, c'est Jésus, Il est la Lumière et la Vie.

Prosternés à ses pieds, nous avons adoré, remercié, demandé pardon et supplié.

Maintenant, Jésus-Hostie n'est plus exposé à nos regards, mais Il est là, dans le tabernacle, Il nous attend comme aux jours des Quarante-Heures. Nous irons le visiter souvent pour faire monter jusqu'à Lui nos ferventes prières. Nous lui présenterons une riche gerbe de sacrifices, lui demandant en retour de consoler les affligés, soulager les malades, de bénir nos foyers, notre belle paroisse et notre digne et dévoué pasteur.

FLEUR de LYS

Ce 23 juin 57,
Quai des Brumes.

Les trahisons de l'amitié ne sont peut-être pas plus cruelles que celles de l'amour, mais elles sont plus profondément, plus durablement douloureuses. Les trahisons de l'amour ne font tort qu'à l'amour, la trahison d'un ami nous fait perdre un peu de notre foi en l'humanité.

QUEBEC

Pour tous vos travaux d'impression, voyez **L'ECLAIREUR Ltée Beauceville**

Vendredi, 28 juin

3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 La Boite à surprise
6.00 Elections fédérales
5.30 Grenier aux images
6.15 Sur le plateau
6.30 Jacques Larochelle
6.45 Rouge et Or
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 Epopées modernes
7.45 Pour Elle
8.00 Le sport en revue
8.30 Chansons-vedettes
9.00 Théâtre du mystère
9.30 Quatuor
10.00 Ciné-Club
11.00 Nouvelles
11.15 Cinéfeuilleton
11.30 Long Métrage

Mercredi, 3 juillet

2.30 Place aux dames
3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Dessins animés
5.30 Bobino
6.00 Téléjazette
6.30 Jacques Larochelle
6.45 Danse et cadence
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 L'A.B.C.
7.45 Troubadours
8.00 Pays et Merveilles
8.30 A moitié sage
9.00 La lutte
10.00 Point d'interrogation
10.30 Au P'tit Café
11.00 Nouvelles
11.15 Cinéfeuilleton

SHERBROOKE

Vendredi, 28 juin

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 Actualités féminines
4.45 Cartoons
5.00 Jet Jackson
5.30 Les ailes de l'Aventure
6.00 Border Rythmaires
6.30 Télébulletin
6.45 Overseas Adventure
7.15 Téléjournal
7.30 Album des artistes
7.45 Pour Elle
8.00 Sport en Revue
8.30 Chansons-vedette
9.00 Théâtre du mystère
9.30 Quatuor
10.00 Ciné-Club
10.30 Elections fédérales
11.00 News
11.30 Théâtre en pantoufle

Dimanche, 30 juin

10.00 Messe
1.15 Les affaires de l'Etat
1.30 Passe-Partout
2.00 Around the World
2.30 Information Center
2.45 Chansons des prairies
3.00 Long métrage
4.30 Documentaire
5.00 Hebdo-Vacances
5.30 Radisson
6.00 Pick the stars
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Showtime
7.30 La clef des champs
8.00 Music Hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Le Théâtre Populaire
10.30 $64,000 questions
11.00 News
11.15 Album de famille
11.45 Le monde du sport

Samedi, 29 juin

11.00 Fon-fon
3.00 Kimo
3.30 Sophie magazine
4.00 Histoire de Lafontaine
4.30 Beau temps, mauvais temps
5.00 Tic, Tac, Toc
5.30 Pépinot
6.10 Elections fédérales
6.30 Télépolicier
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 Film
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Aventure
8.30 Chacun son métier
9.00 Long métrage
10.45 Hebdomadaire sportif
11.10 Dernières nouvelles
11.00 Nouvelles
11.15 Cinéfeuilleton
11.30 Long métrage

Dimanche, 30 juin

10.00 Messe
1.00 Aux 4 coins du monde
1.30 St-Georges et ses amateurs
2.00 Passe-Partout
2.30 Témoignage
3.00 Long métrage
4.30 Jésus au milieu de nous
5.00 Film
5.30 Radisson
6.00 La joie de connaître
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Questions et défis
7.30 La clef des champs
8.00 Music-hall
9.00 Faites vos jeux
9.30 Le Théâtre Populaire
10.30 Prise de becs
11.00 Nouvelles
11.15 Point de mire
11.45 Sports

Lundi, 1er juillet

3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Kimo
6.00 Téléjazette
6.30 Jacques Larochelle
6.45 La Rose des Vents
7.00 Nouvelles
7.15 Téléjournal
7.30 Départs
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires (Séraphin)
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Variétés S. P.
10.30 Elections fédérales
11.00 Nouvelles
11.15 Cinéfeuilleton

Mardi, 2 juillet

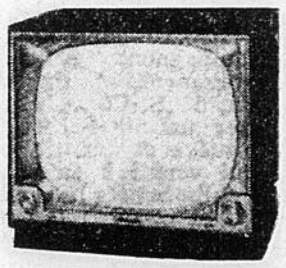
3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Sophie Magazine
5.30 Jeux Olympiques
6.00 Téléjazette
6.30 Quitte ou double
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 Promenades dans Québec
7.45 Paris chante
8.00 Le Survenant
8.30 Cap aux Sorciers
9.00 C'est la vie
9.30 Histoire d'amour
10.00 Rendez-vous des sports
10.30 Elections fédérales
11.00 Nouvelles
11.15 Cinéfeuilleton

Jeudi, 4 juillet

3.30 En matinée
4.00 Vous êtes invitée
5.00 Rin tin tin
5.30 Aigle Noir
6.00 Téléjazette
6.30 Kit Carson
7.00 Nouvelles locales
7.15 Téléjournal
7.30 Télé-supplément
7.45 Toi et Moi
8.00 Film
8.30 Le Colombier
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Théâtre des Etoiles
10.00 Sérénades pour cordes
10.30 Elections fédérales
11.30 Nouvelles
11.45 Cinéfeuilleton

JOLICOEUR ELECTRIQUE ENRG.

Contracteur électricien — Vente et service d'appareils électriques



VENTE ET SERVICE

DE LA FAMEUSE TELEVISION

MARCONI

2ème AVENUE ST-GEORGES-EST

Tél. 322

Lundi, 1er juillet

3.45 Cinéfeuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 De fil en aiguille
4.45 Cartoons
5.00 Annie Oayley
5.30 Lanterne magique
6.00 Border Rythniaires
6.30 Télébulletin
6.45 Dateline Europe
7.15 Téléjournal
7.30 Chez-nous
7.45 Rollande et Robert
8.00 Les Belles Histoires (Séraphin)
8.30 La Rigolade
9.00 Porte ouverte
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Lutte du Texas
10.30 A communiquer
11.00 News
11.30 Lutte

Mardi, 2 juillet

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 It's a woman world
4.45 Cartoons
5.00 Range Rider
5.30 Jeux Olympiques
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.45 My Héro
7.15 Téléjournal
7.30 Le monde et ses peuples
7.45 Paris chante
8.00 Le Survenant
8.30 Silhouette
9.00 C'est la vie
9.30 Histoire d'amour
10.00 Rendez-vous des sports
10.30 A communiquer
10.45 Etrange mais vrai
11.00 News
11.30 Long métrage

Mercredi, 3 juillet

2.00 Théâtre en matinée
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 Actualité féminine
4.45 Cartoons
5.00 Gene Autry
5.30 Operation mystère
6.00 Border Rythmaires
6.30 Télébulletin
6.45 Kit Carson
7.15 Téléjournal
7.30 Disco-Vision
7.45 Les Troubadours
8.00 Pays et Merveilles
8.30 A moitié sage
9.00 Lutte
10.00 Le point d'interrogation
10.30 Au p'tit café
11.00 News

SHERBROOKE

Samedi, 29 juin

11.00 Fon-Fon
1.30 Speaking french
2.00 Life is worth Living
2.30 Film
3.45 Cinéfeuilleton
4.00 Histoire de Lafontaine
4.30 L'Heure du Far West
5.30 Captain Gallant
6.00 Les gais lurons
6.30 Télébulletin
6.45 Play of the week
7.15 Téléjournal
7.30 Télé-supplément
7.45 Quelles nouvelles
8.00 Defense de stationner
8.30 Chacun son métier
9.00 Baseball
10.30 Quizz Ball
11.00 News

Jeudi, 4 juillet

3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Madame à sa cuisine
4.30 Is's a woman's world
4.45 Le quart d'heure de Pierrot
5.00 Rin-tin-tin
5.30 Ping et Pong.
6.00 Les Gais Lurons
6.30 Télébulletin
6.45 China Smith
7.15 Téléjournal
7.30 Le Théâtre de CHLT-TV
7.45 Toi et Moi
8.00 Film
8.30 Le Colombier
9.00 Rendez-vous avec Michèle
9.30 Théâtre des Etoiles
10.30 Elections fédérales
11.00 News

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908

Imprimé par
LA CIE DE L'ECLAIREUR LTEE
121

Edité par
Beauce Publications Enr.
Ville St-Georges de Beauce

CLASS A

Bureau à Québec : 273 Grande-Allée — Tél. 4-2526

PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	$1.50
	1 an	$2.50
	3 ans	$6.00
EN DEHORS :	1 an	$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville, jeudi, 27 juin 1957

La Fête du Sacré-Coeur

(LE COEUR DE JESUS EST SOURCE DE JOIE)

"Apprenez de moi que je suis doux et humble de coeur, et vous trouverez le repos de vos âmes", nous dit Jésus dans l'Evangile de S. Jean, comme le répètent l'Alleluia et le Verset de la messe du Sacré-Coeur. Mon Ami, le plus grand mal de notre époque, (chacun s'ingénie à édifier des statistiques effarantes pour le déceler), réside simplement dans le climat de haine et d'orgueil qui soulève tant d'âme de par le monde.

L'orgueil peut-il engendrer un autre fruit que la haine ? Regardons les siècles : ouvrons l'Histoire ! Comprendrons-nous enfin, à la lumière des faits ? JESUS nous a dit le remède : "Apprenez de moi que je suis doux et humble de coeur" c'est la condition que le divin Maître pose pour que nous trouvions LE REPOS DE NOS AMES . . .

Aussi, ne faut-il pas s'étonner que l'humanité contemporaine ne connaisse point de repos ! LE VRAI REPOS EST DANS LA PAIX, et LA PAIX EST UN DON DU SEIGNEUR. Les hommes s'ingénient à ne pas le comprendre . . . On veut bien de LA PAIX, en général, mais à condition que LA PAIX vienne de notre conception souvent erronée de la paix, de nos programmes, de nos vues personnelles . . . Quand donc les HOMMES comprendront-ils qu'ils n'édifieront toujours que de nouvelles BABELS, s'ils ne mettent pas Dieu à la base de leurs travaux et de leurs recherches . . . En faudra-t-il encore de ces siècles de stupides révoltes matérialistes, contre DIEU, LE PRINCIPE PREMIER DU MONDE, L'ALPHA et L'OMEGA de la Création ? En voulons-nous, des milliers d'autres camps de concentration, des millions d'autres victimes qui ont réduit l'être humain à des expériences machiavéliques, dans une barbarie jamais égalée ? En voulons-nous une autre guerre mondiale, avec l'atome et la bombe à l'hydrogène, celle-là ? Alors, pourquoi ne pas agenouiller notre orgueil, simplement, comme des enfants repentants et intelligents, avant que DIEU n'écrase Lui-même notre superbe sous sa main de colère ?

LE COEUR DE JESUS est là, tout rempli de miséricorde, prêt à pardonner, à recevoir les hommes avec tant de bonne grâce. C'est d'amour que le monde a soif, et LE COEUR DE JESUS est la Fontaine d'eau vive qui peut seule le désaltérer . . . Et les hommes continueront, même sur le bord de l'abîme, à imaginer d'autres solutions aux complexes problèmes de notre époque, que celle voulue par Dieu, pour que LA PAIX nous soit accordée . . . Mais faut-il que l'homme soit irresponsable ou entêté, pour défier ainsi DIEU plus longtemps ?

Ce serait si simple d'accepter, une bonne fois, cette parole de Jésus : "QUI VOUS ECOUTE, M'ECOUTE : Alors, pourquoi cet entêtement à vouloir passer outre à l'enseignement de L'EGLISE du Christ ? L'Histoire offre éloquemment le spectacle de tous ceux qui ont voulu mordre au talon l'EGLISE : que reste-t-il d'eux, de leurs puissantes machines contre LA PAPAUTE ? Les tyrans meurent, s'effacent, les uns après les autres : JAMAIS LE PRESTIGE DE LA PAPAUTE n'a été plus éclatant dans le monde . . . Que faudra-t-il pour que nous comprenions enfin, que si nous suivions humblement LA VOLONTE DU MAITRE, ses enseignements d'amour, le monde ne pourrait pas aller plus mal qu'il n'a été depuis cinquante ans . . . ? PAUVRES HOMMES, remplis d'eux-mêmes, et si vides de DIEU qui seul peut les combler! MAIS CONFIANCE, COURAGE : LE CHRIST REGNE, LE CHRIST TRIOMPHE ! par MARIE, la Souveraine de l'Univers et la Médiatrice de Paix auprès du Christ, Roi éternel des siècles.

ROGER BRIEN

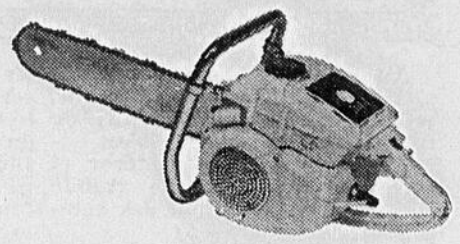
PROCHAIN MARIAGE — A l'occasion du prochain mariage de Mlle Jeanne Bussière à M. Gaston Fortin, de Saint-Georges, il y eut soirée dansante à l'Arnold Lodge de Jersey Mills. Nos meilleurs voeux. (Photo Rosaire Gamache)

VENTE et SERVICE

McCULLOCH CHAIN SAWS

FREE MAN'S SPORTING CENTER IN BINGHAM

La Nouvelle McCulloch Direct-Drive D-44



ATTENTION

Nous vendons et donnons le service complet pour les scies à chaîne McCulloch à Bingham, Maine. Tous ceux qui travaillent dans les environs peuvent être assurés d'un service parfait pour leur scie.

Nous avons des chaines pour toutes les marques et nous voyageons à tous les camps des alentours, avec des parties, des chaînes et des scies.

OUVERT LES SOIRS ET LE DIMANCHE

SAINT-HONORE

—Mlle Marielle Mercier, fille de M. Alfred Mercier, à M. Dasylva Carrier, fils de M. Emile Carrier.

—Mlle Raymonde Dubé, fille de M. Alphonse Dubé, avec M. Raymond Giroux, de l'Immaculée-Conception, de Robertsonville, fils de M. Philorum Giroux.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

EXPOSITION :

Samedi, le 15 juin et dimanche, le 16, avait lieu à la salle paroissiale l'exposition de l'Ecole d'Enseignement Ménager. Les exhibits étaient nombreux et plusieurs élèves ont suivi les cours du jour et du soir. Les visiteurs ont félicité les élèves de leurs beaux travaux ainsi que leur dévouée maîtresse, Mlle H.-Anne Lavoie.

VA-ET-VIET :

M. et Mme Wilfrid Perron, de passage à Montréal, les invités de M. et Mme Armand Champagne.

—M. et Mme Siméon Lachance et M. et Mme Georges Boutin sont allés à Coaticook, aux funérailles de M. Philémon Rouleau.

—Mère Marie de Ste-Claire, du Couvent de Loretteville, Mme Alice Ferland, de Kapuskasing, Ont., Mlle Germaine Ferland, du Couvent de Loretteville, M. et Mme J.-Thomas Ferland, de Valleyfield et M. et Mme Eugène Ferland, d'Asbestos étaient au chevet de leur mère, Mme Thomas Ferland, gravement malade.

—M. et Mme Guilmer Quirion et M. et Mme Florian Veilleux, de passage à St-Benoît à l'occasion du mariage Busque-Quirion.

—M. et Mme Omer Mathieu, MM. et Mmes Léopold, Georges, Irénée et Eddy Mathieu, M. et Mme Léopold Gosselon, M. et Mme Jean-Paul Poulin, ainsi que M. et Mme Arthur Quirion, sont allés à Beauceville à l'occasion du mariage Giroux-Mathieu.

—M. le maire Jean-Paul Racine, à Montréal, en voyage d'affaires.

—Mlle H.-Anne Lavoie nous quitte pour aller passer ses vacances à Charlevoix.

—Mme Alex. Quirion, de St-Martin a passé quelques jours à St-Honoré, l'invitée de M. et Mme Joseph Poirier.

—M. Onésime Beaulieu est allé à Québec ces jours derniers.

McGILL

Tourist accommodations

MICHEL ALLARD, prop.

Centre des grands magasins

SERVICE BILINGUE

Terrain de stationnement gratuit. Faites vos réservations.

2070, McGill College Avenue
Tél. : PL. 0823 Montréal

VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats :

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	40%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René Marcoux
Tél. 4-8728
Edifice Guillemette
2ème étage Ch. 215
466, de la Couronne, Québec

COLLEGE DE VICTORIAVILLE

VICTORIAVILLE, P. Q.

Affilié à l'Université Laval.—Dirigé par les RR. FF. du Sacré-Coeur. — Pensionnat, externat. — Edifice moderne. — Cours classique après la 6e, la 7e, la 8e ou la 9e années. — Cours commercial après la 9e année. Examen d'admission tous les samedis de juin et de juillet, à 10 heures de l'avant-midi.

Demandez le prospectus

PLateau 2-5901 - Le Préfet des études

L'Escarpin Inc.

CHAUSSURES DE HAUTE QUALITÉ
27 rue St-Jean, Ajustage parfait Québec

LEO VERREAULT, gérant

Aujourd'hui, nous voudrions attirer l'attention du public, particulièrement des pères de famille, sur un point qu'on néglige souvent de considérer et qui nous paraît d'une grande importance : l'élection des commissaires.

C'est entendu, à chaque année, avant le retour des enfants en classe, les citoyens sont appelés à donner de nouveaux cadres à la commission scolaire de leur localité. Et, bien établir ces cadres est un problème plus difficile que l'on pense, et que l'on doit prendre au sérieux.

Deux catégories d'hommes briguent ordinairement ces élections : la première se compose de ceux qui sont attirés vers ces charges par intérêt et par le désir de bien figurer. Quant à la somme de travail qu'il en coûte, ces individus se contentent de la diriger à leurs voisins. D'une façon générale, ce groupe est plutôt nuisible au bon fonctionnement de cet organisme et de ses intérêts.

La seconde ne se forme certes pas toujours uniquement d'hommes parfaits, ni de pédagogues avertis, mais de citoyens éclairés, conscients des besoins d'une commission scolaire, et prêts à se dévouer entièrement et sans ménagement pour la cause si noble de l'éducation de nos enfants.

Devant cet état de choses que l'on retrouve trop souvent de nos jours, il faut s'intéresser d'une façon particulière à ces élections de commissaires, car, de notre choix judicieux dépend la bonne marche des affaires scolaires.

Choisissons donc des hommes qui sauront servir les intérêts de tous : le nôtre et celui de nos enfants.

Mlle Jeannine Gilbert, de Québec, était de passage à Beauceville, en fin de semaine.

—Mlles Yvette Mathieu, Monique Jolicoeur, Cécile et Jacqueline Cloutier ont passé la dernière fin de semaine à Old Orchard Beach.

—M. et Mme Léo Godbout, de Bristol, Conn., étaient en visite chez M. et Mme J.-H. Lacombe, de Beauceville, récemment.

—Mlle Berthe Roy, de Montréal, est venue dans notre ville à l'occasion du mariage Roy-Daigle.

—M. et Mme Marcel Poulin (Danielle Veilleux) remercient tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur enfant bien-aimé.

—M. Charles Clément, de Québec, était dans notre ville, par affaires, au début de la semaine.

—Plusieurs citoyens de Beauceville se sont rendus à Saint-Malachie, lundi, à l'occasion des fêtes du centenaire organisées avec éclat dans cette paroisse.

—M. et Mme H. Béland, de Québec, ainsi que M. et Mme A. Mailhot, de Garthby sont de passage dans notre ville à l'occasion du décès de Mlle Irène Fortin.

—M. Ls-Ph. Rioux est revenu dans sa famille, après une période d'hospitalisation à Montréal.

—Mme J. Vézina et sa fillette, de Québec, étaient de passage à Beauceville, dimanche dernier, lors de la réception donnée au Manoir des Ormes en l'honneur de Mlle Reynette Gousse, à l'occasion de son prochain mariage.

DÉCÈS DE MLLE IRÈNE FORTIN

On a appris avec regret cette semaine le décès de Mlle Irène Fortin, survenu à Beauceville le 26 juin, à l'âge de 53 ans.

La défunte laisse un frère, M. Jos. Fortin, de Beauceville; quatre soeurs, Mme Henri Béland (Edith), de Québec, Mme Paul Godbout (Gilberte), de Beauceville, Mme Armand Mailhot (Marguerite), de Garthby, et Mlle Yvonne Fortin, de Beauceville.

Lui survivent également ses beaux-frères, MM. Henri Béland et Armand Mailhot; ses belles-soeurs, Mme Edgar Fortin et Mme Alfred Fortin, de Beauceville.

Elle était la tante du Rév. Père Jacques Dostie, s.v.p., et de la Rév. Sr St-Thomas d'Aquin, du Bon-Pasteur de Québec; et la cousine de M. l'abbé Alphonse Fortin, de St-Boniface, Man.

Les funérailles de Mlle Fortin auront lieu en l'église de Beauceville lundi prochain, le 1er juillet, à 9 heures.

A toute la famille plongée dans le deuil, nous offrons l'expression de nos très sincères condoléances.

NAISSANCE

Daniel et Cécile, enfants de M. et Mme René Roy, de Beauceville-Est, rang Fraser, annoncent la naissance d'une petite soeur, née le 23 juin et baptisée le même jour par M. l'abbé Poirier, sous les prénoms de Marie, Antoinette, Denise. Parrain et marraine, M. et Mme Roméo Roy, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jean Morin, cousine de l'enfant.

Nos félicitations.

Les excursions à pied en été constituent un exercice agréable, si l'on a des chaussures confortables et convenables. Les talons hauts et les chaussures serrées peuvent devenir très désagréables et fatigants. Changer de chaussettes aide à diminuer la fatigue naissante.

ACTIVITÉS DE LA LIGUE DE BALLE MOLLE

INDÉPENDANTE de Beauceville

Des circonstances incontrôlables nous avaient forcés à suspendre presque entièrement la cédule de balle molle depuis quelques semaines. Mais, dès vendredi prochain, le 28 juin, nous reprendrons nos activités et la cédule se poursuivra jusqu'à la fin, telle qu'elle a parue sur le journal, il y un mois.

•

Les parties deviennent de plus en plus intéressantes à mesure que la saison progresse et nous invitons tous les amateurs à se rendre en grand nombre assister à ces parties qui se jouent tous les lundis, mercredis et vendredis soir, à 7 heures précises.

•

Dommage qu'il n'y ait pas de trophée pour le joueur le plus gentilhomme ! Méo serait un bon candidat.

•

Jean-Luc ne frappe pas très fort . . . mais frappe presque toujours en lieu sûr. C'est ça qui compte . . .

•

Je demande aux "critiqueux" de "ficher la paix" aux arbitres. S'ils ne comprennent pas, la prochaine fois j'ajouterai leurs noms.

•

Plus la cédule avance, moins il y a de points comptés. Résultat : parties intéressantes.

•

Charles-Edouard, Guy et Paul-Henri se servent de gants. J'espère qu'ils ne nous demanderont pas des boules en caoutchouc pour ne pas se faire mal . . .

André L. joue très bien sur le 2e but : il est rapide comme un véritable poisson . . .

•

Dionne a cogné un circuit avec les buts remplis pour faire produire 4 points, mercredi dernier. Ce fut le début d'un magnifique ralliement, qui conduisit son équipe à la victoire.

•

C'est durant cette même partie que nous avons appris qu'il y avait une "grosse plug" dans l'équipe des Tigres.

•

Suivez les comptes rendus qui paraîtront chaque semaine dans ce journal.

BILL

ROLAND FONTAINE
HUILE A CHAUFFAGE
BEAUCEVILLE-EST TEL. : Rés. 169-j Bur. : 169-w

ASSURANCE AUTOMOBILE
Escompte spécial à tous les membres des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc
Escompte de 15% à tous les cultivateurs
ESCOMPTE DE 20% ET PLUS A TOUS GROUPES DE 10 AUTOMOBILISTES
Plans budgétaires pour financer vos primes.
Pour tous genres d'assurance. FEU, VOL, AUTOMOBILE, GARANTIE, et RESPONSABILITE, consultez :
LAURENT POULIN
AGENT D'ASSURANCES
C. P. 300 - Beauceville-Est
Tél. 397
Bureau situé en haut Magasin 5-10-15c
OUVERT TOUS LES SOIRS

MAGASIN DE SECONDE MAIN
Nouveau magasin en face de l'église de Beauceville-Ouest
(REAL BUSQUE, prop.) Tél. : 769
Ameublement de cuisine, de chambres et de salons.
Appareils électriques, tels que : poêles, réfrigérateurs, etc.
Prix étonnamment bas. Marchandises d'excellente qualité.
Une visite vous convaincra de nos aubaines extraordinaires.

LA CAISSE POPULAIRE DE BEAUCEVILLE
A partir du 22 juin 1957, notre bureau sera fermé le samedi
Par contre il sera ouvert le vendredi (durant 2 heures) de 7 hres à 9 hres du soir, pour accommoder la clientèle.
Nous prions nos clients de bien vouloir coopérer avec nous, en s'accommodant des circonstances.
Le Bureau de Direction
Par J.-H. LACOMBE, gérant

CONRAD CARON
pour un
MONUMENT FUNERAIRE
DE BON GOUT ET A DES PRIX MODIQUES
LETTRAGE SUR PLACE
Statues de tous genres - Marbre et granit - Pierre de construction
Prix défiant toute compétition
SATISFACTION GARANTIE
TEL. 97 — C. P. 265 - BEAUCEVILLE-EST

Dr Viateur Pomerleau
o. d.
Spécialiste de la vue
1ère Ave. - Edifice Jolicoeur
Beauceville-Est - Tél. 590

HÔTEL BEAUCEVILLE
L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.
Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.
Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.
PRIX RAISONNABLE
Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, Beauce

Dr Chs-E. Cliche
BEAUCEVILLE
AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Chirurgien-Dentiste
Dr GUY COMEAU
Tél. 151
BEAUCEVILLE-OUEST

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires P.-A. Angers et F.-G. Fortier et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

SOLUTION CARDA
Foie, Reins, Digestions, Vessie
Dans toutes les pharmacies.

Dr LOUIS VOYER
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et domicile : Avenue De Lery
BEAUCEVILLE-EST - - Tél. 179

STUDIO BEAUCE
PHOTOGRAPHE
Beauceville-Est Tél. 775

EUGENE FECTEAU,
Comptable-vérificateur
SPECIALITE :
préparation de rapport financier des corporations municipales et scolaires.
Rue Principale, St-Alfred, Beauce
Tél. 598-J-3

DR ARSÈNE ROY
MEDECIN-CHIRURGIEN
Bureau et résidence
1ère Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

Dr Guy COUTURE
Chirurgien-Dentiste
Beauceville-Est - Tél. 94

DESSINS DE JOURNAUX,
et revues, enseignes extérieures, cartes d'étallage, etc.
STUDIO POULIN
Marcel Poulin, D.B.A., prop.
(Près Rivière-du-Moulin)
Beauceville-Ouest - Tél. 33

Alcooliques Anonymes
Si vous voulez boire, c'est votre affaire.
Si vous voulez arrêter de boire, et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.
Ecrivez à Case Postale 204. Beauceville-Est
321-2ème Ave. - C. P. 572
Tél. 824
Représentant : M. DAVE G.
Tél. 160, Ville St-Georges, Bce

Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

L'ECLAIREUR

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Vol. 49 — No 39 Beauceville, jeudi, 27 juin 1957 Page 5

Le comté de Beauce réclame un juge permanent

La campagne lancée il y a quelques mois afin d'attirer l'attention des autorités compétentes sur le manque de juges pour l'administration de la Justice dans le district judiciaire de Beauce incluant les comtés de Dorchester et Frontenac a connu un nouveau développement par l'adoption récente d'une résolution du Conseil de Comté de Beauce.

Les maires de quelque 35 municipalités du comté réunis en séance régulière sous la présidence du préfet, Me Antoine Lacoursière, maire de St-Joseph, ont adopté unanimement cette résolution. Ils en ont fait parvenir une copie au ministre de la Justice à Ottawa, au Procureur général de la province de Québec et aux principaux intéressés.

Selon les termes de la résolution, les maires se plaignent du "grave malaise" existant dans le district judiciaire de Beauce concernant les délais apportés pour l'audition des causes inscrites en Cour Supérieure.

Ce malaise, expliquent-ils, consiste en ce que le juge assigné à ce district ne siège pas suffisamment pour entendre les intéressés qui ont des litiges à soumettre à la cour.

Ces délais cependant ne dépendent pas du dit juge mais plutôt des instructions qui le gouvernent. Selon ces instructions, le juge ne siège que cinq jours par mois pendant six mois et dix jours par mois pendant quatre mois et aucunement pendant deux autres mois; ce qui ne totalise que soixante-dix jours de cour par année.

Ainsi, il doit s'écouler une période de quatre ans entre la date où une cause est inscrite et prête à être entendue et la date où le juge pourra l'entendre. A cette allure, on prévoit que le délai d'attente sera de six ans, en 1959. Actuellement, 400 causes sont sur le rôle.

Les maires déduisent de cet état de choses déplorable "qu'à toutes fins pratiques, cela signifie qu'il n'y a plus dans le district de Beauce de tribunal Supérieur a la disposition du public pour entendre les causes dont le montant en jeu dépasse $200."

A souligner que les causes ainsi retardées mettent en jeu des montants variant de $200 à $100,000 et plus, soit en réclamations toujours urgentes résultant des accidents d'automobiles, des blessures aux personnes, des contrats commerciaux où une solution rapide est essentielle. Les causes concernant des séparations de corps ou de biens ou se rapportant à des testaments où tout délai cause un préjudice irréparable sont également nombreuses.

La résolution traduit bien l'état d'esprit de la population en disant qu'il s'agit d'une situation qui fait dire au public "que, dans notre district, il est devenu à peu près inutile de compter sur la Cour ou la Justice pour régler un litige". En effet, après des années de délai les réclamants décèdent sans avoir reçu de compensations, les témoins disparaissent ou ne se souviennent plus des faits.

Le Conseil de comté déplore que ce soit "certaines gens cossues ou les compagnies d'assurance qui tirent bénéfice de cette situation, alors que le peuple qui n'a pas les moyens de supporter une réclamation pendant des années, laisse tomber des droits ou accepte des grenailles comme règlement d'une réclamation".

Les maires prétendent qu'il est facile de remédier à cette situation. Ils donnent comme exemple, la Cour du Magistrat et la Cour des Sessions de la Paix où, il y a quelques années, c'était le même problème et le même fouillis, alors qu'aujourd'hui, grâce aux moyens pris par le gouvernement, les causes peuvent être entendues sans retard aucun, au gré des parties.

En face de cette situation "la plus désastreuse de tous les districts judiciaires de la province", le Conseil de comté demande que le district de Québec cède l'un de ses douze juges à la Beauce.

La chose peut se faire facilement, disent-ils. Ils en établissent alors la preuve par les statistiques officielles du ministè-

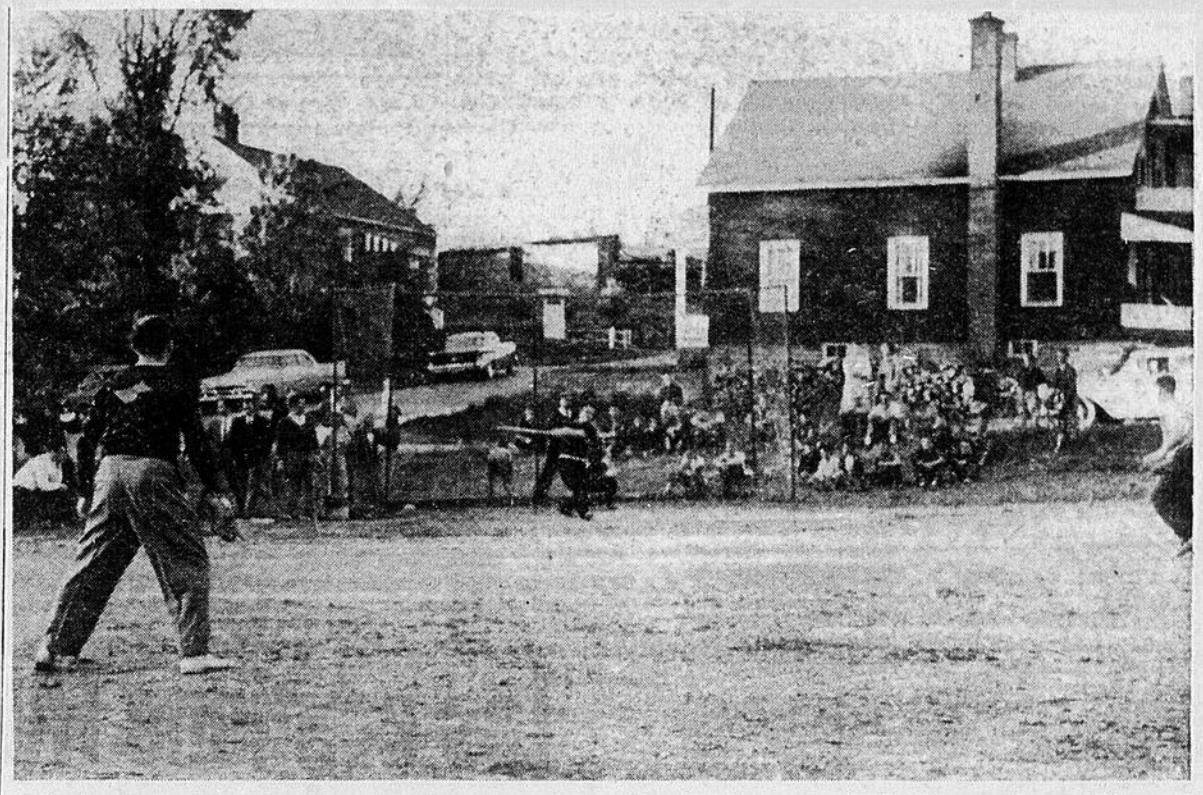
(suite à la pagt 10)

PROCESSION À SAINT-JOSEPH

Vendredi soir, à 8h 30, à St-Joseph de Beauce, aura lieu une grande procession aux flambeaux à l'occasion de la fête du Sacré-Coeur.

En plus du défilé, il y aura une messe au reposoir même et distribution de la sainte communion en plein air.

Tous les fidèles de l'extérieur qui n'ont pas de procession dans leur paroisse respective sont invités à venir prendre part à celle de St-Joseph. L'hommage au Sacré-Coeur n'en sera que plus vibrant et plus grandiose.



• **Cette photo fut prise lors de l'ouverture de la balle molle sur le terrain du Centre Sportif. Nous reconnaissons sur cette photo : Noël Cloutier, lanceur, P.-H. Rancourt, au bâton, et J.-L. Quirion, couvrant le 1er but.** (Photo Studio "L'Eclaireur")

DÉCÈS DE M. MAURICE LEMIEUX

Mercredi le 5 juin dernier, à la Malbaie, est décédé subitement M. Maurice Lemieux de Victoria-

ville (autrefois de Beauceville) à l'âge de 56 ans et 9 mois. Il était depuis 30 ans le représentant de la Biscuiterie Viau Ltée dans les régions de Victoriaville et de Charlevoix.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse (née Marguerite Poulin), sa fillle Révérende Mère Ste-Louise-André, C.N.D. (Louise) et son fils André, étudiant à la Faculté de Commerce de l'Université Laval. Ses soeurs, Mme Paul Bégin (Charlotte) de Montréal, Mme L. P. Lachance (Jeanne) de Québec, Mlle Marie-Paule Lemieux de Montréal. Son frère, M. Robert Lemieux de Montréal. Sa belle-mère, Mme Josaphat Poulin de Beauceville. Ses beaux-frères et ses belles-soeurs, M. Paul Bégin de Montréal, M. L. P. Lachance de Québec, Mme Robert Lemieux de Montréal, M. et Mme Ernest Poulin de Québec, M. et Mme Adrien Sylvain de St-Jérôme, M. et Mme Laurent Poulin de Beauceville, M. et Mme Louis Asselin de Terrebonne, M. et Mme Beaudoin Poulin de Beauceville, M. et Mme Roger Gratton de Montréal, Mme eFrnand Poulin de Québec, et plusieurs autres parents, amis et clients.

Les funérailles ont eu lieu lundi le 10 juin en l'église Ste-Victoire de Victoriaville à 9.30 heures a.m. Le service fut chanté par M. l'abbé Gérard Fortier, du Collège de Lévis, assisté de MM. les abbés Marcel Desrosiers et Georges Auger.

Assistaient au choeur : Mgr O. Grenier, Mgr Alzyre Tardif, de Lévis, MM. les abbés Alphonse Guay et Georges Hébert, de Lévis également.

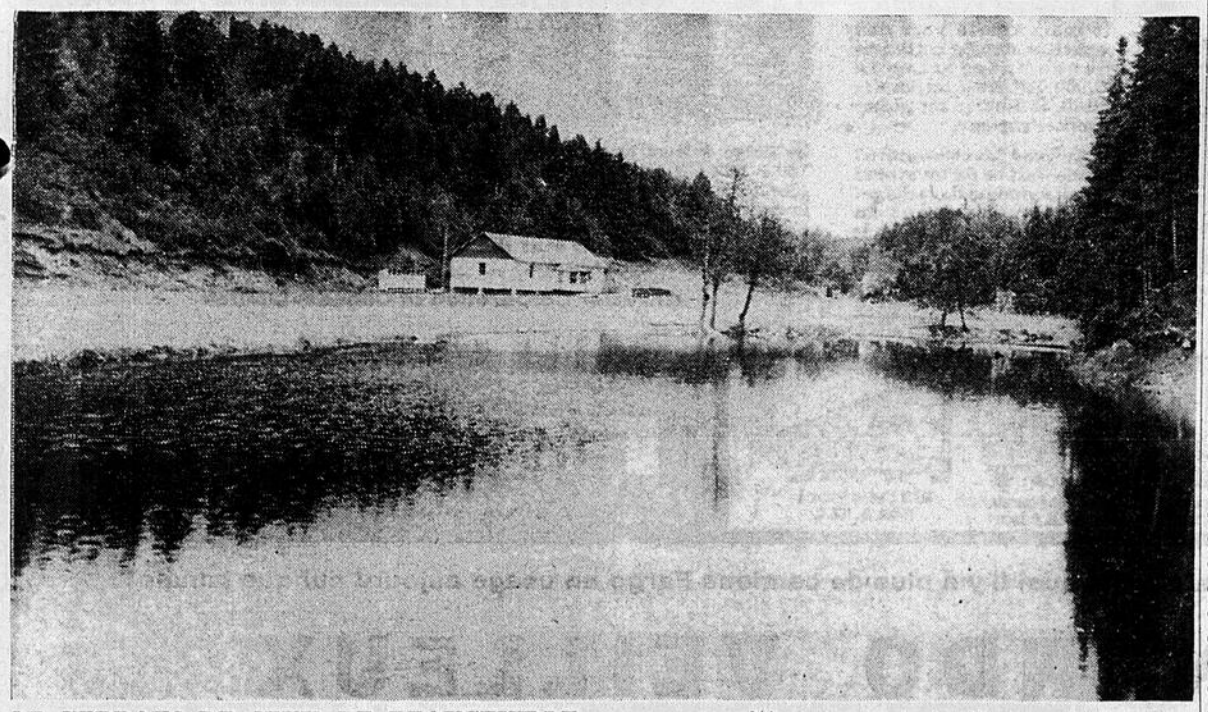
La croix était portée par M. Léo Langlois. Les porteurs de la dépouille mortelle étaient M. Albert Morissette, Dr C. A. Gilbert, Robert Astell, A. E. Anctil, Dr Léandre Laberge et M. Charles Sylvain, tous de Victoriaville.

Immédiatement après le service, le cortège funèbre s'est dirigé vers Beauceville où un Libera fut chanté dans l'église paroissiale devant un fort groupe de parents et d'amis de la Beauce. De là l'inhumation se fit dans le cimetière paroissial de Beauceville.

A la famille nous offrons nos plus sincères condoléances.

Pour arrêter le hoquet il faut prendre un peu de sucre légèrement humecté de quelques gouttes de vinaigre.

• **Mlles ODETTE LAPOINTE et GISELE VEILLEUX, de Beauceville, finissantes en 12e année au Couvent Jésus-Marie, viennent de recevoir leurs diplômes avec la note "distinction". Nos félicitations.** (Studio "L'Eclaireur")



LE TERRAIN DE JEUX DE BEAUCEVILLE — Voici le Platin ! Le magnifique terrain de jeux mis à la disposition des jeunes de Beauceville par l'Oeuvre des Loisirs. C'est dans ce paysage pittoresque et typiquement canadien que nos enfants (petits et grands) auront encore le privilège de s'amuser et se rafraîchir cet été. (Photo Studio "L'Eclaireur")

Venez voir ce que les Suisses ont fait de la machine à coudre

Centre de Couture ELNA Enr.

Mme EMILE VACHON, prop.

Distributeur exclusif pour les environs

NOTRE-DAME DE LA GUADELOUPE TEL. 224

On demande des représentants pour Saint-Georges

SAINT-JULES

NOTES SCOLAIRES DE MAI AU RANG ST-CHARLES :

	%
7e Année :	
Gérard-Raymond Roy	87.4
Fernand Morin	85.4
5e Année :	
Gisèle Giguère	94.4
Gisèle Morin	88.6
4e Année :	
Ginette Gagné	95.2
Monique Giguère	91.9
Diane Roy	89.6
3e Année :	
Michel Roy	90.5
Rose-Hélène Morin	85.4
2e Année :	
Louise Gagné	94.7
M.-Cécile Gosselin	94.4
1ère Année :	
Claude Roy	98.2
Grégoire Lessard	97.6
Céline Gagné	93.8

3ème RANG

	%
7e Année :	
Lauréat Lessard	63.4
6e Année :	
Brigitte Lessard	80.3
Liliane Lessard	78.8
Gilberte Lessard	75.2
5e Année :	
R.-Hélène Lachance	89.5
Denise Cloutier	85.2
Lise Cloutier	72.9
4e Année :	
M.-Paule Lachance	78.9
Adrien Lessard	78.9
Jean-Marie Cloutier	78.2
3e Année :	
Noëlla Jacques	92.2
Carmen Lachance	86.4
Fernande Lessard	71.4
2e Année :	
Madeleine Cloutier	
Fernande Lessard	
Hélène Cloutier	
1ère Année :	
Madeleine Lessard	
Clément Lessard	

AU COUVENT

	%
1ère Année :	
Raynald Gagné	85.7
Anita Jacques	85.4
Louise Paré	84.8
2e Année :	
Aurélien Gagné	88.3
Simon Pépin	85.2
Serge Gagné	76.8
3e Année :	
Jacqueline Cloutier	87.5
Jean-Guy Brunelle	87.3
Jacques Cloutier	86.8
4e Année :	
Charlotte Pépin	82.5
Pauline Paré	80.5
Emmanuel Gagné	80.5
5e Année :	
Hélène Cloutier	90.4
Laurent Brunelle	85.2
Robert Paré	82.5
6e Année :	
Ghislaine Gagné	85.5
Claire-Hélène Groleau	85
Claire Paré	81.8
7e Année :	
Fernande Brunelle	87.9
Claude Jacques	82.2
Armand Brunelle	80.2
8e Année :	
Claire Jacques	78.2
Colette Grondin	77.6
Marguerite Gagné	76.3
9e Année :	
Carmelle Paré	79.1
Ghislaine Lapointe	64
Louiselle Jacques	62.3
10e Année :	
Jeanne d'Arc Paré	77.2
Lorraine Jacques	66
11e Année :	
Marie Paré	74.8

CARNET MONDAIN :

M. Adélard Huart et sa famille, de St-Prosper, en visite chez M. et Mme Ernest Cliche, ainsi que M. et Mme Teddy Cliche, de Lévis.

—Mlle Gilberte Drouin, de passage chez ses parents, M. et Mme Napoléon Drouin.

—M. et Mme Albert Gagné, de Mégantic, chez M. et Mme Joseph Gagné.

—M. et Mme Marcel Lessard, de Thetford, chez M. et Mme Paul-Emile Gagné.

—M. et Mme Lorenzo Fortin, de Québec, chez M. et Mme Arthur Giguère.

—M. et Mme Aurélien Roy, de Québec, chez M. et Mme Raymond Doyon.

—M. Ernest Cliche, qui était hospitalisé depuis huit jours à l'Hôtel-Dieu de Lévis, est de retour dans son foyer.

—M. Alcide Huard, de Hartford, chez ses parents, M. et Mme Ernest Cliche.

NAISSANCES :

A M. et Mme Luc Paré (Thérèse Gagné) est née une fille, Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Gagné, d'East-Broughton, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Marcel Paré.

—Jean-Roch, enfant de M. et Mme Edouard Gagné (Simone Groleau). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Poulin, de St-Joseph, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme L. Gagné.

Nos félicitations.

SAVIEZ-VOUS que les primes d'assurance-vie sont moins élevées quand vous êtes jeune? Chaque année en augmente le taux. C'est pourquoi il vous faut agir MAINTENANT pour garantir l'avenir.

Téléphonez au **Représentant de la Manufacturers.**

49F-56

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY

LA GUADELOUPE

NAISSANCE :

A M. et Mme Rosaire Bernard (Jeanne-Denise Poulin) une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Nicole, Céline. Parrain et marraine, M. et Mme Archelas Poulin, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGE :

Samedi, le 8 juin, a été bénit le mariage de Mlle Yvette Drouin, fille de M. Philippe Drouin, à M. Jean-Denis Gauthier, d'East-Broughton.

La cérémonie religieuse eut lieu en l'église de N.-D. de la Guadeloupe, après quoi il y eut réception à l'Hôtel Hamel de St-Ephrem.

A leur retour de voyage de noces, les nouveaux époux résideront à East-Broughton.

Nos voeux de bonheur.

La botanique traite du monde végétal.

ROUX

Creme Color Shampoo

Nouveau Shampooing Colorant à la crème ROUX

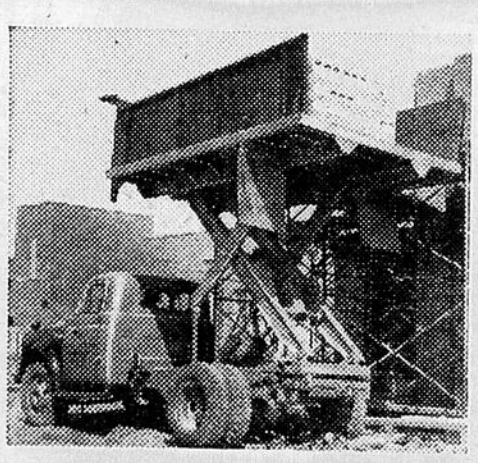
Une coloration qui ne s'enlèvera pas et ne laissera aucune trace de démarcation, le *nouveau* Shampooing Colorant ROUX est le moyen le plus simple, le plus facile et le plus rapide pour embellir la couleur des cheveux. Il est recommandé pour tous les types de cheveux.

ROUX

Creme Color Shampoo

"Les camions FARGO se jouent des gros travaux"

dit la Eastern Construction Company, Limited



1. **C'est la robustesse** que Fargo donne à ses camions qui est avantageuse. Les puissants Fargo d'Eastern travaillent tous les jours, par relèves de huit heures, au transport de matériaux de maçonnerie vers des chantiers comme cette immense entreprise de $2,000,000. Avec un horaire pareil, il faut qu'on puisse compter sur eux.

2. **Ce Fargo "de construction"** donne tout ce qu'on attend de lui, et même davantage! Les traverses avant du châssis sont doubles, et le pare-chocs avant en U. Les ressorts sont en acier au chrome, de grande résistance.

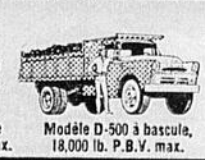
3. **Grâce à leurs moteurs V-8,** de 180 à 232 CV, les Fargo sont en tête de leur catégorie de prix pour la puissance. Les agiles modèles Fargo express et à panneaux qu'on voit au travail partout sont des champions vraiment réputés.

4. **Sécurité** portée à son plus haut degré dans ces puissants Fargo. Pare-brise enveloppant et fenêtre arrière enveloppante facultative, essuie-glaces électriques à vitesse constante . . . ne sont que quelques caractéristiques de sécurité.

Chrysler Corporation of Canada, Limited

Modèle D-300, carrosserie à ridelles, 8,800 lb. P.B.V. max.

Modèle D-400, carrosserie fermée, 15,000 lb. P.B.V. max.


Modèle D-500 à bascule, 18,000 lb. P.B.V. max.

D700 tracteur jusqu'à 45,000 lb. P.B.C.

Vous allez toujours de l'avant dans un

FARGO

A la taille de votre tâche

Venez nous voir et constater pourquoi il y a plus de camions Fargo en usage aujourd'hui que jamais!

FERNANDO VEILLEUX

Ville St-Georges — Beauce

EXIGEZ
Délices
LE MEILLEUR
Beurre empaqueté automatiquement évitant tout contact avec les mains.
Société Coopérative Agricole
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques.
Expédition d'animaux.

LA PAGE AGRICOLE

Pour tout genre de soudure
consultez un EXPERT SOUDEUR
Laurent Veilleux
Rue St-Aubert St-Georges-Ouest
Téls.: Bout. 564 - Rés. 669

La cueillette et l'expédition des fraises

La cueillette des fraises débutera, selon les régions, au cours de juin pour se continuer en juillet. Dans le but de conserver à ce fruit délicat le maximum de qualité, il faut apporter beaucoup de soin à ces opérations. Celon M. Lionel Bégin, agronome-instructeur en horticulture au ministère de l'Agriculture de Québec, il faut:

1—Ne jamais cueillir à la rosée, sans quoi les fruits perdront leur arôme, s'écraseront et moisiront dans les contenants.

2—Pour la consommation immédiate et la cueillette en chaudières pour les confisseurs, le fruit doit être mûr; tandis que pour expédition au loin, par chemin de fer ou camions, la fraise doit être aux trois-quart rouge. La cueillette du samedi devrait être légèrement moins mûre vu qu'elle ne sera vendue que le lundi suivant. Evitez d'écraser les fruits dans votre main, pour cela, cueillez et déposez-les un à un dans le casseau; secouez légèrement celui-ci, les fraises se placent mieux. Ne laissez pas séjourner dans les rangs les casseaux remplis, apportez-les dans un abri couvert dont les murs sont faits de planches espacées d'un demi-pouce, placées sur trois côtés, sauf au Nord. Une personne fiable et responsable doit s'occuper de terminer le travail.

L'emballage se fait dans des casseaux neufs et propres qu'on emplit avec un léger comble. Les cageots doivent être propres et bien faits, à claire-voie, de manière à favoriser l'aération.

La classification se fait lors de la cueillette. Séparez les fraises d'après les exigences de la loi qui exige pour la catégorie No 1 :

Des fraises portant leur calice, de couleur uniforme, fermes mais pas trop mûres, sans humidité de surface, sans moisissure, ni meurtrissures, ni dammage causé par le sable et d'au moins trois-quart de pouce de diamètre.

Catégorie No 2 :

Des fraises mûres portant leur calice, assez fermes, sans humidité de surface, d'au moins un-demi pouce de diamètre.

L'expédition doit se faire le plus tôt possible par camions réfrigérés ou chars glacés afin de conserver le maximum de qualité. N'oublions pas que nos fraises ont à subir la concurrence de celles provenant des Etats-Unis, même durant le mois de juillet.

ST-SIMON-LES-MINES

—M. et Mme Joseph Roy, de Beauceville, chez M. et Mme Paul-Emile Busque.

—MM. et Mmes Joseph Busque et Adélard Loubier, ainsi que Mmes Joseph-M. Leclerc et Jos.-Dom. Leclerc, à St-Sylvestre, lors d'une exposition intercercle des Fermières. Ils visitèrent également M. et Mme Eugène Therrien.

—M. et Mme Louisda Poulin, de Notre-Dame, chez M. et Mme Paul-Emile Busque.

—M. et Mme Wellie Lessard, de St-Georges, ainsi que M. et Mme Lucien Gilbert, de Beauceville, de passage chez M. et Mme Napoléon Busque.

—M. et Mme Ovila Fortin, de St-Jean d'Iberville, en promenade chez M. et Mme Walter Gilbert et autres parents.

—MM. Gérard et Roger Dion, de St-Georges, de passage à St-Simon, récemment.

—M. et Mme Napoléon Busque, en promenade à St-Alfred, chez des parents.

PIQUES D'INSECTES
empoisonnement par l'herbe à puces, etc. !
EMPLOYEZ
CALAMATUM
DESCRIPTION
Calamatum est un pansement dessiccatif, légèrement astringent, contenant de la Calamine, de l'Oxyde de Zinc et du Campho-Phénol;
AVANTAGES
Calamatum présente, sur les lotions ordinaires, les avantages ci-dessous énumérés : ses ingrédients forment une pellicule uniforme qui adhère et demeure sur la partie traitée où elle dégage toute sa puissance thérapeutique empêchant ainsi l'infection de s'étendre. Non graisseux, sèche rapidement et ne tache pas les vêtements. Il ne nécessite pas l'emploi de bandages. Calme la douleur. Diminue la démangeaison.
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

OEUFS
MM. les Aviculteurs, vous trouverez profit a nous expédier vos OEUFS
Bonne classification et prompte remise
O. U. LEGER
473 Sud, rue Wellington
SHERBROOKE - Qué.

LINGERIE GENERALE
COUPONS EN GROS
Marchands, colporteurs, jobbeurs, profitez de votre passage à Québec pour acheter dès maintenant votre stock pour l'automne et l'hiver. Choix complet, habits pour le travail, bas, sous-vêtements, marchandises à la verge et en coupons, chaussures, etc . . .
Demandez notre catalogue.
La Cie Assh Inc.
842 St-Joseph-Est - Québec 2

LE MEILLEUR DES BRIQUETS
LE TRIPLEX SUPER
IMCO
A L'EPREUVE DU VENT
4 caractéristiques brevetées!
Si votre marchand ne l'a pas, envoyez $1.00 à
R & H PRODUCTS LTD.
1191, RUE UNIVERSITY
MONTRÉAL, QUÉ.
$1.00
POUR PIPE OU CIGARETTES

ISOLATION et PLUS
AVEC LES MATÉRIAUX À MURS ALEXANDER MURRAY
1 LE PANEL BOARD DONNACONA
2 LE FIBERGLAS
3 LE LAMBRIS KB DONNACONA
4 LE REVÊTEMENT HARDBOARD DONNACONA
Combinez ces matériaux Alexander Murray de tout repos pour assurer beauté et protection durables à vos murs . . . tout en isolant au maximum.
1 LE PANEL BOARD DONNACONA...
allie une extrême légèreté à une haute puissance isolante. Possède une surface à grain unique; facile à installer et à manipuler. Se peint facilement, ce qui en fait un fini intérieur idéal. (Régulier ou peint à l'avance.)
2 LE FIBERGLAS...
Tout en isolant à 100 %, il offre aussi l'avantage d'être incombustible, à l'épreuve du feu, de la moisissure, de la corrosion et des sédiments.
3 LE LAMBRIS KB DONNACONA...
Ce lambris à l'épreuve des intempéries est le choix traditionnel du constructeur Fait un meilleur travail et isole de façon permanente. Chaque fibre est enduite d'une émulsion d'asphalte pour assurer une meilleure protection.
4 LE REVÊTEMENT HARDBOARD DONNACONA...
pour usage extérieur. Il est trempé, donc ultra robuste et ultra résistant à l'humidité. Lisse et exempt de grain, il est facile à scier et à clouer.
Demandez à votre détaillant local de matériaux de construction de vous renseigner sur les produits Alexander Murray — La première famille de matériaux de construction au Canada.
ALEXANDER MURRAY and Company Limited

SHUR-GAIN
PRODUIT DES CHAMPIONS
JE DOIS MON SUCCÈS À SHUR-GAIN
MOULÉES SHUR-GAIN POUR LES PORCS
UN PROGRAMME QUI PRODUIT DES CHAMPIONS
Truies gestantes: 6 livres de Moulée SHUR-GAIN pour les Truies chaque jour.
Truies Allaitant: 1 livre de Moulée SHUR-GAIN pour les Truies pour chaque porcelet de la portée.
Porcelets: Ravigoteur SHUR-GAIN de 10 jours à 10 semaines.
Porcs en Croissance: Moulée SHUR-GAIN pour les Porcs en Croissance de 10 semaines à environ 120 livres.
Pour Finir les Porcs: Moulée SHUR-GAIN pour Finir les Porcs de 120 livres jusqu'à la vente.
Votre Meunerie SHUR-GAIN locale vous soumet ce programme et vous offre les Moulées Equilibrées SHUR-GAIN fraîches et fabriquées suivant les dernières découvertes de la science alimentaire moderne.
P.-A. LESSARD
St-Georges Station — Tél. 516

Sur la tombe de J.-P. Mathieu

Télégrammes : M. Richard Bolduc, de St-Joseph d'Alma, M. et Mme H.-Louis Doyon, de St-Joseph d'Alma, M. André et Hélène Lacroix, de Carleton, M. et Mme Pierre Fortin, de Carleton.

Grand'messes : M. et Mme André Lacroix, de Carleton, M. et Mme Beaudoin Poulin, Personnel de l'Hôtel Beauceville (2), M. et Mme P.-Maurice Bégin, de St-Georges, M. et Mme Raymond Loubier, M. et Mme Conrad Mathieu, M. Edouard Veilleux, de Hartford, Conn., M. et Mme Maurice Duval, de Beauceville.

Messes privilégiées : M. et Mme J.-E. Landry, M. et Mme Roland Veilleux, M. Eugène Mathieu, Robert Lachance, M. et Mme Charles Desrochers, de St-Georges, Grégoire Mathieu de Baie-Comeau (2), Mlle Marguerite Mathieu, M. Alex. Veilleux, M. et Mme Hervé Binet, Mme Evangéliste Mathieu, famille Noé Mathieu, M. Lucien Bisson, Dr C.-E. Cliche, M. et Mme Elphège Guay (2), Mlle Claudette Mathieu, M. et Mme Paul Giguère, M. Marc Mathieu, M. Roland Lamontagne, M. et Mme Jacques Landry (2), M. et Mme Raymond Mathieu, MM. Jos. Mathieu, Jos. Fortin, Gilbert Poulin, M. et Mme Jos. Roy, M. et Mme Odilon Nadeau, les enfants de M. Aimé Mathieu, Michel, Robert, Linda et Julie Vigue, de Hartford, Conn., Raymond, J.-Louis, Jules et Suzanne Mathieu, Patricia, Louise et Serge Mathieu, de St-Georges, Pierre et Dany Mathieu, M. et Mme Laurent Poulin, M. et Mme Geo.-Emile Gilbert, de St-Georges, famille Nelson Paradis (Hôtel) (2), Ronald, Richard et Denis Vigue, de Hartford, Conn., M. et Mme Ernest Parent, de Hartford Conn., famille Paul Bolduc, M. J.-Yves Mathieu, M. et Mme Armand Boily, M. Paul Lamontagne, M. André Mathieu, de Beauceville.

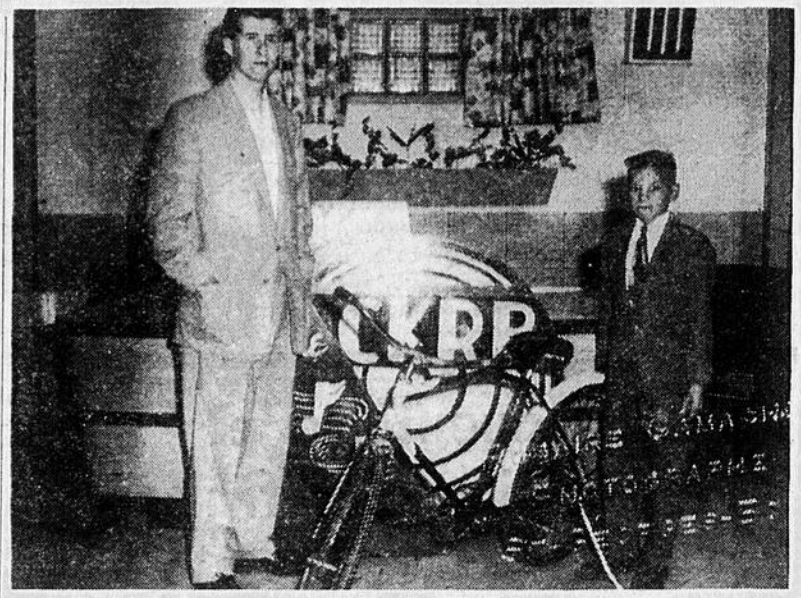
Tributs floraux : De Hartford, Conn. : M. et Mme Ernest Bolduc, M. et Mme Bernard Brassard, M. et Mme Rosaire Vigue, M. et Mme Frank Allen, M. et Mme Wilfrid Lanteigne, Mme Isabelle Fournier, M. et Mme Léo Vigue, M. et Mme Georges Vigue, M. et Mme Roger Fournier, M. et Mme Joseph Veilleux, M. et Mme Eugène Veilleux. De Beauceville : M. et Mme J.-Marcel Fortin, M. et Mme Adélard Mathieu, M. et Mme Aimé Mathieu, M. et Mme René Mathieu, Roland, Claude et Richard Bolduc, M. et Mme P.-Emile Mathieu, M. et Mme Robert Mathieu, M. et Mme J.-Noël Mathieu, M. et Mme Valère Mathieu, M. et Mme J.-Luc Mathieu, M. Roger Mathieu, Réjean, Diane, et Denis Mathieu, Marcel, J.-Paul, Jacques, Andrée et Hélène Fortin, Lina Mathieu, famille Odilon Bolduc, M. et Mme Henri-Ls Doyon, de St-Joseph d'Alma, famille Alfred Gilbert, de St-Georges.

Trésors spirituels : M. et Mme Benoît Larochelle, M. et Mme Laurent Veilleux,, M. Jimmy Leclerc, M. Emmanuel Roy, famille Adélard Veilleux (commis).

Bouquet spirituel : Madame Omer Plante.

Sympathies : De Beauceville : M. et Mme J.-W. Mathieu, M. et Mme Philias Bisson, M. et Mme Louis Veilleux, M. et Mme Léo Garon, M. et Mme Louis Roy (nettoyeur), M. et Mme Alfred Jolicoeur, M. et Mme Henri Loubier, M. et Mme René Mathieu (commis), M. et Mme

(suite à la page 9)



GAGNANT DU 2e CONCOURS "EXCEL" — M. Gilles Bernier, propriétaire de la nouvelle industrie des Patates Chips EXCEL à Saint-Georges, présente une bicyclette au vainqueur de son deuxième concours, le jeune Yvan Doyon, du rang Saint-Charles, à Saint-Prosper. Nos félicitations à l'heureux gagnant.
(Photo Rosaire Gamaché)

Théâtre ROYAL
Notre-Dame de la Guadeloupe

Jeu.-Sam. — 27-29 juin
"QUATRE JOURS A PARIS"
(En couleurs) Grand Spécial
Luis Mariano, Jeanne Sourzas

Dim.-Mar. — 30 juin et 2 juillet
"LE CALICE D'ARGENT"
(The Silver Calice)
EN COULEURS
Jack Palance, Virginia Mayo

Cinéma PERRO
EAST-BROUGHTON

Jeu.-Sam. — 27-29 juin
"PLOMB POUR L'INSPECTEUR"
Fred MacMurray, Kim Novak
AUSSI :
"LES INSOUMISES"
Jany Holt, Adèle Versois

Vendredi — 28 juin
"ERNIE LINDELL"
en personnes et ses Border Rythmairs de CHLT T.V. Sherbrooke
Musique - Comédie mimée
Chansons - $2000. de beaux costumes - Admission : $1.00

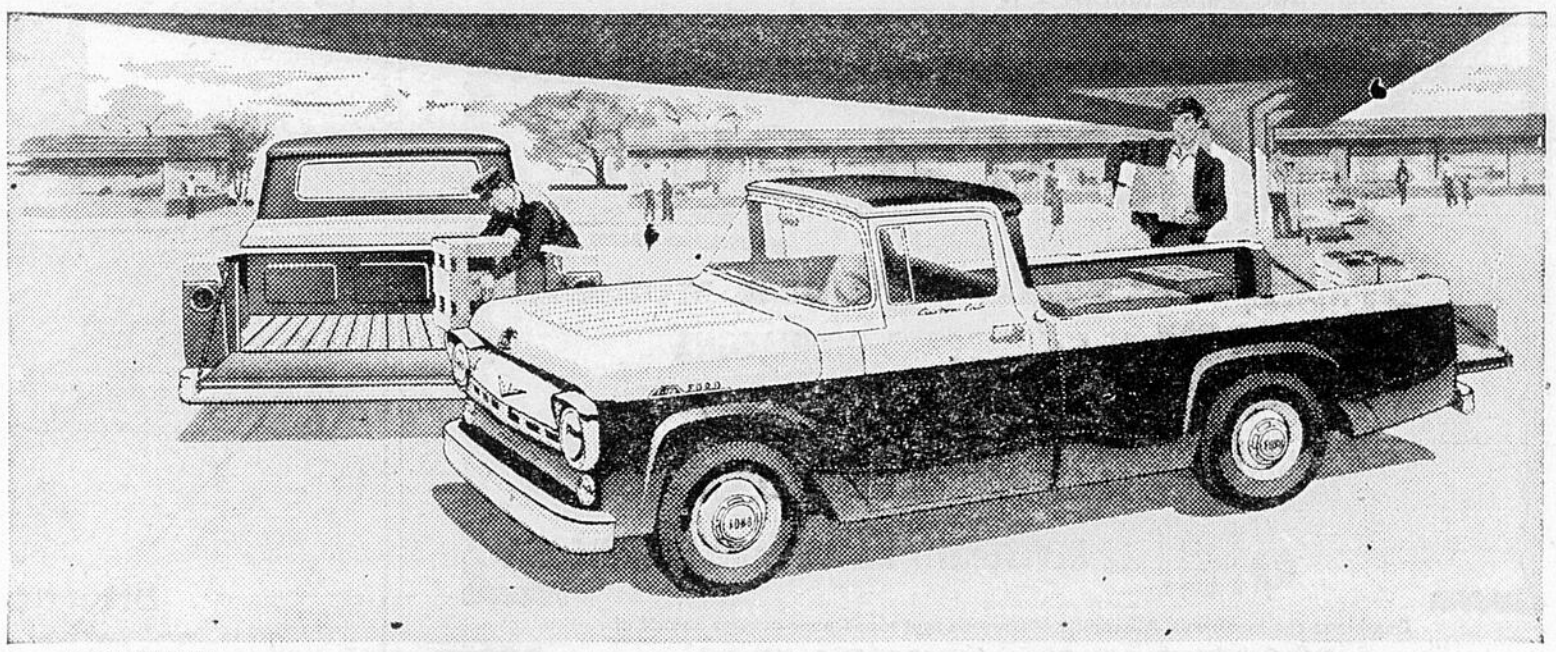
Dim.-Mar. - 30 juin - 2 juillet
"LA REINE MARGOT"
Technicolor
André Versini, Françoise Rosey

AVIS

Le garage **sera fermé** pour les vacances des employés du **7 au 14 juillet.** Le département des pièces seulement sera ouvert de 8 heures a.m. à midi, et de 1 heure p.m. à 6 heures.

J.-L. CLICHE AUTO LTÉE
Vallée-Jonction

Les nouveaux CAMIONS FORD "STYLESIDE" VOUS OFFRENT PLUS SANS COÛTER PLUS!



F-100 STYLESIDE

6-cyl. ou V-8...

LES CAMIONS FORD coûtent moins cher

À L'ACHAT COMME À L'USAGE
...ET ILS DURENT PLUS LONGTEMPS!

(Certains dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

NOUVELLES CAISSES "STYLESIDE", standard, sans supplément de prix, en longueurs de 6½ ou 8 pieds. Les caisses de pickups "Styleside", ultra-spacieuses, ont la même largeur extérieure que la cabine . . . et offrent jusqu'à 70 pieds cubes d'espace utile. Leur forme nouvelle facilite grandement le chargement par les côtés.

Ford vous offre également ses traditionnels pickups "Flareside", avec caisse de 6½ ou 8 pieds . . . et l'ultra-moderne "Ranchero", qui combine l'élégance d'une voiture avec la capacité de chargement d'un camion.

NOUVELLE PUISSANCE. Ford vous propose 5 modèles Pickup, dont le Ranchero, avec moteurs perfectionnés à course courte. Les pickups sont pourvus de moteurs 6-cyl. de 139 CV ou V-8 de 171 CV; le Ranchero vous offre le choix entre un moteur 6-cyl. de 144 CV, ou un V-8 de 190 CV. Ces moteurs de camions sont, sans aucun doute, les plus modernes qui soient.

SOLIDITÉ, CONFORT ET ROULEMENT NOUVEAUX. Les cabines Ford sont munies, au bas du pare-brise, d'une prise d'air qui leur assure une ventilation parfaite, d'un marchepied intérieur facilitant l'accès de la cabine, et de tout le confort d'une voiture de promenade. Les nouveaux cadres plus rigides, les nouveaux essieux plus robustes et les nouveaux ressorts AR accroissent la durabilité du châssis. Les nouveaux ressorts AV, plus longs et plus larges, assurent aux camions Ford un roulement plus doux.

ASSUREZ-VOUS TOUS CES PERFECTIONNEMENTS MODERNES . . . ils sont "standard" dans tous les camions Ford.

Participez au grand concours de la "Kermesse de Ventes" Ford-Monarch! Vous pouvez gagner une des 15 magnifiques voitures neuves données en prix! Voyez un vendeur Ford-Monarch.

Ford MONARCH

J. L. CLICHE AUTOMOBILES LTEE
Vallée-Jonction

SUR LA TOMBE...

(suite de la page 8)

Maurice Mathieu, M. et Mme Philippe Roy, M. et Mme Ls-Arthur Fortin, M. et Mme Noël Daigle, MM. et Mmes Gérard Rancourt, Bernard Poulin, Alcide Poulin, Wilfrid Parent, Armand Poulin (Louis), Paul-Eugène Giguère, Adalbert Giroux, Oram Poulin, Napoléon Bernard, Denis Lagueux, Raymond Bolduc, M. et Mme Jacques Doyon, M. et Mme Philippe Rancourt, famille Freddy Poulin, famille Josaphat Genest, M. et Mme Jean-Pierre Gagné, M. Alfred Veilleux (fils Aug.), M. Clément Mathieu, M. et Mme Jules Fortin, M. et Mme Alfred Provençal, M. et Mme Marcel Poulin, Mme Emile Roy, M. et Mme Alfred Fortier, M. et Mme Méliton Paré, M. Jean-Marc Jolicoeur, M. et Mme René Mercier, M. et Mme Luc Thibodeau, M. et Mme Aathanase Boulet, M. et Mme Lucien Fortin, Mme Joseph Bolduc, MM. et Mmes Patrick Poulin, Jacques Simard, Maurice Veilleux, Denis Bernard, Julien Poulin, M. et Mme Joseph Rodrigue (fils Nap.), M. et Mme Romuald Boucher, M. et Mme Cléophas Veilleux, M. et Mme Conrad Caron, Mlle Hélène Doyon, M. et Mme Adjutor Bolduc, M. et Mme Jean-Marc Fortin, M. et Mme Jude Poulin, M. et Mme Charles-E. Veilleux, M. et Mme Robert Plante, Mlles Blanche et Germaine Poulin, M. et Mme Roland Lessard, M. et Mme Léopold Caron, M. et Mme Lucien Gilbert, M. et Mme Fernand Bernard, M. et Mme Jean Mathieu, M. et Mme Roland Gosselin, MM. Jos.-Côme Mathieu, Wilfrid Giroux, Yvon Roy, Noé Morin, Omer Rodrigue, Jean-Luc Giroux, Jean-Guy Lessard, Adalbert Plante, M. et Mme Armand Rancourt, Mlle Berthe Pouliot, Louisette Cloutier, MM. Victor Veilleux, Raymond Roy, famille Joseph Latulippe, M. et Mme Amédée Veilleux, M. Féréol Poulin, M. et Mme Conrad Brousseau, M. et Mme Nelson Roy, Rodolphe Poulin, William Rodrigue, Mlle Elyane Giroux, Mlle Huguette Giroux, M. et Mme André Giroux, M. et Mme Wellie Giroux, famille Arsène Mathieu, M. et Mme Réal Bernard, M. Roland Rodrigue, Mme Alfred Simard, M. et Mme Marius Poulin, famille Joseph Bernard, M. et Mme Toussaint Veilleux, M. Richard Poulin, M. Roland Fortier, famille Fernand Rodrigue, M. et Mme Damien Laflamme, Mme Odilon Busque, famille Ubald Rancourt, famille Wilfrid Poulin, M. et Mme Robert Loubier, M. et Mme Fernand Gousse, M. et Mme Jos.-E. Cloutier, MM. Gaston Giroux, David Plante, M. et Mme Georges Jolicoeur, M. et Mme Léo Lessard, M. et Mme Oram Bolduc, M. et Mme Henri Daigle, M. et Mme Wilfrid Bisson, M. et Mme Roland Cloutier, MM. Raymond Vachon, Emile Mathieu, Louis Lacombe, M. et Mme Viateur Turgeon, M. Jos.-Nap. Mathieu, famille Antonio Vachon, M. et Mme Arthur Cloutier, M. et Mme J.-A. Loubier, taxi, Mlle Olivette Roy, M. et Mme Roland Fortin, M. et Mme Wilfrid Poulin (fils Jean), M. et Mme Rosaire Turcotte, M. et Mme Arsène Thibodeau (fils Pierre), Mlle Georgette Jolicoeur, M. et Mme Léonce Roy, M. Normand Veilleux, M. et Mme J.-Aimé Mathieu, M. et Mme Ls-Philippe Mathieu, M. et Mme Roland Mathieu, M. et Mme Gérard Poulin, épicier, M. et Mme Lucien Bolduc, famille Adélard Poulin, famille Charles Rodrigue, famille Wilbrod Lacasse, M. et Mme Henri Giroux, M. Paul Doyon, M. Côme Mathieu, M. et Hme Georges Gilbert, M. et Mme Patrick Gilbert, M. et Mme René Lessard, M. et Mme Jean Poulin, famille Philias Roy, M. et Mme Joseph Vachon, M. et Mme Hervé Poulin, M. et Mme Napoléon Poulin, march., Mme Vve William Rodrigue, M. et Mme Bernardin Roy, M. et Mme Emile Maheu, camionneur, M. et Mme Clermont Roy, Mme Georges Poulin et Richard, Mlle Céline Toulouse, M. et Mme Hervé Gagnon, M. et Mme Alexandre Bolduc, boucher, M. Raymond Giroux, M. Chs-E. Duval, famille Athanase Bernard, M. et Mme Henri Roy, famille Sidney Veilleux, M. et Mme J.-T. Fortin, M. et Mme Osias Poulin, M. et Mme Roland Gagnon, M. et Mme Lucien Lachance, M. et Mme Victor Bolduc, Mlle Yvonne Quirion, famille Napoléon Poulin, M. Marcel Breton,

(suite à la pagt 10)

Théâtre BEAUCEVILLE

VOTRE THEATRE

Toujours un programme de choix

Jeu.-Ven.-Sam.
27-28-29 juin

"LA JEUNE FOLLE"

Danielle Delorme — Henri Vidal

"LA GRANDE CARAVANE"

En couleurs

Vera Ralston — Joan Leslie — Forest Tucker

Dim.-Lun.
30 juin - 1er juillet

"MOANA, FILLE DES TROPIQUES"

En couleurs

Jack Hawkins — Glynis Johns

"LA BELLE ESPIONNE"

En Technicolor

Yvonne De Carlo — Rock Hudson

THEATRE ST-COME

Ven.-Sam.-Dim — 28-29-30 juin

"TOUBIB A LA MER"

En couleurs et VistaVision

Version - (DOCTOR AT SEA)

Dick Bogarde, Brigitte Bardot

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 27-29 juin

"LA BLONDE DE MES REVES"

MY FAVORITE BLONDE — COMEDIE

Bob HOPE - Madeleine CAROLL

Dim.-Mar. — 30 juin — 2 juillet

"LE RELAIS DE L'OR MAUDIT"

HANGMAN'S KNOT - EN COULEURS

Randolph SCOTT - Donna REED

THEATRE JACOB

...te-Marie, Bce

Ven.-Sam. — 28-29 juin

(Version française)

EN COULEURS

"INTRIGUE AU CONGO"

George Nader, Virginia Mayo

COLLEGE DE LEVIS

COURS CLASSIQUE SEULEMENT

L'entrée sera le 3 septembre pour les pensionnaires et le 4 septembre pour les externes

Le COLLEGE DE LEVIS est situé à quelques minutes de la Traverse de Lévis et d'accès facile pour tous les résidents des nombreux comtés environnants.
Le prix de la pension annuelle est de $400.

PROGRAMME DU VIMY

SAINT-GEORGES

Sam.-Dim.-Lun. — 29-30 juin, 1er juillet

AU MEME PROGRAMME

Mar.-Mer.-Jeu. — 2-3-4 juillet

John Wayne
Claire Trevor
Laraine Day

"ECRIT DANS LE CIEL"

COULEURS

PROGRAMME DU THEATRE ROYAL

SAINT-GEORGES

Sam.-Dim. — 29-30 juin

Au même programme

En couleurs

THEATRE BEAUCEVILLE

Jeudi, Vendredi et Samedi, les 4, 5 et 6 juillet

EXTRAORDINAIRE FILM en primeur, racontant l'histoire de jeunes filles-mères, victimes de la griserie d'un soir.

Pourquoi faut-il que toujours celles-ci portent seules le fardeau de leur faute alors que leurs compagnons sont aussi coupables ?

PARENTS ! Vous verrez ce film afin de mieux mettre en garde vos enfants contre les pièges de la vie.

JEUNES GENS ! JEUNES FILLES ! Vous verrez ce film afin de mieux vous protéger contre les dangers de la vie et afin de sauvegarder votre bonheur et votre jeunesse.

EN PROGRAMME DOUBLE AVEC

LES BOUCANIERS DE LA JAMAIQUE ***(Technicolor)***

Avec **Jeff Chandler** et **Susan Ball** — Un excellent film de cape et d'épée. De l'action, de la violence et de l'amour.

Ces deux films sont pour adultes seulement — Aucun billet de faveur ne sera accepté

ADMISSION : $0.60

LE COMTÉ DE . . .

(suite de la page 5)

re des Affaires municipales de notre province. Selon ces dernières, la population du district de Québec est de 433,015 personnes et celle du district judiciaire de Beauce est de 125,306 personnes.

Pour répondre aux besoins de cette population, le district de Québec compte douze juges, tandis que le district de Beauce n'en compte qu'un à temps partiel. Ce qui fait une proportion de dix à un en faveur de Québec, alors que suivant le chiffre de la population, elle devrait être de quatre à un.

Pour toutes ces raisons, les maires des trente-cinq municipalités demandent "à qui de droit de remédier à cette situation déplorable qui équivaut à un déni de justice". Ils se disent assurés que leur juste demande recevra un accueil favorable auprès du gouvernement.

Paul CLICHE,
"L'Evénement Journal"

Rapport officiel

(suite de la première page)

abandonné cette fonction aux mains de son fils.

Toujours dans le domaine politique, sur le plan fédéral, le premier ministre vient de désigner plusieurs ministres, mais il faudra attendre le retour de M. Diefenbaker de Londres pour connaître les noms de tous les membres du cabinet conservateur.

A date, seulement deux députés québecois font partie du ministère : MM. Balcer et Hamilton. On présume que d'autres Canadiens français seront "ministrés" d'ici peu.

La première session, prévue pour l'automne, sera très intéressante à suivre à cause de la minorité du gouvernement et de l'importante législation promise par M. Diefenbaker.

SUR LA TOMBE . . .

(suite de la page 9)

famille Jos.-Alex. Bolduc, M. et Mme Ernest Veilleux, M. Jos. Bolduc, Mlle Claudette Poulin, coiffeuse, M. et Mme Alphonse Quirion, Mlle Fernande Duval, M. Arthur Roy, barbier, M. et Mme William Hoyer, de Bloomfield, N.J., Mlle Adrienne Lanteigne, de Hartford, Conn., M. et Mme Geo.-Henri Mathieu, de Québec, M. Eloi Leclerc, de Ste-Germaine, Rév. Frère Yvan, de Québec, Mme Honoré Drouin, de Ste-Germaine, M. Frédéric Latulippe, de Vallée-Jonction, Mme Philias Bolduc, de Vallée-Jonction, M. Maurice Mathieu, de Vallée-Jonction, M. et Mme James Young, de Vallée-Jonction, M. et Mme Georges Bisson, de St-Côme, M. et Mme Lionel Plante, de St-Georges, M. et Mme Jean-Noël Poulin, de St-Georges, M. et Mme Jules Duval, de St-Georges, M. et Mme Gérard Veilleux, de St-Georges, M. et Mme Yvon Roy, de St-Joseph, Mlles Ginette et Hélène Roy, M. Roger Roy, de St-Joseph.

SAINT-HONORE

NAISSANCES :

M. et Mme Gervais Quirion (Thérèse Nadeau), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Rolland, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Rolland Nadeau, de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Louisette Quirion, soeur de l'enfant.

—M. le professeur Gaston Talbot et Mme Talbot (Carmelle Beaudoin), annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Anne Louise. Parrain et marraine, M. et Mme François Beaudoin, de Notre-Dame de la Guadeloupe, grands-parents de l'enfant.

—M. et Mme Gédéon Carrier (Marie-Lourdes Roy), annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Gaétane, Pierrette. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Cloutier, oncle et tante du bébé.

Nos sincères félicitations à ces heureux parents.

MARIAGES :

Ces jours dernier ont été bénits les mariages suivants : Mlle Jeannine Blais, fille de M. W. Blais, avec M. Claude-Aimé Parent, fils de M. Joseph Parent.

Aucune affection n'a jamais perdu en franchise pour être restée dans les bornes du respect. — **Louis Veuillot.**

MARIAGE

Samedi, le 22 juin, en l'église de St-Côme, était bénit le mariage de Mlle Rolande Lessard, fille de M. et Mme Joseph Lessard, à M. Fernando Rancourt, fils de M. et Mme Edmond Rancourt, de St-Théophile.

Nos voeux de bonheur.

HUM !... HUM !... — M. GERARD VEILLEUX, infirmier à l'Hôpital de Beauceville, n'a pas perdu son temps, lors de son dernier voyage de pêche, comme le démontre cette photo. Il a pris 27 magnifiques truites de 10 à 14 pces. Espérons qu'il nous invitera à sa table pour les déguster. (Studio "L'Eclaireur")

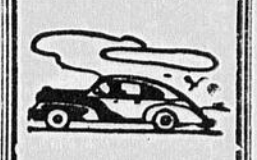
PROPRIETE A VENDRE

Sur les bords du Lac Etchemin, Dorchester, comprenant un magnifique terrain, une maison d'été avec toutes les commodités modernes ainsi qu'un garage. Le tout sera vendu avec l'ameublement et accessoires de parterre. Cause de vente : maladie.

S'adresser par téléphone à : A. DOYON,
Ste-Germaine, Dorchester, No 3-6012

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59



CHRYSLER 1950 A VENDRE

HUIT passagers, jamais servi comme taxi, 46,500 milles, noir, radio, transmission automatique. Prix raisonnable. Cause de vente : décès. **Réal Bienvenue, 2850 rue Des Saules, St-Hyacinthe.** (j.n.o.)

TERRE A VENDRE

TERRE de 155 acres dont 45 en culture. Le reste en foin et pâturage. Sucrerie de 900 chaudières en aluminium de 2 gallons, un équipement de trois ans. Electricité et téléphone. Située à 6 milles de Sherbrooke et 2½ milles du village de Rock Forest. A vendre avec ou sans roulant. Pour plus de renseignements, écrire à **M. Hubert Turgeon, Rock Forest, comté de Sherbrooke, Qué.**

FERME DE L'OUEST A VENDRE

A cinq milles de St-Paul et trois milles de St-Edouard. Route d'autobus. 620 acres, dont 340 en culture. Maison neuve de 36 x 30. Autres bâtisses nécessaires. Pompe à pression, congélateur de 20 pi. cu. Electricité, téléphone. Machines, 50 têtes d'animaux, 50 porcs, 2 jeunes chevaux : $35,000. Argent comptant préférable. Récolte inclue. S'adresser à **Louis Rivey Jr., St-Edouard, Alberta.** (27 juin, 4 fs)

A LOUER

SOUBASSEMENT à louer pouvant servir à différentes sortes de commerce dans l'édifice Jacques Doyon .S'adresser à : **M. Jacques Doyon. Tél. 326.** (j.n.o.)

BEAU LOGEMENT A LOUER

CINQ appartements et chambre de bain, situé sur la rue St-François à **Beauceville-Ouest. Tél. 376-W.** (2 fs)

LOGEMENT A LOUER

Petit LOGEMENT comprenant cuisine et une chambre ,libre au premier juillet. S'adresser à **Arthur Paquet, 190 rue St-Aubert, St-Georges-Ouest. Tél. 282.** (j.n.o.)

A VENDRE

Magnifique PISCINE publique ainsi que salle de réception pouvant recevoir 150 personnes, et résidence privée très moderne. Le tout sur le même terrain à Vallée-Jonction. A vendre pour cause de santé. S'adresser par téléphone à **Vallée Jonction 415** ou **C. P. No 4, Vallée-Jonction.** (30 mai 10 fs)

GATEAUX DE NOCES A LOUER

MAGNIFIQUES gâteaux de noces à louer à très bas prix. Pour informations, **tél. 1008** ou **792 à St-Georges.** j.n.o.

TERRAIN A VENDRE

TERRAIN à vendre, situé à 200 pieds du boulevard Lacroix, près de l'école et de l'église. Très beau site. S'adresser à **Rouville Gagnon, 120 - 23e rue** ou au **Bureau du Progrès, 1e Avenue, Ville St-Georges-Est. Tél. 681w.** (j.n.o.)

MENAGE A VENDRE

2 sets de chambre à coucher, set de cuisine avec buffet, garde-robe vitrée, chaises de bois et chaises en cuir, foyer artificiel. Le tout à très bonnes conditions. S'adresser à : **R. Dallaire, Blvd Lacroix, Ville St-Georges-Est. Tél. 537.**

MANUEL DE L'INVENTEUR 25¢ écrivez à ALBERT FOURNIER PROCUREUR de BREVETS d'INVENTION 934 STE CATHERINE EST MONTREAL

FERME A VENDRE

AUBAINE à prompt acheteur : Ferme laitière de 158 acres, maison en parfaite condition et grange moderne, à proximité de North Hatley et à 10 milles de Sherbrooke. Léger paiement initial, balance prêt agricole du Québec. Ecrire à **240, Wellington Nord, Sherbrooke, Qué.** pour rendez-vous. (27 juin, 3 fs)

WEST SHEFFORD

280 acres, belle terre planche, extra bons bâtiments, toutes commodités, 50 bêtes pur-sang Ayrshire enregistrées. Equipement complet pour tracteur. Cause de maladie, $23,000. Comptant : $10,000. **Luc Marchessault, maire, West Shefford, Qué.** (27 juin, 4 fs)

TENTE DEMANDEE

ON désire acheter une tente de toile, dimensions, environ 9 x 12 pieds. S'adresser au **"Progrès" de St-Georges, Tél. 681-W.**

MAISON A VENDRE

SITUEE sur la rue St-Henri à St-Georges-Ouest. Deux loyers, chambre de bain dans chaque. Entrée 220. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. **Raoul Zoar, St-Georges, Tél. 439.** (1 fs)

MAISON A LOUER

MAISON à louer et une autre à vendre. Aussi terre à foin à vendre. S'adresser à **Edouard Poulin, R. R. No 3, St-Georges-Est, Tél. 409.** (1 fs)

AVONS besoin de représentantes locales pour cosmétiques réputés. Commissions élevées. Chances d'avancement. Capital minime requis. **Doraldina Cosmetics, Co., C. P. 8, Station "C", Montréal.**

PERSONNEL

"VIEUX A 40, 50, 60 ? PAS DU TOUT, MONSIEUR ! Des milliers alertes à 70. Les Tablettes toniques Ostrex remontent le système privé de fer. Contre l'épuisement que plusieurs appellent "vieillesse". Format d'introduction, 60 cents seulement. Toutes pharmacies.

ECOLE A VENDRE

MAISON d'école offerte en vente par la Commission Scolaire de St-Alfred. Avec ou sans emplacement. Située près du village. S'adresser au président, **M. Robert Bolduc,** ou au **Sec.-Trés., M. Eugène Fecteau.** (j.n.o.)

A VENDRE

HOTEL et 9 cabines, à un mille de la traverse de Lévis. Très bon revenu : comptant raisonnable et conditions faciles. Aucune offre refusée. S'adresser à **Nazaire Picard, Sorosto, Lévis.**

GROS COMMERCE A VENDRE

Boucherie - épicerie licenciée; dans un quartier achalandé de St-Georges. Commerce établi solidement depuis de nombreuses années. A vendre pour cause de santé. S'adresser à **Beauce Publications Enrg., St-Georges. Tél. 681-w.** (j.n.o.)

MAISON A VENDRE

SITUEE sur la rue St-Guillaume à St-Georges-Ouest, 1½ étage. 10 pièces plus chambre de bain complète. Prélarts dans toutes les pièces. Garage neuf. Emplacement 63 x 108. Très bonnes conditions. S'adresser au no **tél. 914 à St-Georges.** (2 mai j.n.o.)

A VENDRE

POELE à patates frites de 22 lbs de graisse, complètement automatique, 1 mois d'usure, excellente condition. Régulier $294.00 spécial **$225.00.** CAFETIERE "Dry-O-Later" 48-36, 24 tasses. Très bonne condition $48.00, spécial **$25.00.** S'adresser au **No tél. 681-w ou 47-w à St-Georges.**

FOIN A VENDRE

MORCEAU de foin à vendre sur le champ. Bon prix. S'adresser à **Alfred Breton, Tél. 376, Beauceville-Ouest.**

MAISON A VENDRE

A Beauceville-Est. Conditions faciles de paiement . Pourrait être louée aussi. S'adresser au **No Tél. 15.**

BOIS A VENDRE

BOIS de charpente, planches, madriers de 2 x 4, etc. A sacrifier à très bas prix. Aussi : Ford 1929, licencé et reconditionné. S'adresser à **Jean-Louis Lessard, Hôtel Beauceville.**

ATTENTION PAYE SUR LIVRAISON

CROUTES de bois francs de première qualité à vendre : 8 à 10 cordes du voyage, au prix suivant le voyage. St-Théophile, $20; St-Côme, $20; St-Zacharie, $25; Ste-Aurélie, $25; St-Prosper, $30; St-Martin, $25 le voyage. Pour tous ceux qui désirent acheter ces croutes de bois francs, écrire ou téléphoner à **Gérard Duquette, agent-vendeur, St-Côme.** (j.n.o.)

EVENTAIL A VENDRE

GROS EVENTAIL de plancher "sur pied" à vendre. Chassez la chaleur et soyez confortables. S'adresser à **Beauce Publications, 1e Avenue, Saint-Georges. Tél. 681-w**

MAISON ET GARAGE A VENDRE

GARAGE situé en face de l'hôtel Mont Blanc sur la route Nationale entre St-Côme et Armstrong. Outillage COMPLET et $1,000. de stock. Détaillant de gazoline Irving. Aussi maison privée, neuve, séparée du garage, très bien finie, pouvant être occupée immédiatement. Propriété de M. Maurice Pageau. Le tout à vendre au prix de $5,500 avec conditions. Pour plus d'informations, s'adresser à **Gérard Duquette, agent vendeur de Saint-Côme.** (j.n.o.)

A VENDRE

LAVEUSE INGLIS 1950 avec pompe de vidage, en très bon ordre. Poêle à bois de marque Findlay. Les deux morceaux à prix d'aubaine. S'adresser à **Roland-B. Gilbert, Ville St-Georges. Tél. 122.** (j.n.o.)

MAISON A VENDRE ET A LOUER

MAISON neuve à vendre, située sur l'avenue DeLéry. 3 chambres à coucher ; chambre de bain. Aussi maison à louer, comprenant 10 appartements, située sur l'avenue de la Chaudière. S'adresser à : **Théodore Poulin, Beauceville-Est, Tél. 170-j.** (j.n.o.)

POELE A HOT-DOG A VENDRE

110 ou 220 volts, Serve-All. Comprenant "Plate" pour hamburger, presque neuf. S'adresser au **Théâtre Frontenac, St-Gédéon** ou au **Progrès, St-Georges, tél. 681-w.** (j.n.o.)

BEAU TERRAIN A VENDRE

PRES de la ville St-Georges Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. S'adresser **tél. 49** ou **279** ou s'informer à **408, 1ère avenue, Ville St-Georges Est.**

BUREAUX MODERNES A LOUER

BIEN situés à 410, 1ère avenue. Peuvent être occupés immédiatement. Stationnement tout près. **Tél. 49 ou 279, Ville St-Georges Est.**

Encouragez nos annonceurs

C. P. 68 Tél. 263

AURÉLIEN LACHANCE

CONTRACTEUR

Déménagement de maisons et tous genres de bâtisses en briques ou en bois.

ESTIMATION GRATUITE

St - Evariste (Frontenac)

ST-EVARISTE

MARIAGE DOUBLE :

En l'église de St-Evariste, le 22 juin, M. le curé A. Dussault bénissait les mariages de Mlle Aline Jacques, fille de M. et Mme Donat Jacques, de St-Evariste, à M. Léo Poulin, fils de M. Philippe Poulin, de La Guadeloupe; et de Mlle Jeannine Jacques, fille de M. et Mme Donat Jacques, à M. Fernand Tanguay, fils de M. et Mme Paul Tanguay, de La Guadeloupe.

La chorale des Enfants de Marie fit les frais du chant. Mlle Rose Tanguay touchait l'orgue.

NAISSANCES :

Le 6 mai, Marie-Linda, enfant de M. et Mme Victor Lachance. Parrain et marraine, M. Jean-Claude et Mlle Huguette Lachance, frère et soeur de l'enfant.

—Joseph, Louis, Charles, enfant de M. et Mme Donat Veilleux. Parrain et marraine, M. et Mme Emilien Champagne, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Camille, Mario, enfant de M. et Mme Emile Lachance (Jeanne d'Arc Veilleux). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Louis Veilleux, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Thérèse, Pauline, enfant de M. et Mme Lucien Grégoire. Parrain et marraine, M. et Mme Evariste Grégoire, oncle et tante de l'enfant.

—Le 16 juin, Marie, Fernande, Lucille, enfant de M. et Mme Rosario Labonté. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Labrecque, de Courcelles, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Urbain Labonté, grand' mère de l'enfant.

Nos félicitations.

FETE-DIEU :

Une température idéale a favorisé la célébration de la Fête-Dieu d'une manière solennelle.

Deux magnifiques reposoirs avaient été érigés sur le parcours de la procession : le premier chez Mlle Yvonne Blais, et l'autre chez M. William Boily.

FIN D'ANNEE SCOLAIRE AU COUVENT :

7e Année :	%
Ginette Paré	86
Georgette Boutin	83
Réjeanne Mercier	82
Gisèle Bégin	80
Georgette Labonté	73
Louiselle Cyr	69
Reinelle Veilleux	66
Louisette Veilleux	66

6e Année :	%
Aline Veilleux	87
Charlotte Veilleux	82
Denise Proulx	81
Suzanne Fortier	81
Louisette Pouliot	73
Yolande Coulombe	71
Louisette Labonté	67

5e Année :	•
Lisette Bégin	78
Claudette Pouliot	73
Françoise Labonté	72

4e Année :	%
Louise Boulanger	91.9
Marjolaine Labonté	78
Denise Fortier	77.8
Lise Labonté	75.7
Yvette Pouliot	72.2
Thérèse Martin	66.8

3e Année :	%
Céline Martin	90.5
Mariette Lessard	79.1
Chantal Fortier	72.7
Aline Poulin	72.3
Huguette Labonté	71.4
Gaétan Pouliot	70.3
Réal Lemire	70.1
Philippe Labonté	68.8
Lucille Labonté	68.7
Ginette Labonté	68.5
Michel Rodrigue	68.5
Carole Labonté	68.3
André Boutin	66.8
Normand Bégin	62.5

5e Année (garçons) :	%
Rosaire Coulombe	90
Robert Veilleux	86
Marcel Pouliot	83
Jean-Louis Boutin	82
Marcel Veilleux	81
Gilles Cloutier	66

4e Année (garçons) :	%
Claude Veilleux	81
Réjean Bégin	80
Paul-Eugène Boutin	79
Clermont Labonté	73
Laval Bellavance	71

2e Année :	%
Hervé Paré	95.4
Réjeanne Poulin	95.1
Cécile Veilleux	91.8
Raymond Veilleux	87.4
Thérèse Pouliot	86.8
Nicole Rodrigue	85.9
Renald Goulet	85.7
Lisette Lacasse	84.2
Aline Labonté	83.5
Roger Labonté	78.4
Marcel Lessard	76
Marcel Lachance	75.6
Roch Veilleux	70.6
Gérard Cloutier	66.5

1ère Année :	%
Rita Poulin	98.3
Jean-Marie Talbot	93.8
Robert Fortier	93.6
Suzanne Veilleux	89.7
Yvon Veilleux	88.8
Louise Veilleux	88.6
Maurice Bureau	85.2
Marcel Goulet	84
Guy Martin	82.8
Réjeanne Labonté	82.4
Claudette Lachance	80
Paul-Henri Tardif	73.3
Pierre Poulin	69.7
Marcel Cloutier	66.1

CAISSE POPULAIRE :

L'assemblée générale de la Caisse Populaire eut lieu le 21 juin, en la salle paroissiale.

Il y eut rapport de l'année, puis un mot de M. le Curé, et on procéda aux élections du Conseil d'administration, lequel se compose comme suit : Mlle Rose Tanguay, secrétaire-gérante; directeurs : MM. Philippe Richard, Gérard Boutin, Emile Lachance, Pierre Labonté. Commissaires de crédit : MM. Evariste Boutin, Alphéda Boulanger et Gérard Blais. Conseillers de surveillance : MM. Gérard Labonté, Roméo Boutin et Paul Fortier.

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Félix Lachance, ainsi que Mlle Aline Lachance, de passage à Québec, chez M. et Mme Paul-Eugène Grégoire.

—M. Amédée Marceau, à l'hôpital Notre-Dame de Beauce.

—M. et Mme Henri-Louis Lachance, de New York, de passage à St-Evariste, chez M. Onésime Lachance, et à Courcelles, chez M. Trépanier, à l'occasion du décès de Mme Trépanier.

COURCELLES

BENEDICTION DES AUTOMOBILES :

Dimanche le 16 juin, après la grand'messe eut lieu la bénédiction des automobiles.

Pourquoi cette cérémonie religieuse ?

Le nombre des voitures automobiles augmente, continuellement leur puissance et leur vitesse. Les conducteurs de ces voitures aiment profiter de ces avantages pour accomplir des déplacements urgents en le moindre temps possible ou pour prouver leur habileté, leur maîtrise du volant ou leur connaissance de la mécanique. Mais tout cela augmente les dangers de la circulation. C'est pourquoi il est bon de joindre aux moyens naturels le secours de la protection du ciel que nous obtenons par les prières liturgiques de la bénédiction.

DECES :

Le 10 juin est décédé à l'âge de quatre jours, Richard, enfant de M. et Mme Jean-Louis Labrecque (Suzanne Gosselin).

Portait la croix : Jean-Marie Labrecque.

Le cercueil était porté par : Denis et Raymond Labrecque, Michel et Maurice Gosselin.

Nos condoléances à la famille.

DECES DE **M. G. GOSSELIN :**

Le 16 juin est décédé accidentellement M. Gaston Gosselin à l'âge de 19 ans et 11 mois.

Il laisse pour pleurer sa perte ses parents, M. et Mme Antonio Gosselin, de Courcelles; ses frères et soeurs : M. Renaud Gosselin, de Val d'Or; M. Emilien Gosselin, de St-Ludger; Mme Paul-Emile Mercier, de Springhill; Mlle Carmen Gosselin, de Montréal; M. André Gosselin, de Courcelles, et Mlle Aline Gosselin, de Courcelles.

Le service funèbre eut lieu jeudi, le 20 juin.

A la famille si cruellement éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

REUNION DES DAMES DE STE-ANNE :

Récemment, un groupe de dames de Ste-Anne se rendait à Québec en délégation pour la journée d'étude diocésaine tenue en cette ville et dimanche, le 16 juin eut lieu la réunion mensuelle.

SAINT-HILAIRE

Le 15 juin, avait lieu en l'église de St-Hilaire le mariage de Mlle Marielle Gagnon, fille de M. et Mme Joseph Gagnon, à M. Welly Hallé, fils de M. et Mme Alfred Hallé, également de St-Hilaire. Le programme musical fut exécuté par les jeunes filles de la paroisse. A l'orgue, Mme Léo Couture. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel Lagueux de N.-D. de la Guadeloupe. Au retour de leur voyage de noces, les nouveaux époux demeureront quelque temps à St-Hilaire et ensuite s'établiront aux Etats-Unis.

Nos voeux de bonheur.

SOIREE :

Samedi soir, le 15 juin, eut lieu à l'Auberge du Repos, à N.-D. de la Guadeloupe, une soirée organisée par Mlles Hélène Talbot, Marthe Létourneau et Yolande Jobin, MM. Emilien Létourneau, Bertrand Carrier et Gérard Jacques, à l'occasion du prochain mariage de Mlle Nicole Paradis, de St-Honoré, à M. Raymond Lamontagne, de St-Hilaire. De nombreux parents et amis étaient présents à cette soirée.

Docteur BENOIT LAFONTAINE

— DENTISTE —

Edifice Lafontaine — LA GUADELOUPE

Bur. : 9 à 6 hres — Vendredi : 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Samedi : 9h. a.m. à midi

Tél. 202

Épargnez TEMPS et ARGENT grâce à un COMPTE de CHÈQUES

1 Les nouveaux frais de service ne sont plus que de 10 cents par chèque; ces frais sont acquittés d'avance au moment où vous vous procurez votre livret de 20 chèques.

2 Pas de livret de banque— service plus rapide.

3 Le livret de chèques contient des bordereaux—ce qui vous permet de faire vos opérations bancaires par la poste ou encore d'obtenir un service plus rapide à la banque.

4 Un état de compte trimestriel vous est envoyé à domicile.

5 Vos chèques restent à la banque, formant ainsi un registre permanent de vos affaires.

Pour de plus amples renseignements adressez-vous à notre succursale la plus proche

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

765 SUCCURSALES AU CANADA POUR VOUS SERVIR MW-2279

SUCCURSALE LA GUADELOUPE

P.-A. Couture, agent

Courcelles — sous-agent

APRÈS UN BON DÉBUT DONNEZ-LEUR LA SUPER MOULÉE SHUR-GAIN 20% POUR LA CROISSANCE DES VOLAILLES

"Au cours des six premières semaines, un départ rapide à l'aide d'une moulée de toute première qualité comme le Super-Début SHUR-GAIN 22% pour les Poussins, est important pour votre troupeau de poulettes. Il est d'égale importance de maintenir le développement hâtif et rapide ainsi obtenu afin que les poulettes soient bien développées quand elles commencent à pondre et puissent résister à de longs mois de ponte intense.

La Super-Moulée SHUR-GAIN 20% pour la Croissance des Volailles est une ration à fort rendement qui produit un développement complet et économique.

Utilisez la Super-Moulée SHUR-GAIN 20% pour la Croissance des Volailles et rendez votre élevage plus payant.

Léopold Ferland

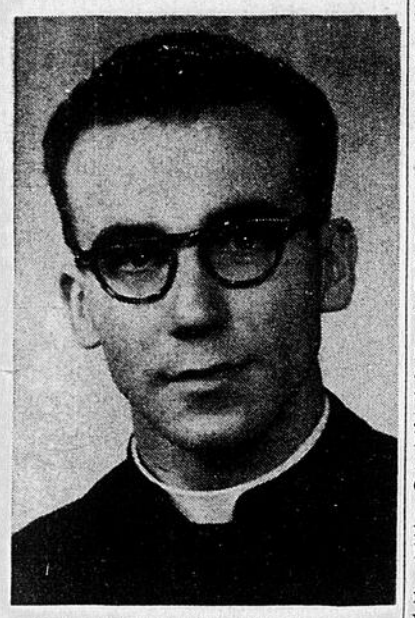
LA GUADELOUPE — Cté Frontenac, P. Q.

F-1089

ORDINATION À ST-CÔME

L'église de St-Côme fut le théâtre, dimanche le 16 juin, d'une impressionnante cérémonie religieuse à l'occasion de la première messe solennelle de M. l'abbé Louis-Roger Dumas, ordonné prêtre samedi le 15 juin à la cathédrale, par Son Excellence Mgr Maurice Roy, Archevêque de Québec.

M. l'abbé Joseph Denis, curé, accompagnait le nouveau lévite à l'autel. Les diacre et sous-diacre d'office étaient MM. les abbés Conrad Gagnon, vicaire à St-Prosper, et René Brochu, confrère de l'ordonné. Servaient à l'autel MM. Maurice et Guy Dumas, Gaston Cimon, Christian Côté, respectivement frères, cousin et amis de l'ordonné.



Le chant était exécuté par la chorale paroissiale sous la direction de M. l'abbé Cyrille Poulin, vicaire.

Au prône, M. le Curé présenta au nouveau prêtre et à sa famille, les hommages et voeux des paroissiens.

M. l'abbé Maurice Martineau, curé de Pontbriand, prononça le sermon de circonstance.

Au nombre des prêtres invités mentionnons : MM. les abbés Benjamin Fortin, représentant le Grand Séminaire de Québec, Lucien Dallaire, représentant le Collège de Lévis, Colin Campbell, représentant S. E. Mgr Philippe Lussier, évêque de St-Paul, Alberta, J. Arthur Poirier, Donia Nadeau, Camille Morissette, Hormidas Fortin, Lorenzo Veilleux, Conrad Gagnon, Maurice Matrieau, Victor Veilleux, Paul-Emile Goudreault, Jean-Marc Bolduc, René Brochu, Roger Boisvert et le Frère Hyacinthe.

Parmi les parents on remarquait les père et mère du nouveau prêtre : M. et Mme Léopold Dumas. Ses frères et soeurs : Mme Jacques Roberge (Colombe), MM. Maurice et Guy Dumas, Mlles Lise et Ginette Dumas; son beau-frère : M. Jacques Roberge; ses oncles et tantes : Sr. Marie-Judith des Soeurs de l'Immaculée Conception, M. et Mme Georges Rhéaume, M. et Mme Eugène Létourneau, Mme F. Wintle, Mme Candide B. Dumas, M. et Mme René Demers, M. et Mme Maurice Drouin, M. et Mme Philippe Landry, M. et Mme Léo Cimon; sa nièce : Mlle Luce Roberge. Le Dr Raoul Poulin et Mme Poulin, M. Fernando Dumas, maire, et Mme Dumas, ainsi qu'un grand nombre de cousins et cousines et amis de la famille.

Le dîner était servi à la salle paroissiale. Adressèrent la parole à cette occasion : M. le curé Joseph Dumas, MM. les abbés Benjamin Fortin, Lucien Dallaire, Colin Compbell, le Dr Raoul Poulin, M. Léopold Dumas et le nouvel ordonné.

M. l'abbé Dumas ira exercer son ministère dans le diocèse de St-Paul, Alberta.

Nous présentons à M. l'abbé Dumas nos félicitations et tous nos voeux pour un ministère heureux et fécond.

LAUREATE — Mlle Gisèle Dumas, fille de M. et Mme Lucien Dumas, de Saint-Côme, vient de recevoir son diplôme de l'Académie de Musique de Québec avec la note "grande distinction". Elle est une élève de Mme Aline Bérubé-Doyon. Nos félicitations.

LUTTE

À LA

PLAGE VALLEE

DIMANCHE A 2h.30

Gypsy JOE vs Lionel BAILLARGEON

Tosh TOGO vs Johnny ROUGEAU

The Great TOGO vs Manuel CORTEZ

BONNE NOUVELLE . . .

(suite de la première page)

AUTOBUS — En plus du fait que les taux d'assurance sont de nécessité très élevée, nous avons cru que le transport des enfants dans un vieil autobus, sans la protection de chauffeurs qualifiés, représentait un trop grand risque. Les dépenses d'entretien, d'opération, ainsi que le salaire du chauffeur coûteraient presque autant que le contrat que nous espérons signer avec Quebec Central. Les parents pourront ainsi être assurés de la sécurité de leurs enfants.

BALANÇOIRES — Le montant prévu est pour 4 unités de 6 balançoires chacune. Une est déjà installée. N'eût été d'un don de tuyaux usagés et d'un prix excellent obtenu pour les autres matériaux, ces balançoires auraient coûté beaucoup plus.

CHALET — Ce montant de $195 ne sera pas suffisant pour mettre le chalet dans l'état où nous espérons le voir un jour. Mais, il est nécessaire, pour protéger la bâtisse contre la neige et pour s'assurer que le toit ne s'effondrera pas l'hiver prochain.

TOILETTES — Les facilités sanitaires dans le moment sont inadéquates, pour ne pas dire plus. Nous croyons qu'il n'y a pas un citoyen qui ne dira pas comme nous que cette amélioration est absolument nécessaire.

GAZON — Ces travaux devraient être exécutés à l'automne. Lorsque les nouveaux directeurs prirent la direction de l'Oeuvre l'an dernier, il était trop tard. Une partie du terrain fut ensemencée ce printemps. Les Révérends Frères et les Juvénistes contribuèrent de leur temps et de leurs efforts. Un don de plusieurs sacs de graines de semence fut fait. Malheureusement, la température très sèche du printemps rendit vains tous ces efforts. En préparant et en ensemençant le terrain cet automne, nous espérons résoudre le problème de la poussière pour l'été prochain.

Ces travaux et ces efforts sont pour tous les enfants de Beauceville — **vos enfants** — non pas seulement ceux des voisins. Les directeurs se sont engagés à ne pas contracter de dettes. Nous continuerons l'opération du terrain de jeux en autant que nous aurons des fonds.

La population de Beauceville a prouvé à maintes reprises qu'elle aide et supporte de tout coeur les bonnes oeuvres. Il est à souhaiter qu'à plus forte raison lorsqu'il s'agit de nos propres enfants, les gens de Beauceville ne nous refuseront pas leur aide et encouragement.

Nous attirons l'attention sur le fait que cette année, il n'y aura pas de liste de "Noms Spéciaux", ni de quête de porte en porte. Si quelqu'un désire faire un don spécial, M. l'abbé Hallé a consenti à recevoir ces contributions et à les remettre au trésorier. Un reçu officiel pour fins d'impôt sur le revenu sera fourni sur demande.

Ensemble, faisons un succès de notre "Platin" !

Messe blanche

Lundi après-midi, en l'église de l'Assomption, on inhumait le corps du jeune Louis, enfant de M. et Mme Armand Gilbert (Adrienne Bourque), décédé la veille, à l'âge de huit jours.

La cérémonie était sous la direction de la Maison Giguère & Frère. Nos sympathies.

La marche n'est pas un sport complètement périmée en Amérique. Elle demeure le seul moyen d'aller jusqu'au garage. — **(Even Esar,** humoriste).

• MARIAGE CLOUTIER-FORTIER — En l'église de Saint-Théophile, le 22 juin, fut bénit le mariage de M. Paul Cloutier, de Saint-Joseph d'Alma, à Mlle Julienne Fortier. Nos meilleurs voeux. (Photo Rosaire Gamache)

MARIAGE GOULET-POULIN — Le 22 juin, en l'église de Saint-Prosper, fut bénit le mariage de M. Lionel Goulet à Mlle Denise Poulin. Nos meilleurs voeux. (Photo Rosaire Gamache)

MARIAGE BRETON-ROY — Le 22 juin, en l'église de St-Benoît, fut bénit le mariage de M. Raymond Breton, fils de M. et Mme François Breton, à Mlle Jeannette Roy, fille de M. et Mme Ferdinand Roy. Nos voeux de bonheur. (Photo Rosaire Gamache)

KIOSQUE "NECCHI" — Lors de la dernière exposition régionale, la Maison J.-Emery Mathieu de St-Georges, avait le plaisir de présenter aux visiteurs les merveilleuses machines à coudre NECCHI. Cette photo montre le magnifique kiosque de cette maison, qui a suscité un vif intérêt. (Ann)

LA MAISON GEDEON ROY
EUGÈNE VEILLEUX, prop.
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Fleurs naturelles et artificielles
Service d'ambulance jour et nuit
St-Georges-Ouest Tél. 36 Bce

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

ROLAND LABRECQUE
CONSULTANT - INDUSTRIEL
IMPOT - SUCCESSION
Tél. : 468 - St-Georges-Ouest

M. Arsène Morin, Grand-Chevalier

Les Chevaliers de Colomb élisent leurs nouveaux officiers — M. Arsène Morin, grand chevalier — M. J.-E. Rancourt devient secrétaire-financier.

La rigolade, le 25 juillet

M. Arsène Morin, homme d'affaires bien connu dans toute la région, a été élu lundi soir Grand Chevalier du Conseil de Beauce 2283 pour le terme 1957-58.

M. Morin, qui occupait le fauteuil du Député Grand Chevalier depuis deux ans, succède à M. Dominique Gilbert au siège présidentiel. Il possède une grande expérience de la chevalerie et on ne doute pas que le Conseil profitera beaucoup de ses talents.

Pour l'assister dans sa tâche, le nouveau Grand Chevalier pourra compter sur les membres suivants élus ou réélus également lundi soir : M. Gérard Côté, député Grand Chevalier; M. Gérard Thibaudeau, chancelier; M. Hugues Barriault, cérémoniaire; M. Eloi Poulin, secrétaire-archiviste; M. J.-C.-A. Thibaudeau, secrétaire-trésorier; M. Germain Roy, garde intérieur; M. Lucien Paquet, garde extérieur; M. Clovis Thibaudeau, avocat; MM. J.-A. Gagné, Philippe Veilleux et Normand Parent, syndics; M. Gervais Poulin, porte-drapeau; M. J.-A.-Gérard Roy, organiste.

Une autre nomination importante faite par le Conseil suprême fut aussi annoncée au cours de l'assemblée; c'est celle de M.

(suite à la page 17)

NOS MILITAIRES À VALCARTIER

Les compagnies "D" de Saint-Georges et "A" de Beauceville du Régiment de la Chaudière se sont rapportées au camp de Valcartier, pour la semaine d'entraînement qui complète les activités de l'année.

Les compagnies sont commandées par le capitaine B. Morin et le capitaine F. Rancourt, D.F.C., et affichent une fort belle tenue avec l'une 19, l'autre 5 soldats sous-officiers et officiers sur la parade.

Cette semaine passée en plein air va donner à nos fantassins l'occasion de prendre part à des exercices avec leurs confrères des autres compagnies du Régiment, le tout sous les ordres du commandant du régiment, le major F. R. de Saint-Victor, C.D.

C'est l'occasion tout indiquée pour mettre en pratique les enseignemtnts théoriques de l'année qui se termine.

De plus, le régiment participera à des manoeuvres déployant les effectifs du 8ème Groupe de Milice sous les ordres du brigadier Paul Triquet, V.C.

(suite à la page 16)

Funérailles de Louis Cliche

Mercredi, le 19 juin, en l'église de L'Assomption, avaient lieu les funérailles de M. Louis Cliche, décédé accidentellement dans une chute d'avion.

Portait la croix, M. Jean-Luc Rancourt, compagnon de la victime dans l'accident, accompagné de M. Jean-Eudes Poulin.

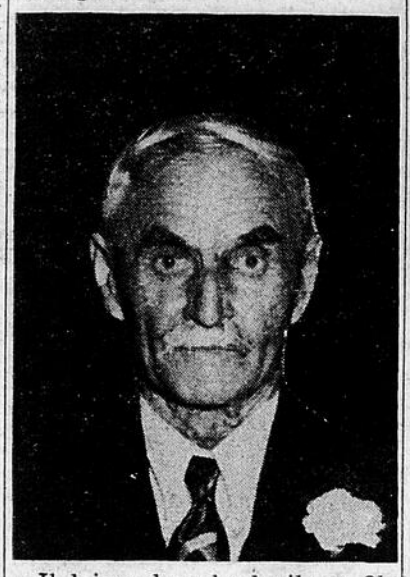
Le cercueil était porté par MM. Martin Caron, Gaby Gilbert, Bruno Rancourt, Bruno Rodrigue, Jean-M. Rodrigue et Marcel Rodrigue.

A la famille si cruellement éprouvée, nos plus sincères condoléances.

MORT SUBITE DE M. ODILON ROY

Mardi, le 18 juin, décédait subitement à l'âge de 77 ans M. Odilon Roy, époux de feu Dame Rose-Anna Grenier, décédée le 7 avril dernier.

Monsieur Roy laisse le souvenir d'un homme public dévoué et travailleur, car, durant sa vie, il occupa successivement les postes de marguillier de sa paroisse, de conseiller, de président de la Commission scolaire et de président de la Compagnie de Téléphone de Saint-Georges.



Il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles : M. et Mme Eugene Roy, M. et Mme Paul Roy, de St-Georges, M. et Mme Gérard Roy, de Ste-Agathe-des-Monts, M. et Mme David Roy, d'Augusta, Maine, M. et Mme Dominique Roy, de St-Georges, Mme Fernand Roy, de St-Georges; ses gendres et filles : M. et Mme Henri Hallé, de St-Georges, M. et Mme Robert Burns, de St-Eustache, Mme Gérard Bureau, de St-Georges, la Rév. Sr Rose-Anne, des SS. du Bon-

(suite à la page 19)

MARIAGE BEAULIEU-MOISAN — En l'église de L'Assomption, samedi, le 22 juin, fut bénit le mariage de M. Jean-Guy Beaulieu, fils de M. et Mme J.-A. Beaulieu, d'Amqui, à Mlle Jeanne Moisan, fille de M. et Mme Jules Moisan, de St-Georges-Est. Nos meilleurs voeux. (Photo Gilbert Gamache)

Hommages aux nouvelles infirmières

Discours prononcé par Monsieur le docteur Pierre Morisset à l'occasion de la première graduation des infirmières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, dimanche, le 16 juin 1957, à la Salle de réception de la résidence des infirmières.

C'est jour de fête, aujourd'hui. Toute la famille, que constitue le personnel hospitalier de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, se réjouit de la première graduation de nos infirmières. Et si la conquête de vos lauriers, exprimée et ratifiée par votre diplôme universitaire, marque une époque dans les annales encore jeunes de notre petite histoire, votre graduation, mes chères demoiselles, est également une date importante dans votre vie. Elle est un pas de plus vers la réalisation de votre idéal, qui est de donner généreusement et avec vaillance votre coeur et vos énergies aux soins des malades. Vous avez une mission à remplir : celle d'aider à soulager les misères physiques et morales, à assurer le confort de ceux qui souffrent. Vous devez, par votre comportement auprès du malade, par vos bonnes paroles, par la sérénité de votre regard et la grâce de votre sourire, alléger la lourdeur de l'atmosphère qui l'environne. Car le malade a besoin de beaucoup d'attention, de franche sympathie, d'encouragement constant; soyez auprès de lui des missionnaires de joie, de charité et de résignation. Soyez des semeuses de soleil dans les âmes remplies d'ombre.

Mesdemoiselles, le malade également a besoin de respect : respect de sa personne d'abord; vous devez voir en lui un membre souffrant du divin Crucifié; respect de sa maladie aussi, sur laquelle vous devez toujours garder la plus grande discrétion. Parce que le malade a droit au secret professionnel, qui est le refuge humain de sa misère; c'est votre devoir strict de l'ob-

(suite à la page 21)

GRADUATION DANS NOS COUVENTS — Jeudi soir dernier, aux couvents de L'Assomption et de St-Georges, tous deux dirigés par les RR. SS. du Bon-Pasteur, avaient lieu d'impressionnantes cérémonies de graduation. Au premier endroit, Mlles Lise Gilbert (Dominique), Gaby Dechêne (Gilbert), et Monique Giguère (Odule) ont été à l'honneur. Au couvent de St-Georges, Mlle Murielle Doyon (Antonio) était la seule graduée de l'année. Nos sincères félicitations à ces brillantes élèves.

(Photos Rosaire Gamache)

Soirée d'adieu au R. F. Florian

La distribution des prix aux élèves du Collège l'Assomption, le 21 juin, fut marquée par une cérémonie très touchante : un hommage d'admiration et de reconnaissance de la part de la population de la ville fut offert au Rév. Frère Florian, s.c., récemment nommé missionnaire au Cameroun français, en Afrique.

Dès le début de la soirée, le Frère Edgar, directeur du Collège, souhaita la bienvenue aux invités, aux parents et aux élèves. Il se dit enchanté de la très nombreuse assistance réunie tant pour rendre ses hommages au Frère missionnaire que pour participer à la joie des élèves qui devaient, ce soir-là même, recevoir leurs prix.

Le missionnaire partant fut présenté par le Frère Louis-Thomas, professeur de philosophie et de français au cours secondaire. Le Frère Louis-Thomas brossa un tableau vivant et fort goûté de la vie du futur missionnaire. Agrémentant son récit de traits pétillants, il souligna particulièrement la vivacité d'esprit de cet éducateur, sa compréhension profonde des jeunes, son esprit apostolique, sa passion du beau chant, son opiniâtreté à poursuivre une tâche, si ardue soit-elle. Il fit remarquer, entre autres choses, le dévouement extraordinaire que le Frère Florian obtenait de ses chantres, grâce à l'amour du chant qu'il sut leur communiquer; il rappela à ce sujet des faits émouvants. En terminant, le Frère Louis-Thomas invita la Manécanterie à exécuter quel-

(suite à la page 16)

SECRETAIRE - FINANCIER — M. J.-Edmond Rancourt, marchand de Ville Saint-Georges-Ouest, vient d'être nommé secrétaire-financier du Conseil de Beauce par le Conseil Suprême des Chevaliers de Colomb.

McCOLLOUGH-MORIN — Samedi, le 15 juin, à St-Côme, avait lieu le mariage de M. Helens McCollough et de Mlle Louisette Morin. Meilleurs voeux de notre part. (Photo Studio Fortin,) Saint-Côme

SAINT-CYPRIEN

CARNET SOCIAL :

M. et Mme Stanislas Fortier et M. Adrien Fortier se rendent à Asbestos pour assister au mariage de Mlle Marguerite Fortier, fille de M. et Mme Gédéon Fortier.

—M. Laurent Lapointe, de Bromptonville passe quelques jours chez sa mère, Mme Achille Faucher.

—Mme Adolphe Parent passe une fin de semaine chez sa fille, Mme Adrien Fortier.

—Mlle Louisette Boilard passe une quinzaine à Ste-Anne de Beaupré, l'invitée de M. et Mme Yvon Boilard.

—M. et Mme Arthur Deblois et leurs enfants, Véronique, Suzanne, Rachel, Rosaire, Lucien et Daniel, MM. et Mmes Rémi Bougie et Cyprien Carbonneau, se rendent à Québec assister au mariage Deblois-Couture. Après le mariage célébré en la basilique, il y eut réception à la salle St-Nicolas. Les nouveaux époux demeureront à Québec.

M. et Mme Cyprien Carbonneau avaient le plaisir de recevoir Arthur Breton et Mme Clotaire Nadeau, de St-Just, ainsi que Gilbert Germain, de Parisville.

—Chez Rémi Bougie recevaient M. et Mme Bernard Maheux, de Montréal et Joseph Bougie et Henri Gagnon, de Ste-Rose.

—M. et Mme Alphonse Bernier, de St-Louis et leurs enfants, chez M. et Mme Cyprien Carbonneau.

—A l'occasion du retour de voyage de noces Nadeau-Morissette, l'on remarquait à la réception M. et Mme Adolphe Beaudoin de St-Nazaire, Jean-Louis Morissette, de Ste-Sabine, et Alphonse Morissette, de Montréal.

MARIAGES :

Le 30 mai fut célébré le mariage de Lucienne, fille de M. et Mme Théodore Fournier, à Claude, fils de M. et Mme Léo Lessard.

—Le 8 juin a été bénit le mariage de Monique, fille de M. Arthur Nadeau, à Adolphe Morissette, fils de M. le maire et Mme Joseph Morissette.

—Le 8 juin, à la basilique de Québec fut célébré le mariage de Rose-Aurore, fille de M. et Mme Arthur Deblois, à Adrien, fils de M. et Mme Gérard Couture, d'Issondum.

RETRAITE :

Une retraite paroissiale a débuté dimanche le 16 juin, et s'est terminée le 22, avec la célébration des Quarante-Heures.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE ST-GEORGES

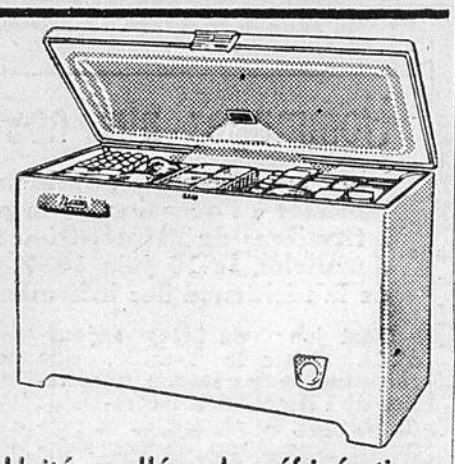
SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS :

TELS : 102 - 104 - 650 - 649

$100. D'ESCOMPTE SUR UN CONGÉLATEUR DOMESTIQUE Beatty



Capacité : 16.5 pi. cu.

Prix régulier $499.00

EN VENTE MAINTENANT À $399.

Unité scellée de réfrigération garantie pour 5 ans-Plus récent modèle à paroi sèche-aucun suintement. Nouveau genre d'isolement en fibre de verre, un demi pouce plus épais que les autres. Scellement exclusif de porte qui protège les températures basses.

Muni d'une lumière indicatrice pour indiquer que la température monte. La lumière automatique à l'intérieur fonctionne par un commutateur Mercury.

Possède deux paniers, une division, cabarets pour cubes de glace et support pour jus congelés.

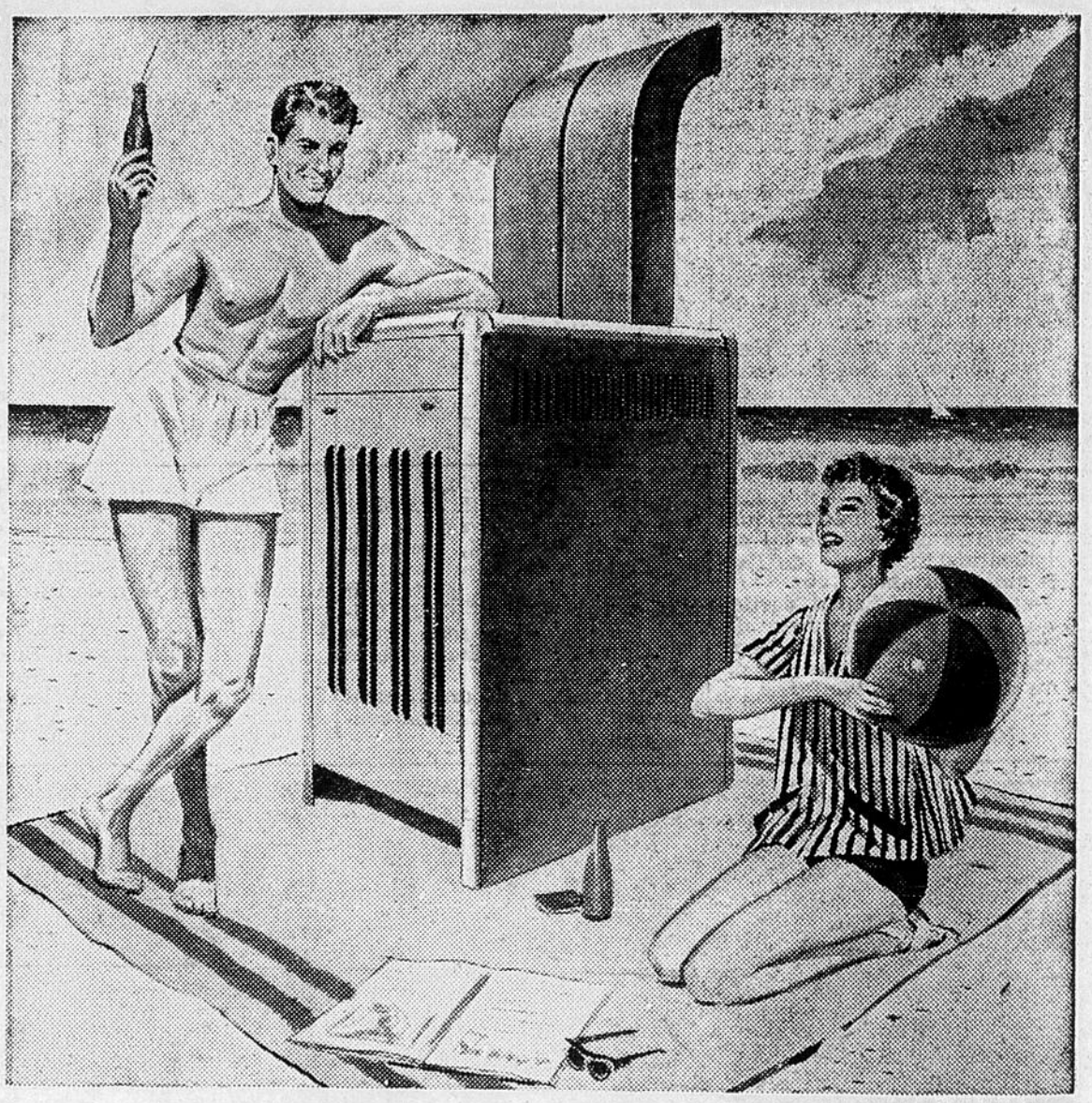
AUTRES MODÈLES OFFERTS AVEC ESCOMPTE-TROIS MODÈLES GENRE COFFRE, DEUX VERTICAUX.

Termes pour vous convenir

Laurian GAGNON

SAINT-LUDGER, Frontenac - Tél. 58

p49p



Vive **LE CONFORT ESTIVAL TOUTE L'ANNÉE**

grâce au système Shell à paiements faciles

En ce moment, votre fournaise prend sans doute un repos bien mérité. Mais n'oubliez pas que l'hiver sera bientôt là. Toutefois, cela ne devrait nullement *vous* inquiéter cette année. Grâce à notre plan budgétaire, vos comptes d'huile pour toute l'année sont échelonnés *en versements faciles.*

Mais ce n'est pas le seul avantage de ce plan budgétaire commode. En commandant de l'huile à fournaises Shell, vous obtenez aussi *la meilleure qualité* d'huile—*et* Sonitor qui protège votre réservoir en prévenant la rouille et les pertes d'étanchéité coûteuses!

Pour un chauffage sans ennuis . . . un confort *assuré* l'hiver prochain, renseignez-vous sur *notre* nouveau plan budgétaire. Un simple appel vous apportera un confort estival, au coeur de l'hiver.

SHELL HUILE À FOURNAISES

LOUIS DROUIN

REPRESENTANT

2ème Avenue — VILLE ST-GEORGES-EST — Téléph. : 120

SAINT-GEDEON

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Pierre Lachance et M. et Mme Laurent Lachance, ainsi que Mlle Ida Lachance, de St-Damase, en promenade à St-Gédéon chez des parents.

—Mme Wilfrid Champagne, de St-Damase, en promenade à St-Gédéon, chez des parents.

—M. et Mme Lucien Gagné, de Valleyfield, à St-Gédéon chez des parents.

—M. Hervé Nadeau, de Valleyfield, à St-Gédéon, chez M. Napoléon Nadeau.

—M. Jacques Poulin, de Nicolet, à St-Gédéon, chez ses parents, M. et Mme Roger Poulin.

—M. Guy Poulin, de Montréal, chez M. Roger Poulin.

—Mlles Linda Nadeau et Colette Lachance, de Beauceville, à St-Gédéon.

—M. L.-André Cliche, de Montréal, à St-Gédéon récemment.

—MM. Michel Grondin et J.-Claude Mercier, de Bury, à St-Gédéon dernièrement.

—M. Jean-Paul Quirion, de Montréal, de passage à Saint-Gédéon.

—M. Raymond Bizier, de New-Hampshire, à Saint-Gédéon, chez M. et Mme Georges Bizier.

NAISSANCES :

Le 10 juin est né Joseph, Germain, Yvan, fils de M. et Mme Elizée Roy. Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Roy, frère et belle-soeur de l'enfant. Porteuse, Mlle Rollande Roy, soeur du bébé.

—Le 3 juin est née Marie, Thérèse, Anne, enfant de M. et Mme Donat Nadeau. Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Gagné, de Valleyfield. Porteuse, Mme Donat Nadeau.

Nos félicitations à ces heureux parents.

Au Magasin

ROBERT PEPIN

LES FAMEUSES

PEINTURES O. P. W.

JILLED MAGIC et REV. SATIN

Toutes couleurs

Achetez toujours votre peinture chez :

ROBERT PEPIN

280 - 2ème Avenue, Ville St-Georges-Est

Pour un service satisfaisant, voyez :

MAURICE RHEAULT

Technicien en clavigraphes

RÉPARATIONS ET NETTOYAGES

de clavigraphes et additionneuses de TOUTES MARQUES

Aussi : REPRESENTANT DANS LA VENTE

ROYAL TYPEWRITER CO. LIMITED

SAINTE-AURELIE

NOTES SCOLAIRES, COUVENT DU S. COEUR DE MARIE :

1ère ANNEE	%
Josette Maranda	96
Jean Allen	93
Nolin Paquet	90
2ème ANNEE	%
Francine Veilleux	97
Sylvie Giguère	95
Richard Allen	95
3ème ANNEE	%
Dorice Gilbert	93
Hélène Larochelle	91
Rock Giguère	90
4ème ANNEE	%
Lise Veilleux	87
Louise Maranda	86
Richard Paquet	82
5ème ANNEE	%
Pauline Gilbert	82
Jacques Veilleux	80
Carole Larochelle	77
6ème ANNEE	%
Denise Beaudoin	79
Thérèse Maranda	76
Denise Maranda	72
7ème ANNEE	%
Nicole Veilleux	79
Nicole Lambert	66
Lise Giguère	65
8ème ANNEE	%
Liliane Beaudoin	83
Jocelyne Giguère	76
Elisabeth Giguère	59
9ème ANNEE	%
Lauretta Maranda	81
Carmen Gilbert	65
10ème ANNEE	%
Dorothée Giguère	75
Renée Maheux	69

HOSPITALISES :

Mme Irenée Giroux est présentement à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, pour intervention chirurgicale.

—M. Henri Paul Morin et son fils, Joseph, hospitalisés à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce pour traitements.

—Guy Morin, fils de M. et Mme Armand Morin est revenu dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

—M. Arthur Vachon, présentement à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce pour traitements.

DECES :

Le 14 juin, est décédé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, Jacques Larochelle, 17 ans, fils de M. Roméo Larochelle et de Dame Hélène Giguère. Outre son père et sa mère, il laisse cinq frères et quatre soeurs.

A la famille en deuil nos plus sincères condoléances.

Empruntez en toute confiance

Que la solution de vos problèmes financiers exige un emprunt ou un simple conseil, vous pouvez toujours compter sur HFC, la maison de prêts domestiques la mieux recommandée du Canada. Vous serez enchanté de la courtoisie rencontrée à HFC et de son service impeccable fondé sur une expérience vieille de 79 ans. Si vous avez besoin d'un prêt jusqu'à $1000—le jour même — vous pouvez emprunter en toute confiance à HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada

R. Poulin, gérant

340 1ère Avenue, deuxième étage, téléphone 955

ST. GEORGES DE BEAUCE. P.Q.

ST-SIMON-LES-MINES

NAISSANCE :

M. et Mme Nolasque Loubier annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, le 7 juin, et baptisé à St-Simon, le 11, sous les prénoms de Joseph, Pierre, Gaétan. Parrain et marraine, M. Jacques Loubier et Mlle Réjeanne Loubier, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Herménégilde Lessard, amie de la famille.

Nos félicitations.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Raymond Bernard, de St-Côme, chez MM. et Mmes Archelas Poulin et Lucien Quirion.

—M. P.-E. Ouellet, de Victoriaville, de passage à Saint-Simon, par affaires.

—M. et Mme St-Jean Poulin, de St-Georges, chez M. et Mme Joseph Busque.

ABSENT

Le docteur Victor Cloutier, M.D., C.S.P.Q. sera absent de son bureau du 20 juin au 5 août.

de KUYPER BLENDED GIN

La vraie saveur de Hollande

Distillé au Canada

L'essence des temps modernes

SHELL PREMIUM avec **TCP**

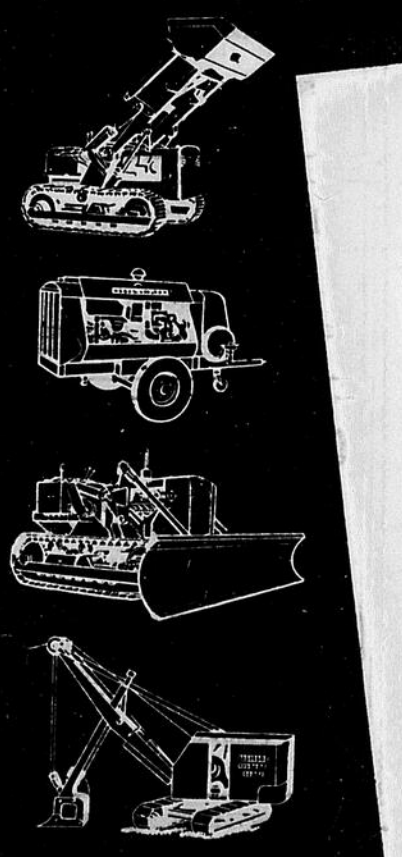
Les essences diffèrent grandement quant à *la puissance* développée . . . et à *la qualité* du rendement dans le moteur. TCP, l'additif développé exclusivement par Shell, neutralise les dépôts nuisibles . . . met fin à l'allumage prématuré et aux ratés—la plus grande cause de perte de puissance et de fonctionnement irrégulier du moteur. Adoptez la Shell Premium avec TCP, *aujourd'hui*—pour plus de puissance . . . et plus de sécurité!

Marie Ls Paquet

POLISSAGE - BALANCEMENT DE ROUES

2e avenue - St-Georges-Est - Tél. 619

Equipement usagé à prix d'aubaine



Quand vous avez besoin d'équipement neuf ou usagé

Tracteurs, niveleuses, pelles, compresseurs, moteurs diesel et tout autre outillage,

vous ferez toujours "une affaire d'or" chez

MUSSENS CANADA LIMITED

Mussens Canada Limited

SOUS RESERVE DE VENTE ANTERIEURE

205, Ave St-Sacrement - QUEBEC

Téléphonez : MURRAY 1-3555

SOIRÉE D'ADIEU . . .

(suite de la page 13)

ques chants de son vaste répertoire. Tour à tour, Pierre-René Côté et Roger Rhéaume dirigèrent la chorale. Les petits chanteurs profitèrent de la circonstance pour exprimer à leur directeur-fondateur leur peine de le voir les quitter, en même temps que leur joie surnaturelle de donner aux Noirs un missionnaire de cette trempe.

Les hommages de la population furent présentés par Mme Albert Plante; elle attira l'attention sur l'attrait exercé par le Frère Florian sur les jeunes; de même que la tristesse éprouvée par tous de voir s'en aller au loin celui qui savait présenter au public des concerts d'une ravissante beauté. Mme Plante, au nom de la population reconnaissante, remit au Frère missionnaire une bourse substantielle recueillie par les Filles d'Isabelle, auxquelles s'étaient jointes quelques dames dévouées.

Le Frère Florian répondit en termes agréables aux témoignages d'admiration qu'on venait de lui offrir. L'opiniâtreté qu'on lui avait reconnue lui permettra,dit-il, telles les mauvaises herbes tenaces, de prendre facilement racine en terre africaine... Une carte du continent africain pendait au mur du fond de scène; le Cameroun y était en relief, ce qui permit au missionnaire d'indiquer à l'assistance son futur champ d'apostolat. Le Frère Florian remercia chaleureusement ceux qui ont contribué au bonheur qu'il a goûté durant les trois années passées à Saint-Georges : ses confrères dans l'enseignement, les instituteurs et institutrices du collège, les autorités religieuses et scolaires, les groupements paroissiaux en qui il a trouvé de l'aide généreuse. Il insista sur le rôle joué par Mme Maurice Gilbert, l'accompagnatrice de la Manécanterie; il rappela que le dévouement admirable de cette dame contribua beaucoup à la fondation de la Manécanterie, à son développement et aux succès remportés par les petits chanteurs. Le Frère Florian dit enfin sa gratitude émue à son groupe de manécantes, qui lui donnèrent, dit-il, des consolations qu'on ne peut exprimer par des paroles.

Un superbe accordéon était exposé sur la scène : c'était là le cadeau offert au Frère Florian par les élèves du collège, cadeau qui lui fut présenté le 17 juin.

Après cette touchante cérémonie d'adieu au Frère Florian, on procéda à la distribution des prix aux élèves de 5e année à la 9e année inclusivement. Le palmarès fut lu par le Frère Jean-Lucien qui mit son habileté à mettre en relief le travail, le succès et le mérite de chacun des élèves. Grâce à la générosité de la Commission scolaire et de plusieurs donateurs, les prix étaient assez nombreux pour que chaque élève eût le sien.

La distribution des prix faite aux élèves des différentes classes, le Frère Jean-Lucien eut l'aimable pensée d'inviter la Manécanterie à présenter à l'assistance quelques chants sous la direction du Frère Florian. Celui-ci tint à offrir aux paroissiens, comme chant d'adieu, le cantique "ASSUMPTA EST MARIA", en hommage à la Vierge de l'Assomption.

On fit ensuite la distribution des prix à deux groupes d'élèves qui rendent à l'église paroissiale des services de première valeur : les enfants de choeur et les petits chanteurs. Grâce à l'abondante générosité de M. le curé Jean Duval, ces enfants furent gratifiés de prix fort beaux.

La soirée tirait à sa fin, et le Frère Directeur se présenta devant l'assistance pour remercier officiellement au nom du Collège l'Assomption les autorités religieuses et scolaires, les parents, les bienfaiteurs de toutes sortes, qui ont contribué à faire un succès de l'année scolaire qui vient de se terminer.

M. le curé Jean Duval fut invité à dire le dernier mot. Il félicita d'abord les enfants de choeur et les petits chantres du talent et de l'ardeur qu'ils ont mis à bien remplir leur fonction, embellissant ainsi les cérémonies liturgiques; il souligna le dévouement des Frères commis à leur charge. Il fit part à l'assistance de son regret sincère de voir partir le Frère Florian qui rendait à la paroisse de si précieux services. Il dispensa ensuite de judicieux conseils aux enfants pour la période des vacances; il invita les parents à voir à ce que leurs enfants fréquentent régulièrement ses sacrements durant la même période.

L'hymne national "O Canada" termina la soirée.

NOS MILITAIRES . . .

(suite de la page 13)

Le programme comporte des journées intéressantes et des mieux remplies. Tous trouveront matière à employer leurs talents. Deux jours ont été prévus pour le perfectionnement du tir à la carabine et les soldats des compagnies "D" et "A", sous l'oeil exercé des instructeurs, vont tirer de la ".303" et découvrir le secret du bon tireur.

L'exercice en plein air et l'appétit que vont se développer nos hommes auront tôt fait de disperser les "bleus" printaniers et de ramener à un poids normal ceux qui ont dépéri durant l'hiver.

La semaine a débuté par une messe pour tout l'effectif du Régiment de la Chaudière, messe chantée par l'abbé Jobidon, le "padre" du 8ème groupe de milice, qui assiste présentement à son vingt-cinquième camp d'été. Il se présentait pour la première fois à Valcartier pour exercer son ministère en 1932.

Les devoirs religieux remplis, le quartier-maître remettait à chacun, officier, sous-officier et soldats qui se piquent d'être pement qui lui seront nécessaires durant la semaine en cours.

Après le souper, quelques slodats qui se piquent d'être musiciens (et qui, ma foi, s'en tirent très bien) sortirent leurs instruments et organisèrent un concert al fresco.

Mais dès lundi matin, la parade à 8 heures et chacun se voyait attribuer sa tâche et le programme des cours qui rempliront le restant de la semaine.

Chose certaine, les membres des compagnies "D" et "A" en auront long à conter à leur retour, car, pour le moment, ils vont de merveille en merveille et avec la belle température qui sévit présentement, leur séjour ne peut être que des plus agréables.

Grâce à l'intervention de la Croix-Rouge canadienne plus de 300 Grecs, hommes, femmes et enfants, ont été réunis.

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

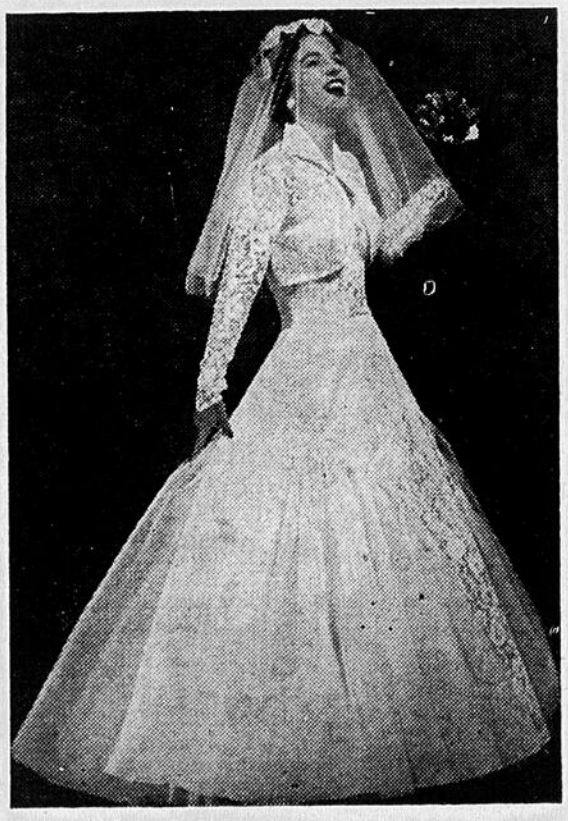
CONSTIPATION

15% DE RABAIS SUR LES ROBES DE MARIEES PENDANT LA VENTE SEMI-ANNUELLE.

Le plus grand choix :

de Robes de Noces
de Robes du Soir

VOILES et DIADEMES



Vous en trouverez de tous les genres et de tous les prix chez :

R. Dallaire

1ère Ave. Ville St-Georges-Est Tél. 537

CARTES PROFESSIONNELLES

Dr P.-E. Thibaudeau,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert, 8½ à 12, 1h.½ à 4h. p.m.
Fermé tous les soirs et samedi après-midi.
295, 1ère Ave - Tél. 226
St-Georges-Est

Me Clovis Thibaudeau
AVOCAT
Tél. Bureau : 277
Tél. Rés. 727
1ère Ave. Ville St-Georges

Dr Victor CLOUTIER,
SAINT-GEORGES, Beauce
Coeur - Poumons - Estomac - Foie
Intestins - Pression artérielle
Bureau :
10h. à 12h. a.m. — 1h.30 à 4h. p.m.

Paul-E. Baillargeon
AVOCAT
Tél. Bur. 244 Tél. Rés. 289
St-Georges, Bce, Qué.

Heures : 2 à 4 — Et sur rendez-vous
Docteur René Desjardins
Bureau contigu à celui du Dentiste Thibodeau
YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE
Tél. 589, St-Georges-Est, Bce

Tél. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET,
Médecin - Vétérinaire
Gradué de l'Université de Montréal
Blvd Dionne, coin Pozer Tél 613
VILLE ST-GEORGES-OUEST

THÉRÈSE LeMAY-LAVOIE
AVOCATE
Bureau : 3h. à 6h. p.m. — Tous les jours, sauf le samedi
(Edifice Central)
Tél. 551 — 1ère Ave Est — ST-GEORGES

RUEL, MOREAU & CIE
COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE
LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.
REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.
Bureaux : 105 rue Commerciale, Lévis
1ère Avenue — Ville St-Georges — Cté Beauce

JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.
Optométriste — Spécialiste pour la vue
LUNETTES CORRECTIVES
Bureau : 9 à 12 a.m. — 1.30 à 5.30 p.m.
Le soir sur rendez-vous — Edifice Central
251 - 1ère Avenue — Ville St-Georges — Tél. 548

Tél. 226
Paul Voyer
ARCHITECTE
Ste-Marie, Beauce, P. Q.
C. P. 96

Dr L.-P. GAGNON,
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau ouvert tous les jours à St-Georges
TEL. 278 — ST-GEORGES-EST
Coin St-Antoine et 1ère Avenue

Docteur Rodolphe Mahœux
MEDECIN OMNI PRATICIEN
RAYONS X, ELECTRICITE MEDICALE
CAS DE MATERNITE, ENDOCRINOLOGIE,
PETITE CHIRURGIE, TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est — Près du pont — Tél. 61

CHABOT, FORTIER & Cie
Comptables Agréés
Chartered Accountants
ANTOINE CHABOT, L.S.C., C.A.
JACQUES E. FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
PIERRE FORTIER, B.A., L.S.C., C.A.
Centre Champlain
265, de la Couronne, Québec

GREGOIRE POULIN
Licencié en droit
Comptable public enregistré
1ère AVE., S-GEORGES-EST - Tél. 353

Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne, - QUEBEC

Victor RODRIGUE, prop.
Courtier d'Assurance, Agréé
BUREAU : 1ère AVE
Téléphone : 49
Résidence : 279
CREPEAU & RODRIGUE ENR.
ASSURANCES GENERALES
C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.
Licencié en droit
AVOCAT et PROCUREUR
ST-GEORGES DE BEAUCE
Téléphone : Bur. 301 - Rés. 345

LA LÉGION DE MARIE

En ce moment, les légionnaires du monde entier tournent leurs regards vers la Ville Eternelle. C'est que la cause d'une légionnaire décédée, "Edel Quinn", est l'une des plus belles de notre monde moderne. Pour s'en convaincre, il suffit de lire sa vie bien remplie, alors que, de santé délicate, elle se transplantait volontairement chez les Africains afin d'y implanter le merveilleux mouvement de la Légion de Marie.

La Légion, dit Mgr Biberi, est l'une des choses les plus précieuses que l'Eglise possède, de nos jours; elle est un des plus beaux dons de la Vierge à notre monde. J'affirme, ajoute Mgr Biberi, qu'elle est le miracle du monde moderne.

Mgr Suenens souligne que partout où la Légion de Marie pénètre vraiment, un souffle apostolique passe, un vent de Pentecôte se lève. Elle est implantée dans tous les pays du monde, et à l'heure actuelle, les légionnaires augmentent au coeur même de la Russie.

Jeudi, le 20 juin, le praesidium "Mater Gratia" de Saint-Georges avait l'insigne honneur de recevoir M. l'Aumônier et la présidente de la Curia, organe supérieur de Québec. A cette occasion, St-Samuel de Frontenac était fondé dans l'après-midi, sous le vocable de "Notre-Dame du Sacré-Coeur", et le soir, l'autorité et d'autres membres se réunissaient pour jeter les bases du praesidium "L'Assomption de Beauce" de la paroisse N.-D. de l'Assomption. Au cours de la semaine, deux autres paroisses auront l'insigne honneur de compter sur leurs légionnaires afin de promouvoir l'élan apostolique dans leurs milieux respectifs.

Le praesidium "Mater Gratiae" de Ville St-Georges qui a recruté ses membres dans les deux paroisses, mettra à la disposition des gens une bibliothèque roulante qui circulera dans les rues et sera aussi placée à la porte de l'église le dimanche, tantôt sur un côté ou l'autre de la rive..

Mamans de la Beauce, qui espérez du bonheur par vos enfants, qui désirez fortement la consolation de les voir bien agir lorsqu'ils seront devenus grands, allez vers cette bibliothèque roulante et procurez-vous, à prix modiques, les revues illustrées spéciales pour enfants et adolescents. Cette semence que vous jèterez dans leur âme tant par la biographie illustrée des vies des saints qui, comme nous, ont eu une enfance, que par la lecture de bons comics, vous vaudra beaucoup plus que vous ne le croyez.

Vous bénéficierez de moments de douce quiétude, vous habiturez vos enfants à se cultiver, vous éveillerez les bons sentiments qui dorment dans leur âme, ce qui compensera pour les trop courtes minutes où il vous est possible de causer avec eux, appelées que vous êtes constamment, par la vie trépidante et énervante d'aujourd'hui.

La semaine prochaine, la bibliothèque de la Légion de Marie sera plus complète et offrira pour vous aussi, mesdames, une variété de livres les plus utiles qu'une maman puisse désirer. C'est que les membres de la Légion de Marie savent que vous reviennent l'honneur et la tâche de former la génération de demain.

MARIE-JOSEE

• **Le brigadier Paul Triquet, V.C. (assis), commandant du 8ème Groupe de milice, dont la Chaudière fait partie, discute des problèmes d'entraînement avec ses aides, le major L. Lacroix et le major J.-P. Bélanger. Le groupe doit assurer la liaison entre la Chaudière et les autres unités de milice présentement à Valcartier et coordonner les exercices communs à toutes les troupes ainsi que s'occuper de la distribution des localités d'entraînement pour les besoins toujours variants des syllabii en cours.**

M. Arsène Morin...

(suite de la page 13)

J.-Edmond Rancourt au poste de secrétaire-financier. M. Rancourt succède à M. Colomb Cliche, démissionnaire. L'intendant sera nommé plus tard par le bureau de direction.

M. ARSENE MORIN

A la suite des élections, les membres présents discutèrent de divers problèmes, particulièrement de cette fameuse soirée de LA RIGOLADE qui aura lieu à St-Georges, le 25 juillet prochain.

Le meilleur ingrédient à salade!

LION VINAIGRE PUR
Vieilli dans des tonneaux de bois
THE LION VINEGAR CO. LIMITED
MONTRÉAL ET QUÉBEC CANADA
FONDÉE EN 1919

FORCE • SAVEUR • PURETÉ
Meilleur goût à meilleur marché.
57-3LF

• de l'air pur
• de la fraîcheur
• du confort...

Carrier

Oui c'est un climatiseur Carrier qu'il vous faut !

Carrier est le nom à retenir lorsqu'il s'agit de climatisation. J.-A.-Y. Bouchard pour une installation par des experts. Estimés gratuits pour climatiseurs domestiques et commerciaux.

Vente Installation — J.A.Y BOUCHARD INC. 97 CÔTE D'ABRAHAM, QUÉBEC — Service Réparation

Tél. : LA 9-3351

Représentant :

ROBERT PEPIN

2e AVENUE VILLE ST-GEORGES

AUTREFOIS

COOPERATIVE D'ELECTRICITE DE ST-GEORGES

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

À TOUS LES DÉTENTEURS DE POLICES D'ASSURANCE-VIE:

AVIS IMPORTANT

Les programme d'épargnes pour la retraite admis aux déductions de L'IMPÔT SUR LE REVENU

En vertu d'un récent amendement à la Loi de l'impôt sur le revenu (Canada), les contribuables peuvent maintenant déduire de leur revenu, dans une certaine mesure, les primes versées, en 1957 et par la suite, pour un programme d'épargne pour la retraite.

La partie épargne d'une police d'assurance-vie, **nouvelle** ou déjà **en vigueur,** peut être considérée comme épargne de retraite. Il n'est donc **pas** nécessaire d'abandonner des polices d'assurance-vie déjà en vigueur pour bénéficier de ce soulagement fiscal.

On doit, **dans chaque cas,** étudier les avantages possibles de la déduction en fonction des restrictions que la Loi impose à un programme d'épargne pour la retraite pour qu'il soit considéré comme admissible; il faut aussi tenir compte des circonstances particulières relatives à l'impôt du détenteur de la police.

Les détenteurs de polices intéressés à cette nouvelle déduction devront consulter leurs assureurs ou leurs compagnies.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

L-157DF

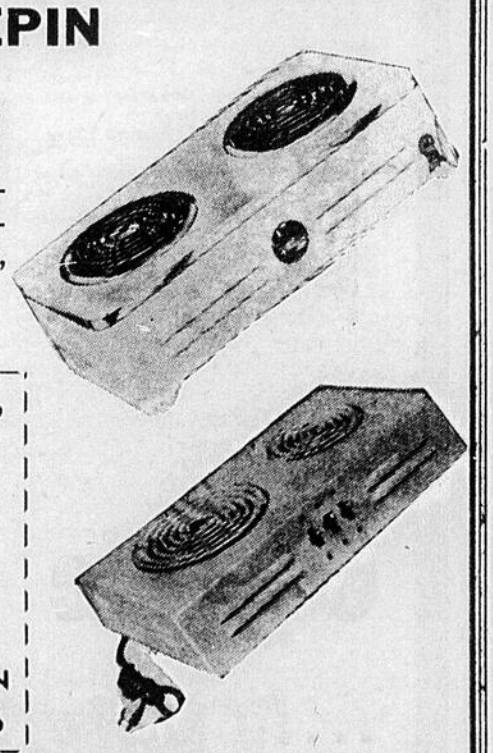
Chez ROBERT PEPIN

Le magasin de l'économie

GRANDE VENTE

de POELES ELECTRIQUES et VENTILATEURS de toutes sortes, aux plus bas prix.

Aussi échanges et réparations



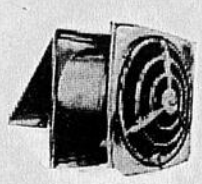
10% 10%

CE COUPON

vous donne droit à une réduction de 10 pour cent sur toutes réparations de poêles électriques, ventilateurs, radios, fers, grille-pain, rasoirs électriques, etc. Découpez-le, il est valide pour juillet et août.

MAGASIN ROBERT PEPIN

10% 10%



C'EST TOUJOURS BEAUCOUP MOINS CHER CHEZ

ROBERT PEPIN

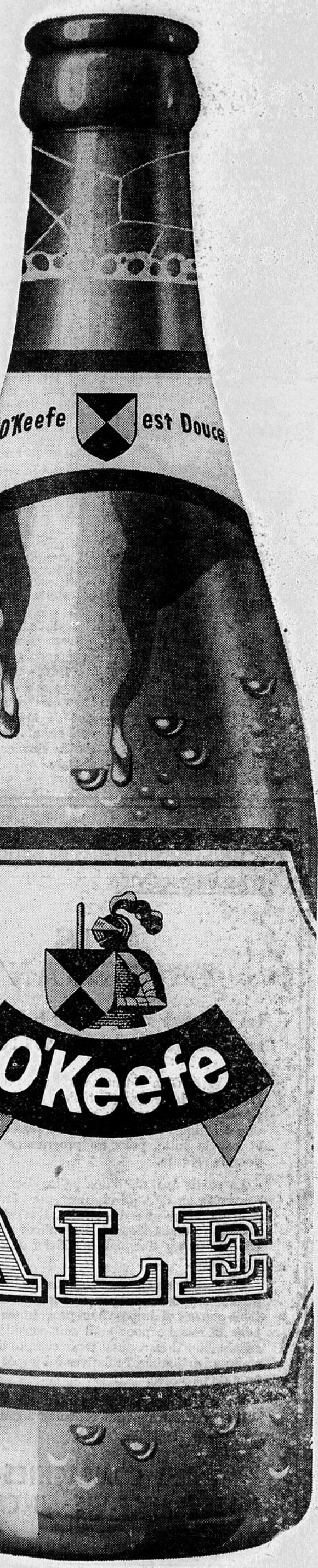
2ème AVENUE TEL. 128 ST-GEORGES-EST

SPECIALISTES EN RADIOS D'AUTOS

Pour une bonne fin de semaine

Buvez O'Keefe

...la bière DOUCE!★



Il y a de plus en plus de gens qui adoptent O'Keefe . . . la bière douce. Rendez votre fin de semaine encore plus agréable en buvant, vous aussi, la douce bière O'Keefe. Elle est si rafraîchissante.

★

O'KEEFE est brassée avec du houblon sans graines pour éliminer toutes traces de goût amer indésirables.

Buvez

O'Keefe

...la bière DOUCE

LES FRERES TOGO A LA PLAGE VALLEE

Les détestables et redoutables frères Togo seront les grandes vedettes du spectacle de lutte présenté à la Plage Vallée de St-Benoît, dimanche prochain, le 30 juin.

Les deux Japonais bien connus pour leur force et leur rudesse participeront, en effet, à la semi-finale et à la finale de ce programme qui offrira aussi un combat préliminaire.

A l'ouverture du rideau, Lionel Baillargeon fera face d'abord à Gipsy Joe, dans un engagement de 30 minutes ou une chute. Baillargeon est très fort, mais il devra se méfier des ruses parfois déloyales de son adversaire s'il ne veut pas connaître une humiliante défaite.

En semi-finale, Tosh Togo se mesurera à nul autre que Johnny Rougeau pendant 60 minutes. On sera très intéressé sans doute par les efforts de Rougeau, le sympathique lutteur montréalais, qui voudra maintenir sa bonne réputation en résistant au puissant Oriental. Plus petit que son frère, Tosh Togo n'en est pas moins dangereux dans une arène et il donne du fil à retordre à tous ses opposants.

Enfin, la grande finale de l'après-midi enverra entre les câbles The Great Togo contre Manuel Cortez. Le nom de Cortez à lui seul suffit pour attirer les foules, car il est très spectaculaire et ne craint pas d'utiliser ses poings quand l'adversaire est trop coriace. Togo essaiera sans doute de malmener Cortez de toutes les façons permises ou non permises, mais Manuel Cortez peut prendre soin de lui. C'est ce qu'on verra dimanche prochain, à la Plage Vallée de St-Benoît, tout en jouissant de la fraîcheur et des admirables coups d'oeil que le lac Poulin réserve à ses visiteurs.

En foule, dimanche, à Saint-Benoît !

OUVERTURE

Ouverture du poste SUPERTEST
Samedi midi, 29 juin

Situé près du GARAGE G. & B. RANCOURT
(Télé en Rancourt, débosseur)

PAUL-EMILE MORIN, prop.

RUE SAINT-ANTOINE TEL. 943

MORT SUBITE DE . . .

(suite de la page 13)

Pasteur, de Québec; une soeur et un beau-frère, M. et Mme David Grenier, de St-Victor; ses soeurs et beaux-frères : M. et Mme Alphonse Sirois, de Hartford, Conn., M. et Mme Albert Rancourt, de Robertsonville, et Mme William Lacasse, d'Augusta, Maine; son frère, M. Philippe Roy, et une autre soeur, la Rév. Mère Jean-Marie, des Soeurs Missionnaires d'Afrique, présentement en mission africaine.

Ses funérailles, sous la direction de la Maison Gédéon Roy, ont eu lieu le 22, à St-Georges.

La croix était portée par M. Nazaire Roy, accompagné de M. Eugène Caron.

Les porteurs d'honneur : MM. Béloni Drouin, Thomas Dutil, Joseph Paquet, Edmond Morin, Alosyus Dionne et Philippe Veilleux.

Portaient le cercueil : MM. Gérard Veilleux, Freddy Paquet, Adrien Veilleux, Henri-Ls Veilleux, Arsène Morin et Philippe Bureau.

Aux familles que ce deuil afflige, nous offrons nos plus vives condoléances.

ÉCOLE D'INFIRMIÈRES

L'Ecole d'Infirmières de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce recevra de nouvelles aspirantes gardes-malades à compter du 1er août prochain.

De nouveaux règlements facilitent davantage cette année l'admission des jeunes filles à ces cours qui ouvrent une très belle carrière.

Les jeunes filles de 17 ans et 6 mois, ayant complété leur 12e année avec succès, leur versification ou leur quatrième année du cours Lettres et Sciences seront admises comme d'habitude.

De plus, les élèves qui ont une 11e année (section générale), un cours scientifique ou l'équivalent, pourront aussi être admises, si elles sont âgées d'au moins 17 ans et 9 mois.

On précise bien, cependant, que cette dernière faveur reste toujours soumise au jugement de la directrice de l'École qui décidera elle-même l'admission des candidates, en tenant compte de leur maturité.

Pour tous renseignements, on peut communiquer avec la Rév. Sr Ste-Louise de Marillac, au pavillon des gardes-malades, à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce. Autant que possible, il faudrait demander son admission avant le 15 juillet.

LA SEMAINE À RADIO SACRÉ-COEUR

(du 1er au 6 juillet)

Lundi : P. MAURIC, s.j. : **"Interview sur les disques Gélineau".**

Mardi : P. Albert Burns, s.j. : **"Saint Isaac Jogues".**

Mercredi et **jeudi :** P. Antonio Dragon, s.j. : **"Apprends à vivre . . . "** : 1) "Se relever tout de suite"; 2) "Je tomberai encore . . . ?"

Vendredi : P. Rosaire Legault, s.j. : **"Pour de belles vacances".**

Samedi : P. Emile Muller, s.j. : **"Réponse à une dame".**

CHANTS : l.) Collège de Provence, France; m.) Chorale de Caughnawaga; mer.) Scol. S. J., Montréal; j.) SS. Bon-Conseil, Montréal; v.) MM. Carpentier et Coulombe, Dolbeau; s.) Inst. Familial, Nicolet.

Pour nettoyer les brosses à cheveux il faut ajouter une cuillerée à thé de borax dans 2 chopines d'eau chaude et remuer vivement les brosses dans cette solution.

Réduisez les frais une fois pour touts!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Sachez profiter de l'économie que vous proposent les nouveaux camions Chevrolet! Renseignez-vous sur leur nouvelle endurance, leur nouveau rendement!

Chacune des nouvelles caractéristiques mécaniques des Chevrolet "durs à la tâche" 1957 est là pour une bonne raison . . . pour augmenter la durée et le rendement du véhicule—pour réduire vos frais une fois pour toutes! Et la réputation Chevrolet le prouve! Solidité et robustesse de la construction et puissance adaptée à la charge garantissent satisfaction. Suspensions, essieux, châssis sont construits en fonction de la résistance et de l'endurance. Les moteurs ont été conçus pour tirer le maximum d'énergie de chaque gallon d'essence. Et ils y réussissent! . . . les V8 fonctionnent avec la course la plus courte que l'on puisse obtenir dans les principales marques de camions; les 6 cyl. sont connus dans le monde entier comme les champions de l'économie!

Force, résistance, durée, meilleure valeur en reprise . . . Chevrolet offre aux acheteurs de camions l'économie qu'ils recherchent! Passez chez le dépositaire Chevrolet . . . vous vous en féliciterez. Il vous expliquera comment les camions Chevrolet réduisent vos frais . . . une fois pour toutes!

CI-1757CF

CAMIONS CHEVROLET 1957 "DURS À LA TÂCHE"

ROY AUTOMOBILE ENRG.

Tél. 79-w — Beauceville-Est — Beauce

L'hôtellerie, à l'avant-garde de la refrancisation

Causerie prononcée à Québec par Me Gérard Delage le vendredi, 21 juin, 1957 au cours du Congrès de Refrancisation.

Depuis vingt-cinq ans, tous ceux qui se sont penchés sur le problème du tourisme se sont accordés à dire que le principal bec doit être son cachet français.

Il n'est pas nécessaire de faire une enquête bien longue pour se rendre à l'évidence que notre province est peut-être française de nom, d'esprit, de mentalité et de coutumes, mais qu'elle affiche assez souvent un visage trop bilingue, quand ce n'est pas uniquement anglais.

Cette anomalie est attribuable au fait que plusieurs entreprises qui profitent du tourisme sont administrées par des Anglais, des Juifs, des Grecs ou autres nationaux, qui ne connaissent malheureusement rien du français.

Il est donc tout naturel pour eux, et tellement plus simple, de recourir à la langue anglaise, dans le choix de leur nom, dans leur propagande et dans l'exercice de toutes leurs opérations.

Forts de ce mauvais exemple, et convaincus que l'anglais est la langue commerciale par excellence, plusieurs de nos Canadiens français sont tombés et continuent de tomber dans la même erreur.

Toutefois, on aurait tort de prétendre que la grande majorité de nos hôteliers s'anglicise ou s'américanise de plus en plus.

Bien au contraire, le travail entrepris de toutes parts pour tâcher de remédier à cette contagion a donné des résultats très consolants.

C'est nul autre que le président actuel du Congrès de la refrancisation, Me Paul Gouin, qui déclarait au congrès annuel de l'Association des Hôteliers au Château Frontenac, à Québec, le 13 septembre 1956 : "Je tiens à rendre aux hôteliers un hommage bien mérité, car j'estime que c'est dans leur domaine que la campagne de refrancisation, lancée il y a vingt-cinq ans, a fait le plus de progrès."

Si l'Association des Hôteliers, le Service d'Hôtellerie et l'Office Provincial de Publicité ont prêché la refrancisation d'un commun accord, depuis plusieurs années, c'était pour répondre à un besoin impérieux de l'industrie touristique.

Parmi les nombreuses personnalités qui ont élevé la voix pour prouver pourquoi et comment la province de Québec se devait d'être française, Me Delage a cité les noms de Mgr Albert Tessier, l'honorable Paul Beaulieu, Georges Léveillé, Gérard Filion, Louis-Philippe Roy, Leo Dolan, John Fisher, ainsi que plusieurs autres journalistes et écrivains.

Le premier résultat concret de cette campagne a été de refranciser le nom de plusieurs hôtels, leur réclame, leurs enseignes et leurs cartes de menus, en restant fidèles au bon goût et à la tradition française.

Grâce à la précieuse coopération de nombreux curés de paroisses, l'Association des Hôteliers a réussi à faire rebaptiser plus de deux cents établissement dont le nom était banal, anglais ou américain.

Pour sa part, le Conseil de l'Hôtellerie et de la Restauration a cherché par tous les moyens possibles à perpétuer chez nous la cuisine française.

En plus d'avoir créé deux grands clubs gastronomiques, les Amis d'Escoffier et le Club Prosper Montagné, le Conseil organise chaque année trois importants salons culinaires à Montréal, à Québec et à Ste-Agathe, et publie une excellente revue éducative, "L'Hôtellerie", dont l'un des premiers objets est de prêcher la refrancisation.

Tour à tour, le grand Curnonsky, René Morand, et tout récemment Simon Arbellot, trois des plus grands gastronomes de France, nous ont rendu visite et se sont déclarés enchantés de retrouver en cette terre d'Amérique des chefs et des hôteliers qui ont à coeur de satisfaire les exigences de l'art culinaire français.

Un autre facteur qui a permis à l'Industrie hôtelière de prouver sa fidélité à notre caractère français a été l'épanouissement de l'artisanat chez nous.

Les produits de nos artisans ont réussi, en effet, à améliorer la cédoration et l'ameublement de plusieurs de nos hôtels, à leur donner plus d'atmosphère et à révéler ainsi aux visiteurs étrangers la véritable marque de notre vrai visage.

L'Association des Hôteliers s'est également évertuée à encourager les soirées de folklore, et les repas canadiens, ainsi qu'à promouvoir la courtoisie et l'hospitalité, vertus si nettement françaises.

C'est à cette fin que les hôteliers et les restaurateurs ont créé le concours de "Miss Hospitalité", laquelle devient chaque année le prototype de la femme courtoise, affable et entièrement dévouée au bon plaisir et contentement de tous nos hôtes et visiteurs.

Selon Me Delage, le succès remporté par toutes ces initiatives nous démontre indiscutablement que nous sommes restés français de coeur et d'esprit.

Nous aurons beau profiter de tous les avantages matériels qui nous viennent des Etats-Unis, nous resterons de mentalité et d'expression françaises, tant et aussi longtemps que nos compatriotes resteront attachés à notre caractère latin que symbolisent la jovialité, l'engouement pour la bonne table, le goût des fêtes populaires, en un mot, la saine joie de vivre.

SAINT-BENOIT

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Mathias Busque et leurs enfants, M. et Mme Odilon Rodrigue, de St-Jean de Lalande, en promenade chez Mme Vve Louis Dulac.

—M. et Mme Eddy Rodrigue et leurs filles, Volette, Louiselle et Carole, de Waterville, ainsi que M. et Mme Camille Rodrigue et M. et Mme Conrad Gilbert, tous en promenade chez Mme Vve Pierre Loubier.

GILBERT-PAQUET — Samedi, le 1er juin, était célébré à Saint-Côme le mariage de M. Maurice Gilbert, de St-Georges, à Mlle Jeanne Paquet, de St-Côme. Nos meilleurs voeux de bonheur.
(Photo Studio Fortin, St-Côme)

Chaude fin de semaine en perspective!

"Coke" est une marque déposée

N'oubliez pas de

FAIRE UN STOCK DE COKE!

King Size
CARTON DE
6 BOUTEILLES
41¢
PLUS LE DÉPÔT

Format Régulier
CARTON DE
6 BOUTEILLES
36¢
PLUS LE DÉPÔT

SERVEZ Coca-Cola

Signe de bon goût

RK-7296BF

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

Arthur Grenier Ltée

Tel. 109 Ville de St-Georges, Beauce

HOMMAGES AUX . . .

(suite de la page 13)

server. Oh ! je sais que je n'ai pas besoin d'insister sur les obligations morales de votre profession. Vous vous en acquittez déjà avec délicatesse et sollicitude.

Mesdemoiselles, la formation chrétienne que vous avez reçue dans chacun de vos foyers, et qui a été complétée ici dans l'ambiance religieuse des Hospitalières de l'Hôtel-Dieu, la formation professionnelle que vous ont donnée avec grand soin votre directrice et votre institutrice, toutes deux vous ont magnifiquement préparées à l'exercice de vos fonctions. Vos activités futures, je n'en doute point, garderont le sceau de votre école, parce que vous aurez acquis ici, en plus des connaissances techniques, une tournure d'esprit et une mentalité que seule peut fournir la longue tradition des premières Hospitalières du pays.

Mesdemoiselles, je me fais l'interprète des médecins de l'hôpital et de vos professeurs pour vous féliciter chaleureusement de vos succès, et vous dire presque avec amour combien nous désirons vous garder avec nous. Nos félicitations s'adressent également, et soulignées d'une indicible admiration, vous le pensez bien, à votre directrice, Soeur Ste-Louise de Marillac, de même qu'à votre institutrice, Soeur Marie du Cénacle, pour leur dévouement et l'ambition toute religieuse qu'elles ont apportés à votre réussite. Comme vous, elles ont droit d'être fières de leur école, et dans le secret du cloître, elles doivent participer à l'éclat de vos palmes.

Nous voulons féliciter aussi les officières religieuses et laïques de tous les départements où vous vous êtes entraînées dans l'exécution de la théorie qu'on vous a enseignée. Leur patiente direction et la sagesse éprouvée de leurs conseils ont contribué largement à compléter votre formation d'infirmière.

Et je veux faire une mention particulière de la générosité de Soeur St-François d'Assise, qui vous a procuré avec largesse tous les appareils nécessaires à votre enseignement. Je sais que vous lui avez déjà témoigné votre reconnaissance.

J'ajouterai, mesdemoiselles, que toute la Communauté de l'Hôtel-Dieu a travaillé à l'unisson pour assurer votre succès. Et les prières ardentes des religieuses, jointes aux vôtres, ont disposé l'Esprit-Saint à éclairer vos intelligences et à raffermir vos mémoires pendant vos examens.

Enfin, nos félicitations s'adressent à vos parents qui se sont imposé des sacrifices considérables pour vous permettre de poursuivre votre cours de gardes-malades. Ils sont fiers de vous, ce soir, et votre joie est leur joie. Eux, ils ont déjà oublié dans leur grand coeur ce qu'ils ont fait pour vous. C'est comme ça, les parents.

Mesdemoiselles, c'est jour de fête aujourd'hui et nous célébrons dans la joie le succès de votre graduation. Vous faites honneur à votre Ecole et déjà vous lui créez une belle réputation. Restez telles que vous êtes et telles qu'on vous a connues. Gardez votre sourire et votre dignité. C'est ainsi qu'au chevet du malade, vous continuerez d'être des messagères de joie, de réconfort et de charité.

Pierre MORISSET, m.d.

Les fraises, pendant leur saison, représentent une excellente source de vitamine "C". Dix grosses fraises contiennent plus de cette vitamine qu'une orange moyenne.

Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux —travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 51F

Cérémonie des anges

En l'église de St-Georges, dimanche dernier, le 23 juin, avait lieu la cérémonie des anges de Sylvain, fils de M. Paul-E. Deblois, contremaître à la Kennebec, et de Mme Deblois, né la veille à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

La famille Deblois a été profondément touchée des marques de sympathie que lui ont témoignées parents et amis, et remercie ceux qui ont déposé des fleurs sur la tombe de leur enfant, spécialement les Cercles des Filles d'Isabelle.

Décès de M. Alphonse Brochu

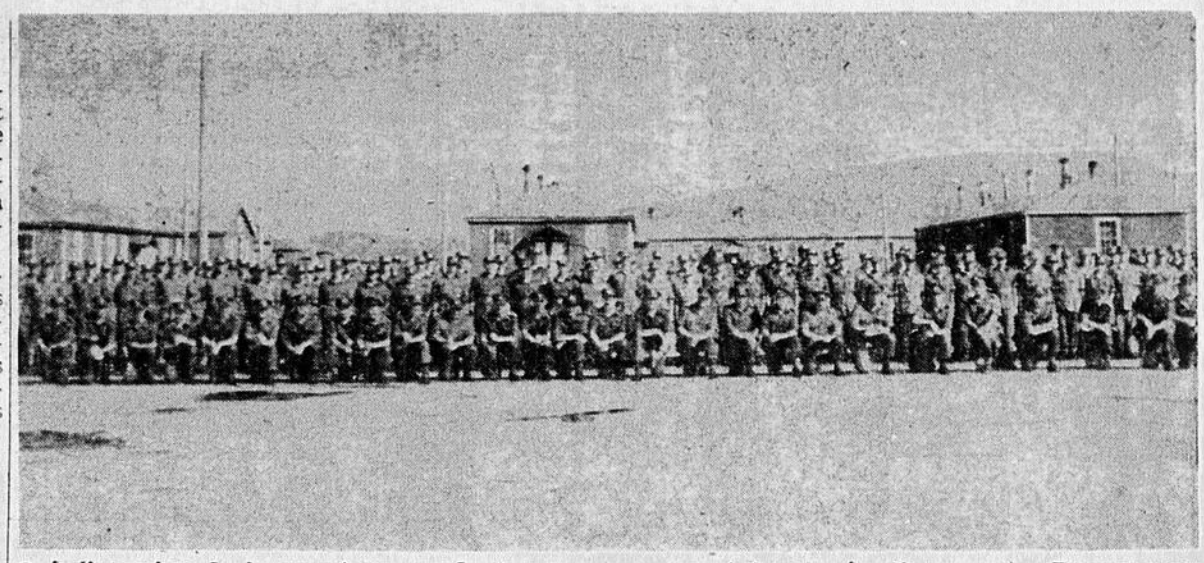
Le 15 juin, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Alphonse Brochu, époux de feu Dame Amanda Poulin. Il laisse dans le deuil, deux fils et trois filles : MM. Paul-Emé et Rosario Brochu, Frère de St-Georges, eurent Mme Cécile Brochu, Mme Georges Caron, de Montréal, et Mme Fernand Lessard, de St-Benoît; ses belles-filles, Mmes Paul-E. et Rosario Brochu; ses gendres, MM. Georges Caron, de Montréal, et Fernand Lessard, de St-Benoît.

Les funérailles, sous la direction de la Maison Giguère & lieu en l'église de l'Assomption, le 19 juin.

M. Albert Gilbert portait la croix, accompagné de M. Joseph Sirois.

Portaient le cercueil : MM. Josaphat Boucher, Pierre-Georges Houde, Ernest Paquet, Odina Roy, Joseph Thibodeau et Pierre Veilleux.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.



• A l'occasion de la première parade du matin, au camp Valcartier, le Régiment de la Chaudière, au grand complet, soit 146 soldats, sous-officiers et officiers accordent un instant au photographe pour une photo. Les officiers occupent la rangée d'en avant. Pouvez-vous trouver les soldats des compagnies "D" et "A" ? A leur retour, ils vous diront si vous avez deviné juste.

ANTONIO LABBE INC.

Vallée-Jonction — — Beauce

Sr St-Elzéar en mission

La Rév. Soeur St-Elzéar, assistante-directrice au Couvent de l'Assomption, quittera le Canada dans quelques jours, à destination des Grandes Comores, au nord-ouest de Madagascar.

Sr St-Elzéar répond ainsi à l'appel de ses supérieures qui désirent fonder une mission dans ces îles éloignées qui ne comptent que 326 catholiques sur une population totale de 87,285 habitants; tous les autres sont musulmans.

La nouvelle missionnaire est religieuse du Bon-Pasteur depuis vingt-six ans, mais elle en sera à sa première expérience dans une mission. Un Père et un Frère capucins sont sur les lieux depuis quelques années et y ont fait construire une chapelle et un couvent; on érige présentement un presbytère.

Sr St-Elzéar est native de St-Pierre-Baptiste, dans les Cantons de l'Est, et elle a passé son enfance dans le comté de Lotbinière. Elle est à St-Georges depuis trois ans.

Les nombreuses élèves qui ont eu l'avantage de la connaître regrettent vivement son départ, car elles perdent une éducatrice zélée et talentueuse qui leur manquera beaucoup.

Au nom de ces jeunes demoiselles et de toute la population de L'Assomption, nous offrons nos voeux de bon voyage à la Rév. Sr St-Elzéar et lui souhaitons les plus beaux succès dans la tâche ardue qu'elle affrontera bientôt aux îles Comores.

L'important n'est pas de devenir vieux mais de remplir ses jours jusqu'au dernier.

AVIS

M. RAOUL BOIVIN de Saint-Théophile ne se rend pas responsable des dettes contractées par son épouse, née RACHEL VIGNEAULT de Saint-Théophile.

Signé : RAUOL BOIVIN

SAINT-PROSPER

DECES :

Denis Boutin, âgé de 3 ans, enfant de M. et Mme Henri Boutin, est décédé subitement samedi, le 22. La cérémonie des anges eut lieu le 24. au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son père et sa mère, ses frères : Roch et Charles; une soeur : Suzanne.

La croix était portée par Claude Samson, accompagné de Jacques Samson.

Le cercueil était porté par Normand et André Roy, André Breton et Robert Boutin.

Sincères condoléances à la famille Boutin.

SUCCES SCOLAIRES :

Moyenne de l'année 1956-57 des élèves du Couvent du Bon-Pasteur, à St-Prosper :

	%
1ère Année :	
Pauline Poulin	95
3e Année :	
Rachel Vaillancourt	94.5
4e Année :	
Lise Laflamme	93
Reine Samson	91
5e Année :	
Jocelyne Fournier	90
6e Année :	
Thérèse Giroux	92.7
7e Année :	
Lise Samson	87.5
Raymonde Bouffard	88
8e Année :	
M.-Marthe Morin	86
9e Année :	
Carmen Dionne	84.7
10e Année :	
Monique Bernard	88.5
11e Année :	
Marcelle Gagné	87.7

Elèves de Mme Wilfrid Gagnon qui se sont placés premiers pour l'année :

6e Année : Normand Grondin
5e Année : Gaétane Giroux
4e Année : Michelle Grondin
3e Année : Jeannine Drouin
2e Année : Roger Drouin
1ère Année : Renaud Drouin

Elèves de Mlle Jeanne d'Arc Pruneau :

	%
7e Année :	
Marie-Andrée Binet	78
6e Année :	
Suzanne Gilbert	85
4e Année :	
Michel Laflamme	87

Elèves de Mme Herm. Paquet

	%
3e Année :	
Patricia Binet	85
2e Année :	
Marthe Pigeon	88
1ère Année :	
Pauline Giroux	87

MARIAGES :

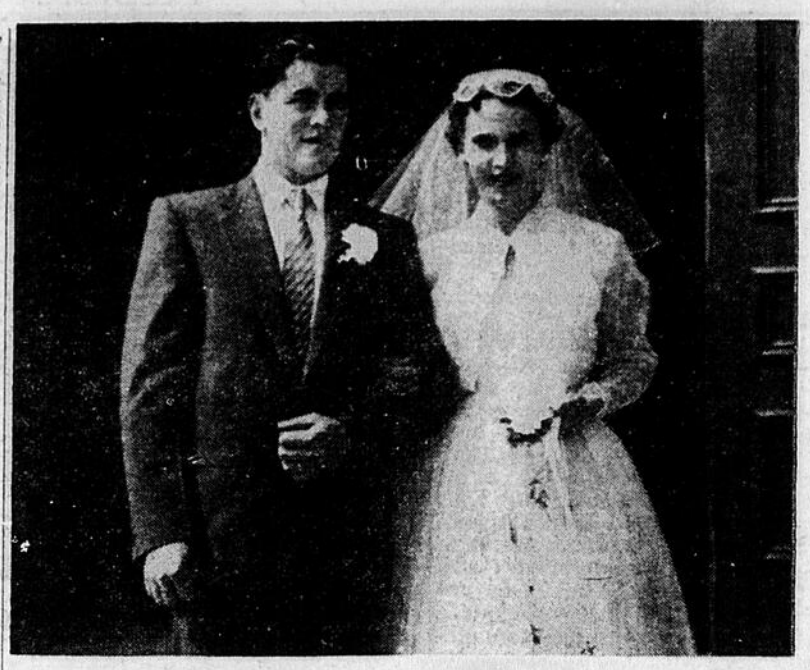
Samedi, le 22, à été bénit le mariage de M. Lionel Goulet, fils de M. et Mme Laurent Goulet, à Mlle Denise Poulin, fille de M. et Mme Arthur Poulin. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu aux Apalaches, à Ste-Germaine.

—Samedi, le 22, a été bénit le mariage de M. Normand Laflamme, fils de M. et Mme Wilfrid Laflamme, à Mlle Lucille Larochelle, fille de M. et Mme Lorenzo Larochelle. Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu au Damier Rose, Hôtel Beauceville.

—Samedi, a été bénit le mariage de M. J.-Rémi-Réal Bernier, fils de M. et Mme Léo Bernier, de Stanstead, à Mlle Cécile-Mercédès Lussier, fille de M. et Mme Léo Lussier, de Stanstead.

—Egalement samedi, le 22, a été bénit le mariage de M. Ovila Laflamme, de Hull, fils de M. et Mme Arthur Laflamme, de St-Prosper, à Mlle Thérèse Guilbault, fille de M. et Mme Emmanuel Guilbault, de Hull. Ont assisté au mariage : M. et Mme Arthur Laflamme, MM. Jean-Noël, Jean-Louis et Camille Laflamme, M. Antoine Larivière, M. et Mme Gaston Tanguay, MM. Jean-Baptiste, Philippe et Eugène Laflamme.

—A Montréal, samedi, a été bénit le mariage de M. Rosaire Larivière, fils de M. et Mme Odilon Larivière, de St-Prosper, et Mlle Marie Bourque, fille de M. et Mme Archelas Bourque. Après une réception, les époux partirent en voyage pour la Gaspésie; de retour, ils résideront à Montréal.



GROLEAU-POMERLEAU — Samedi, le 1er juin, était bénit à Saint-Philibert le mariage de M. Hervé Groleau et de Mlle S. Pomerleau, de cette paroisse. Nos meilleurs voeux les accompagnent. (Photo Studio Fortin, St-Côme)

THIRAULT-PAQUET — Jeudi, le 6 juin, en l'église de Saint-Prosper, était bénit le mariage de M. Georges Thirault, de Ste-Aurélie, à Mlle Madeleine Paquet, de Saint-Prosper. Meilleurs voeux de bonheur. (Photo Studio Fortin, St-Côme)

VOTRE HOROSCOPE

DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) :
Oubliez tout de cette personne.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
On vous ridiculisera.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
Attention à votre honneur.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
Ne mangez pas votre prochain.

Lion (23 juillet au 22 août) :
Ayez le sens de l'humour.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
Vous cherchez trop la première place.

Balance (23 septembre au 23 octobre) :
On vous apprécie beaucoup.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
Vous ferez quelque chose d'amusant.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
Un peu de charité ne vous fera pas tort.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) :
Vous n'aimez pas assez les sports.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
Epousez-le, c'est le vôtre.

Poissons (19 février au 20 mars) :
Votre ambition vous poussera au sommet.

SAINT-CAMILLE

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Arsène Mercier et M. et Mme Léonard Mercier, chez M. et Mme Arthur Boulanger, à Québec.

—M. Raymond Dufresne, de New York, a visité sa mère, Mme M. Mercier.

—M. et Mme Pierre Langlois et leurs enfants ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Philias Roberge et M. et Mme Raoul Marcheteue; ils ont aussi visité M. et Mme Paul Berrigan, tous de St-Romuald.

—M. Eugène Marceau, de Sault Ste-Marie, Ont., a visité ses soeurs, Mme Edouard Bélanger et Mme Roméo Poulin, cette semaine.

—M. et Mme Philippe Marceau, de Honfleur, en visite chez M. et Mme Camille Bélanger et M. et Mme Georges Guillemette. M. et Mme Marceau partiront bientôt pour l'Angleterre.

—M. et Mme Alfred Aubin, de St-Lazare, chez M. et Mme Albert Guillemette.

—M. et Mme C. Vermette et leurs enfants, de Mattice, Ont., ont visité M. Thomas Vermette et autres parents.

—M. et Mme Armand Ruel et leurs enfants, de Montmagny, en visite chez M. et Mme Alfred Bélanger et M. et Mme Ludger Acteau.

—M. et Mme Georges Parent, de Welland, Ont., en visite chez M. et Mme Alfred Tanguay.

—M. et Mme Jacques Drouin et leurs enfants, de Scott Jonction étaient de passage chez M. et Mme Irénée Blais.

—M. et Mme Lionel Blais ont passé quelque temps chez M. et Mme Léon Blais.

—M. et Mme René Lessard, en visite chez M. et Mme Maurice Laflamme, de Québec.

MARIAGE :

Le 25 mai a été célébré le mariage de Mlle Lorraine Lemieux, fille de M. et Mme Napoléon Lemieux, de St-Paul de Montmagny, à M. François Pouliot, fils de M. Joseph Pouliot, décédé et de Mme Georges Bégin.

NAISSANCES :

Le 19 mai a été baptisé Joseph, Daniel, Alain, enfant de M. et Mme Réal Carrier (Pierrette Lafontaine). Parrain et marraine, M. et Mme Josèph Carrier. Porteuse, Mlle Bibianne Carrier.

—Le 27 mai a été baptisé Joseph, Alfred, François, Maurice, enfant de M. et Mme François Tanguay (Raymonde Fleury). Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Tanguay.

—Le 29 mai a été baptisé Joseph, Ephrem, Normand, enfant de M. et Mme Armand Latulippe (Lorraine Lessard). Parrain et marraine, M. et Mme Ephrem Latulippe.

—Le 3 juin a été baptisée Marie, Vitaline, Carmen, enfant de M. et Mme Armand Audet (Hélène Laliberté). Parrain et marraine, M. et Mme Esdras Audet. Mme Audet a été remplacée par Mlle Odette Poulin.

Attention propriétaire

TOURBE A VENDRE

Il me fait plaisir d'annoncer à la population de St-Georges et des paroisses environnantes que je possède l'outillage le plus moderne pour faire le coupage et posage de tourbe à gazon, ainsi que le terrassement de parterres. Aussi je peux me rendre sur les lieux mêmes pour faire le coupage de cette tourbe. Seulement, si le propriétaire désire la poser lui-même, il ne vous en coûtera pas plus cher que de la semer. Ouvrage garanti.

Lucien Gilbert
BOULEVARD DIONNE
ST-GEORGES-OUEST
TELEPHONE : 765-W

ATTENTION

aux fils électriques !

Les grues et pelles mécaniques qui touchent les fils électriques peuvent causer des dommages matériels considérables et des pertes de vie inutiles de même que des interruptions du service électrique indispensable aux hôpitaux, écoles, fermes et foyers. Avant de faire une manoeuvre, assurez-vous qu'aucun fil ne vous barre la route.

THE SHAWINIGAN WATER & POWER COMPANY

Elle gagne À TOUT COUP !

LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

PASSE partout où UN BATEAU PEUT FLOTTER!

Moteur hors bord **Johnson** 3 CV SEA-HORSE

superbe fini **BRONZE HOLIDAY**

avec **TRANSMISSION Angle-matic**

Informez-vous sur les paiements differés auprès de votre dépositaire.

Vous trouverez son nom dans les pages jaunes de l'annuaire de téléphone, sous la rubrique "MOTEURS HORS BORD".

Fabriqué au Canada par

JOHNSON MOTORS
PETERBOROUGH · CANADA

PAQUET SPORTIF ENRG.

1re Ave. - Ville ST-GEORGES-E.

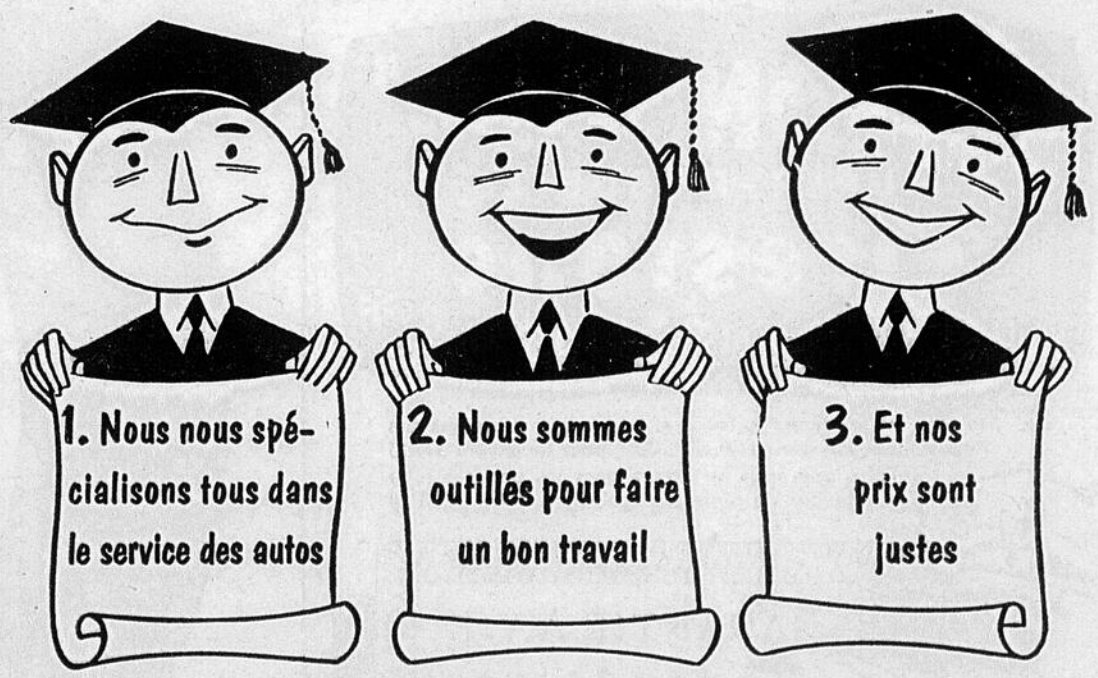
Tél. 574

50 MILLES A L'HEURE
125 MILLES AU GALLON

Venez voir et essayer cette élégante petite MOTO LAMBRETTA à St-Georges de Beauce. Ce scooter qui connaît une vogue extraordinaire presque mondiale vous étonnera par sa force, son économie, son roulement ouaté, par sa propreté, sa facilité de conduite et sa conception technique des plus avancée.
Elle vous prouvera sa grande utilité pour tout genre de transport, soit plaisance ou voyage à votre travail. Pas de problème de stationnement.
CARIGNAN BICYCLE ET MOTO vous en offre de plusieurs modèles et vous offre des conditions de paiement faciles.

Nous vous donnons un MEILLEUR SERVICE parce que

nous sommes tous diplômés de l'école d'entrainement Shell!



Vous obtenez exactement le service requis pour votre auto lorsque vous venez ici, parce que nous sommes tous diplômés de l'école d'entrainement Shell où nous avons étudié chaque modèle d'auto . . . et tout service se rapportant à l'entretien des autos. Vous pouvez donc compter sur un bon travail. Pourquoi ne pas essayer *notre* service aujourd'hui!

Station SHELL St-Georges Enr.
LEANDRE POIRIER, Prop.
JERSEY MILLS Tél. 763

Shellubrification - Lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambre à air Pick-up service

SHELL

Les plaisirs de la route

Tous les étés, des milliers d'animaux et d'oiseaux sont blessés par les automobilistes. Parfois c'est le contraire — les animaux peuvent provoquer des accidents.

Souvent, des cerfs effarouchés foncent devant les voitures ou des oiseaux se heurtent contre le pare-brise.

A part des sentiments humains, nous sommes poussés par des raisons égoïstes à protéger nos bêtes sauvages. Par exemple, les putois nous sont indispensables puisqu'ils se nourrissent de souris et de scarabées qui détruiraient la récolte; et sans oiseaux, nous serions envahis par des milliers d'insectes.

Voici des conseils simples à suivre pour protéger nos bêtes sauvages et nous-mêmes :

—Servez-vous de votre clignotant dès qu'il fait nuit afin de prévenir les animaux de votre approche. Une lumière continue les fixera sur place. Le jour, prévenez-les à temps car souvent ils sont terrorisés si nous les surprenons.

2—Aussi faut-il claxonner en voyant des oiseaux perchés sur des clôtures. Si vous vous approchez trop d'eux, ils s'affolent et se heurtent contre la voiture.

3—Ralentissez dès que vous voyez un animal de "troupeau" tel que le cerf. Même un de ces animaux qui paraît traverser la route seul risque d'être suivi d'autres.

4—Faites très attention en traversant des régions récemment moissonnées. Il y aura probablement des animaux à la recherche de provisions fraîches.

SAINT-ALFRED

FUNERAILLES DE M. A. VEILLEUX :

Samedi matin le 1er juin, en l'église de St-Alfred avait lieu les funérailles de M. Alfred Veilleux, époux en premières noces de feu Marie-Anne Roy et en secondes noces, de Dame Démerise Carrier.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse, ses fils et belles-filles : M. et Mme Raoul Veilleux, de St-Alfred; M. et Mme Réal Veilleux, de St-Alfred; M. et Mme Victor Veilleux, de St-Alfred; M. et Mme Charles Veilleux, de Beauceville; M. et Mme Gabriel Veilleux, de Farnham; M. et Mme N. Veilleux, de St-Benoît; Mme Vve Philippe Veilleux, de St-Philibert; ses filles et gendres : M. et Mme François Boucher (Marie-Alma), de St-Benoît; M. et Mme Gérard Thibaudeau (Angéline), de Beauceville; M. et Mme Emilien Poulin (Alfréda), de Beauceville; Soeur Marie-Assinita (Eliane); il laisse aussi des petites-filles, de St-François d'Assises et un fils adoptif, M. Siméon Veilleux, de Hartford, Conn., et plusieurs petits-enfants.

Le levée du corps fut faite par M. l'abbé Charles Rodrigue, de Beauceville, et le service funèbre fut chanté par M. le curé Henri Fortin, de la paroisse, assisté comme diacre et sous-diacre de M. l'abbé Antoine Gilbert, de Shenley et de M. l'abbé C.-Auguste Roberge, aumônier de l'hôpital de Beauceville.

La croix était portée par M. Emile Fecteau, maire, accompagné de M. Alfred Bernard.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Athanase Gilbert, Gédéon Fortin, Auguste Bilodeau, Octave Poulin, Napoléon Nadeau et Paul Fortin.

Les porteurs du cercueil étaient MM. Marie-Louis Veilleux, Robert Veilleux, Gérald Poulin, Odilon Bernard, Victor Nadeau et Victor Poulin.

Des couronnes étaient portées par J.-Roch Veilleux, Denis Veilleux, Jacques Veilleux et Gilles Jean, petits-fils du défunt.

La quête fut faite par MM. Adélard Poulin et Oram Veilleux.

Les funérailles étaient sous la direction de la maison Giguère et Frère de Beauceville.

Nos sincères condoléances à la famille.

CEREMONIE DES ANGES :

M. et Mme Jean-Paul Bernard ont eu la douleur de perdre leur bébé, Martin, âgé de 18 jours.

La cérémonie des Anges eut lieu le 5 juin au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Nos condoléances à la famille.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Hervé Bernard, de Magog et leurs enfants, en visite chez leur père, M. Napoléon Bernard et autres parents en fin de semaine.

AU POSTE C K R B

SAINT-GEORGES

LE POSTE PROGRESSIF

1400 AU CADRAN

A VOTRE SERVICE 16 HEURES PAR JOUR

Bulletin de nouvelles d'heure en heure

Sur semaine : 9.30 à 10.00 — 10.30 à 10.45 — 1.30 à 2.00 — 2.30 à 3.00 — 4.05 à 6.00

PANORAMA MUSICAL

SUR SEMAINE :

7.05 à 9.00 Sur une note gaie.
9.05 Vedettes canadiennes
10.00 Les plus belles mélodies
10.45 Je vous ai tant aimé.
11.05 Suzy Magazine
12.10 Nouvelles Household finance
3.00 Les demandes spéciales.
4.00 Avis décès, divers, naissances.
6.45 Un Homme et son péché.
7.15 Le chapelet.
7.30 Mardi: Nos talents locaux.

Samedi soir : 7 hres à minuit : **Rythmes à succès,** avec J. QUIRION.

Dimanche :
1.00 à 1.15 : **Un brin d'histoire** (en collaboration avec L'Eclaireur).
2.00 à 2.30 : **Le Bal de chez nous** (par Champagne et Létourneau McCulloch)
8.30 à 11.00 : **Paris-Montréal :** Jacques Morisset.

Annonceurs : **Gilles Bernier, Jules Venne, Jacques Pépin.**

Annonceurs supplémentaires : **Jacques Quirion, Jac- Morisset.**

Commentatrice : **Suzette Veilleux**
Secrétaire : **Yvette Mathieu.**
Agent commercial : **Jean Barbeau**

SOIREES — BANQUETS — RECEPTIONS

SPACIEUSE SALLE MODERNE

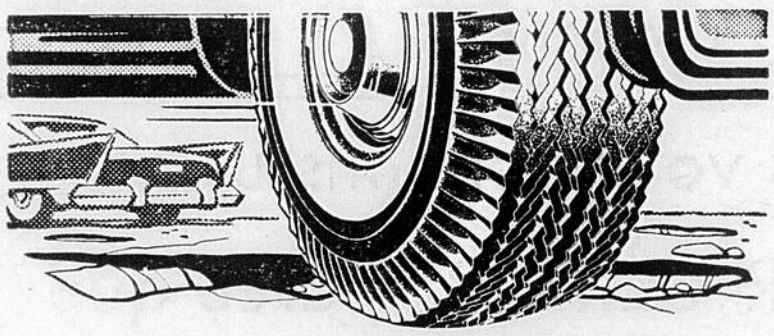
Soirée récréative tous les samedis soir

● Chambres confortables ● Salle à manger
● Propreté et courtoisie.

Auberge Du Moulin

LEANDRE BERNARD, prop.

STE-AURELIE — — DORCH.



Les Pneus les plus forts, les plus sûrs jamais fabriqués...
maintenant aux plus bas prix à date !

NYLON '500'
SUPER-ROBUSTES
Firestone
maintenant seulement $1.35 de plus *

* Maintenant—obtenez la force et la sécurité suprêmes des Pneus à tube Firestone Nylon "500", pour seulement $1.35 de plus que vous ne payez pour les pneus à tube réguliers de première ligne (grandeur 670-15)!

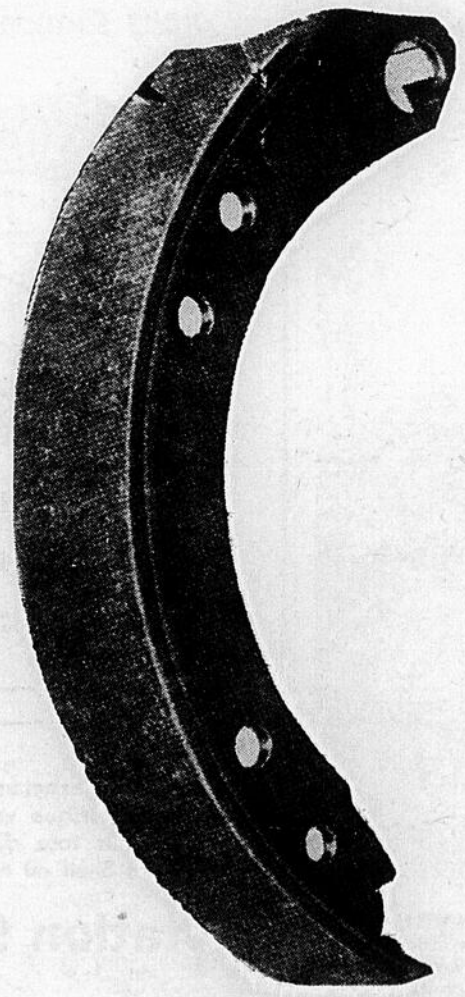
STATION DE SERVICE MORISSETTE

MARCEL MORISSETTE, Prop.
Remorquage - Mécanique - Lavage - Graissage
Réparation de pneus

2ème AVE. — St-Georges-Est — Tél. 924

QUELLE EST NOTRE SPECIALITE ?

Epargnez les vies par un système de freinage parfait



DEUX CONDITIONS ESSENTIELLES

a) Une semelle "lining" de marque réputée en bon état.

b) La partie du "DRUM" sur laquelle appuie la semelle doit être de forme parfaite.

Voilà pourquoi nous avons en EXCLUSIVITE la machinerie nécessaire pour réparation ou un ajustement PRECIS et RAPIDE, par le fait même économique.

VOYEZ LES EXPERTS DU

GARAGE GILBERT
& FILS

2ème ave., Ville St-Georges-Est Tél. **158**

DÉCÈS DE M. ALPHONSE LESSARD

A l'hôpital St-François d'Assise de Québec, est décédé, le 17 juin, M. Alphonse Lessard, âgé de 86 ans. Ses funérailles ont eu lieu en l'église de St-Joseph de Beauce, le 21. Il laisse, outre son épouse, Dame Rosanna Gilbert, trois filles : Mme Stanislas Drouin, de Saints-Anges, Mme Albert Marcoux, Mme Rosaire Pomerleau, toutes deux de Québec, ainsi qu'une fille adoptive, Mme Paulin Paquet, de St-Georges. Il laisse également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

A la famille en deuil, nos sincères condoléances.

COURCELLES

MARIAGES :

Samedi le 22 juin à 9.30 heures en l'église de Courcelles, fut célébré le mariage de Mlle Hélène Gilbert, fille de M. Ronaldo Gilbert à M. Jacques Laurin, de Montréal.

—Le 21 juin à 10 heures Mlle Jeannine Goulet, fille de M. et Mme Philibert Goulet à M. Réginald St-Pierre, fils de M. et Mme Josaphat St-Pierre de Courcelles.

Félicitations et voeux de bonheur.

140 EMPLOYES EN VACANCES :

Les employés de la manufacture "Perfection" de Courcelles sont entrés en vacances le 22 juin pour se terminer le 7 juillet. Il en est de même pour les succursales de la Guadeloupe, Disraéli et St-Gédéon.

SERVICE FUNEBRE :

Jeudi le 20 juin à 9.30 heures, dans l'église de Courcelles, fut chanté au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis le service de M. Gaston Gosselin, décédé accidentellement à l'âge de 19 ans et 10 mois.

Outre son père et sa mère, M. et Mme Antonio Gosselin, le défunt laisse dans le deuil ses soeurs, Mlle Carmen de Montréal et Mlle Aline Gosselin de Courcelles, M. et Mme P. E. Mercier (Cécile), de Springhill; ses frères, M. Emilien Gosselin, de St-Ludger, MM. Renaud et André Gosselin de Courcelles, sa grand'mère, Mme Cléophas Isabelle de Springhill.

Le service fut chanté par M. l'abbé Félix Leclerc.

Les porteurs étaient M. Gérald Bizier de Courcelles, M. Fraser Bolduc de Notre-Dame de la Guadeloupe, MM. Guy Veilleux, Réal Bureau, Antoine Gilbert et Jacques Robert, tous de Notre-Dame de la Guadeloupe.

Portait la croix : M. Raymond Gagné. La quête fut faite par MM. Guy Veilleux et Antoine Gilbert.

A la famille en deuil nos plus sincères condoléances.

REUNION DES FERMIERES :

A la réunion régulière des Dames fermières, il y eut démonstration d'art culinaire, tirage de prix de présence et autres, et la date du pique-nique annuel fut fixée au 8 juillet chez Mme Florian Domingue. Qu'on se le dise.

DISTRIBUTION DES PRIX :

Vendredi soir à 8 heures à la salle du couvent, il y eut la distribution des prix pour les élèves, en présence de nombreux parents. Après quoi les élèves se sont séparés joyeux pour des vacances bien méritées.

C'est souvent en pure perte qu'on donne des cadeaux dispendieux aux petits enfants, qui s'amusent souvent beaucoup plus avec de vieilles casseroles et du sable.

JUBILE D'ARGENT — En la salle Bélanger de Ste-Aurélie, dimanche soir, le 23 juin, M. et Mme Arthur Laflamme, de St-Prosper, célébraient leur 25e anniversaire de mariage. En plus des jubilaires, nous remarquons, à la table d'honneur, M. et Mme Ovila Laflamme, dont le mariage fut célébré la veille, le 22, à Hull. (Photo Gilbert Gamache)

NAISSANCE

M. et Mme Anatole Quirion (Marcelle Aumais), de Montréal, annoncent la naissance d'un fils, né le 9 juin, à l'hôpital Saint-Joseph de Lachine, et baptisé le 15, sous les prénoms de Joseph, Arthur, Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Quirion, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Léo Aumais, grand'mère du bébé.

"AUBAINES

d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur

CATERPILLAR"

U-692-D — **Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4,** diesel, avec chargeuse surélevée Athey, lame de bulldozer, protège galets et garde de radiateur, système électrique comprenant génératrice et démarreur. F.A.B. Montréal.

Prix . . . . **$7,650.**

U-381-A — **Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2,** diesel, avec bulldozer orientable et hydraulique Caterpillar 2A, treuil remorqueur Hyster D2N, garde de carter, protège galets, crochet de tirage avant, système de démarrage électrique, chaînes de roulement de 33 sections et patins-crampons de 12 pouces. F.A.B. Rouyn, Qué.

Prix . . . . **$7,850.**

U-957-A — **Tracteur à chaînes de roulement International TD18,** diesel, avec bulldozer orientable et hydraulique Bucyrus-Erie. F.A.B. Québec.

Prix . . . . **$5,500.**

U-609-E — **Tracteur à chaînes de roulement International TD14A,** diesel, avec bulldozer orientable et hydraulique Bucyrus-Erie, commande hydraulique, chaînes de roulement de 35 sections et patins-crampons de 18 pouces. F.A.B. Montréal.

$6,450.

U-931 — **Tracteur à chaînes de roulement International TD9,** diesel, avec bulldozer Smith et treuil remorqueur Isaacson. F. A.B. Val d'Or, Qué.

Prix . . . . **$5,500.**

U-804-A — **Tracteur à chaînes de roulement Allis-Chalmers HD5,** diesel, avec bulldozer Garwood et commande hydraulique. F.A.B. Montréal, Qué.

Prix . . . . **$6,350.**

"Demandez notre Bulletin de Machines Usagées Vol 2-57.

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier, Montréal 9

Tél. RI 8-7361

1125 de la Canardière, Québec Tél. LA. 9-1381

Toujours la plus vendue au Canada !

Voici les positions respectives des principales marques d'automobiles pour les 4 premiers mois de 1957.

CHEVROLET 24,750 UNITÉS

REMARQUEZ QUE LE TOTAL DE LA CHEVROLET DÉPASSE DE 8,335 CELUI DE SA PLUS PROCHE COMPÉTITRICE !

MARQUE No 2 . . . . . 16,415 UNITÉS

UN AUTRE PRODUIT GENERAL MOTORS

MARQUE No 3 . . 15,376 UNITÉS

MARQUE No 4 . . . . . 13,539 UNITÉS

MARQUE No 5 . . . . . 11,835 UNITÉS

REMARQUEZ DE PLUS QUE LA CHEVROLET DÉPASSE DE 2,616 UNITÉS LE TOTAL COMBINÉ DE CES DEUX MARQUES

MARQUE No 6 . . . . . 10,299 UNITÉS

Les statistiques sur les enregistrements de voitures neuves ci-haut mentionnées sont les plus récentes que l'on puisse obtenir et proviennent d'une source officielle.

D'une année à l'autre — et de nouveau en '57 — Chevrolet est la plus vendue de toutes!

Oui! Quels que soient les rapports que vous ayez lus ou entendus — c'est toujours Chevrolet qui est en tête des ventes de voitures de tourisme au Canada. Les STATISTIQUES DES VENTES démontrent clairement jusqu'à quel point Chevrolet est en avance — preuve spectaculaire de sa popularité indéniable au Canada. Et les rapports préliminaires pour le mois de mai (en provenance de 28 des villes principales) indiquent que Chevrolet est à *augmenter* son impressionnante avance.

Regardez bien la Chevrolet . . . voyez par vous-même tous les atouts que lui ont gagné son impressionnante popularité . . . voyez comment Chevrolet donne aux Canadiens exactement la voiture qu'ils veulent. La beauté que les Canadiens veulent, c'est Chevrolet qui l'a dans sa superbe carrosserie Fisher. Entrez à l'intérieur de la Chevrolet, sa richesse pourrait vous faire croire que vous êtes dans une voiture beaucoup plus dispendieuse. Conduisez la plus merveilleuse de toutes les Chevrolet et vous découvrez sa fameuse facilité de manoeuvre, sa nouvelle suspension plus souple, et ce sentiment de sécurité — on se dirait collé à la route—que donne la Chevrolet. De plus, une performance imbattable et un fabuleux choix de moteurs —des V8 ultra-modernes et les "six" les plus économiques, les plus vifs et les plus populaires au monde!

Venez voir la voiture la plus vendue . . . celle qui prend toujours plus d'avance sur ses compétitrices. Voyez, conduisez *et demandez le prix* de la voiture qui surpasse toutes les autres. Voyez-la chez votre dépositaire Chevrolet.

Chevrolet "Deux-cent-dix", Sedan à 4 portes

C-3857DF

1ère 1re pour '57 CHEVROLET

CHEVROLET VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE CHEVROLET AUTORISÉ

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

V8 ou 6

LES MOTEURS LES PLUS EFFICACES, LES PLUS MODERNES AU MONDE

LA VILLA DES SAPINS annonce qu'il n'y AURA PAS de LUTTE samedi le 29 juin

SUIVEZ NOS ANNONCES POUR LE PROCHAIN PROGRAMME

SAINT-PROSPER

NAISSANCES :

M. et Mme Clément Poulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, Marie, Julie, Géraldine. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Giguère. Porteuse, Mme Ernest Rodrigue.

—M. et Mme Ovila Roy annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Suzanne, Francine. Parrain et marraine, M. et Mme Rosario Blanchet, de Mégantic.

—M. et Mme J.-Claude Vaillancourt font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, Joseph, René, Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Vaillancourt. Porteuse, Mme Albert Doyon.

—A M. et Mme Charles-Henri Giroux une fille, Marie, Gilberte, Yolande, Lise. Parrain et marraine, M. David Bélanger et Mme Albert Bélanger, de Saint-Côme. Porteuse, Mme Arsène Gagnon, de St-Côme, tante de l'enfant.

—A M. et Mme Laurien Talbot un fils, Joseph, Charles, Régis. Parrain et marraine, M. et Mme Chs-Henri Poulin, de St-Georges. Porteuse, Mlle Gaétane Champagne.

—Le 13 juin, a été baptisée Marie, Gilberte, Odette, fille de M. et Mme Joseph Lemay. Parrain et marraine, M. et Mme Florian Fillion.

—A M. et Mme Chs-Edouard Samson une fille, Marie, Justine, Suzanne. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Hudon, de Québec. Porteuse, Mme L.-Nazaire Samson.

Nos félicitations.

ELECTRICIEN :

Nous avons maintenant à St-Prosper un électricien diplômé. C'est M. Henri Létourneau. Pour tout renseignement, appelez chez Roy & Frères.

NOTES SOCIALES :

Mlle Julie Larochelle est de retour dans sa famille, après avoir été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

—Mme Renaud Larochelle est hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. et Mme Gervais Levasseur et leur fille, Josette, de Forestville, sont en promenade chez M. Wilfrid Gagnon.

—MM. Paul et Jerry Gagnon, de Rimouski, en promenade dans les familles Gagnon, à St-Prosper.

—M. et Mme Gabriel Pruneau, M. et Mme Hervé Pruneau, M. et Mme Conrad Pruneau, à Ste-Adèle pour visiter M. Claude Giroux.

LAURENDEAU, DRAMATURGE

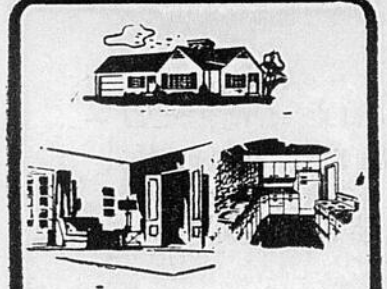
Dimanche, 30 juin, à 9h 30 du soir, le Théâtre Populaire met à l'affiche une oeuvre canadienne intitulée fort originalement **"La Vertu des chattes".**

L'auteur de cette pièce n'est pas un inconnu des téléspectateurs. Pourtant, c'est la première fois qu'ils verront interpréter un texte d'André Laurendeau.

"La Vertu des chattes, nous dit André Laurendeau, est une sorte de divertissement qui traite d'une façon fantaisiste une situation réaliste."

Une des caractéristiques de cette "fantaisie" est de ne compter que trois personnages : Huguette Oligny, Jean-Louis Roux et Ovila Légaré.

Pour tous vos travaux de peinture...

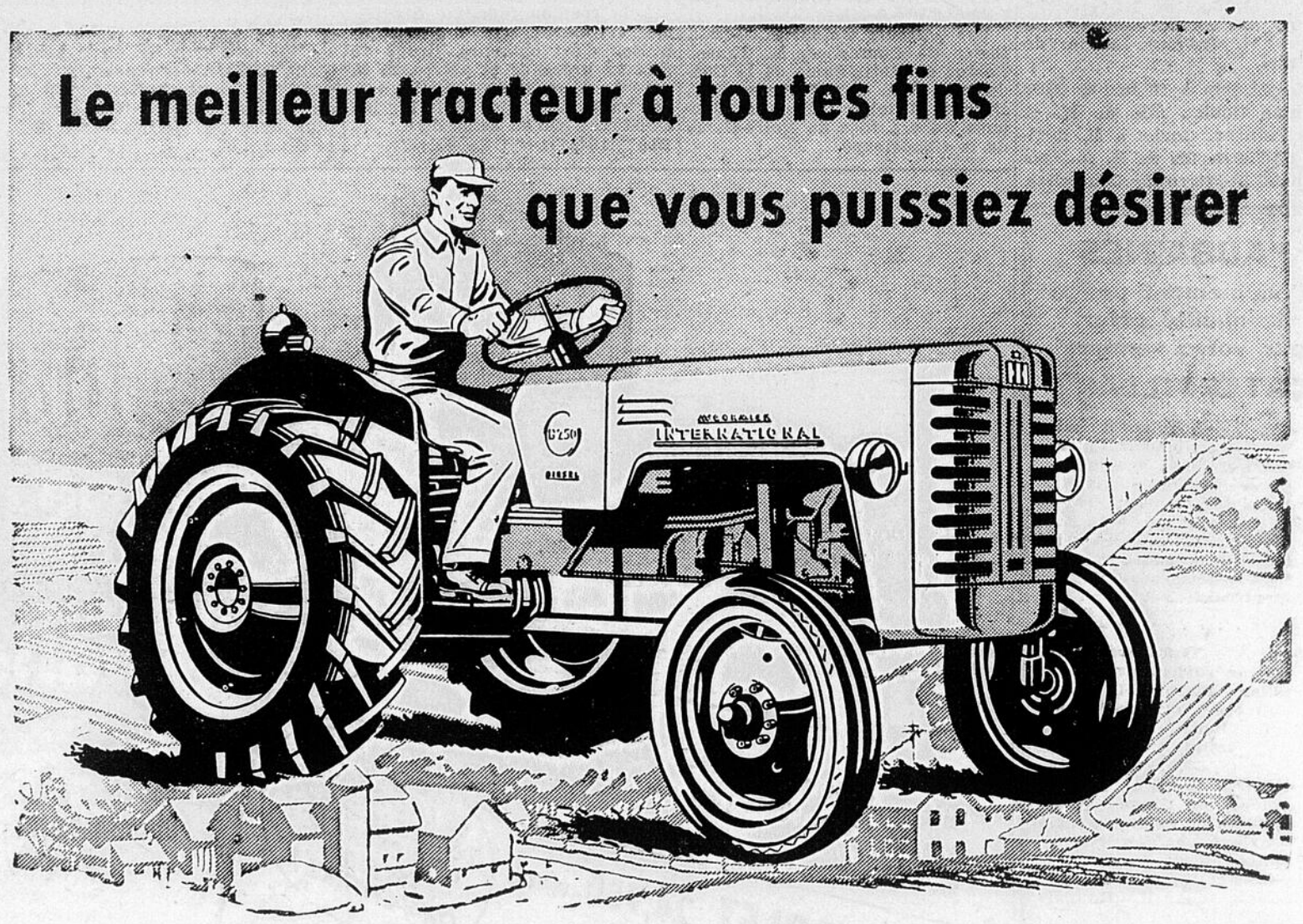


c'est **NATIONAL** qu'il vous faut

Pour l'intérieur ou l'extérieur la peinture NATIONAL vous fait profiter des recherches de ses chimistes par une constante surveillance dans l'application pratique de leurs découvertes.

PNP PEINTURE NATIONAL PAINT — LA PEINTURE QUI DURE

Le meilleur tracteur à toutes fins que vous puissiez désirer



LE NOUVEL INTERNATIONAL 2-3 socs B-250

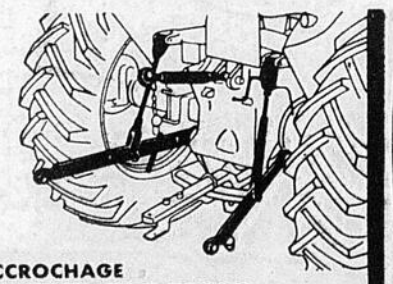
Le diesel le moins cher au Canada

Aucun tracteur 2-3 socs tous usages ne peut rivaliser avec le tout nouveau B-250 pour l'économie et le rendement. C'est notre prétention, mais

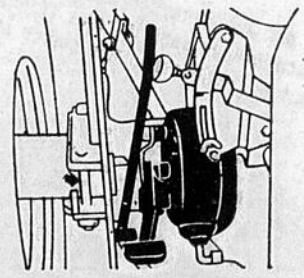
JUGEZ vous-même

Prenez le volant et soumettez le B-250 à une épreuve à votre ferme. Rendez-vous compte de sa puissance, de sa performance, de ses caractéristiques avantageuses. Renseignez-vous sur l'économie de carburant et d'entretien que vous pouvez obtenir avec le diesel IH. Comparez à tous points de vue le B-250 à n'importe quel autre tracteur tous usages dans sa catégorie ou les catégories voisines. Comparez ensuite le prix du B-250, le diesel le moins cher au Canada, avec celui d'autres tracteurs. Vous conviendrez que c'est l'achat le plus avantageux.

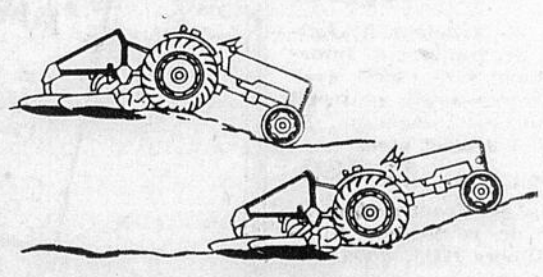
Voici quelques-unes de ses nombreuses caractéristiques très avantageuses:



ACCROCHAGE UNIVERSEL EN 3 POINTS
et gamme complète d'instruments remorqués assortis — vous pouvez aussi utiliser tous les accessoires en 3 points que vous avez déjà.



BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL
Une pédale de manoeuvre facile bloque le différentiel au besoin—maintient les roues de niveau et réduit le patinage, permet une marche douce.



DISPOSITIF DE DÉLESTAGE
Les roues sont automatiquement délestées afin de régler la traction selon la charge. Le tracteur porte au lieu de patiner ou glisser.

Un B-250 poids moyen + délestage et blocage du différentiel = un tracteur ultra-puissant !

INTERNATIONAL HARVESTER

Garage OSCAR BROCHU

Dépositaire des tracteurs et machines aratoires INTERNATIONAL

St-Evariste Village - Tél. 267w

Laxatifs déclassés par suite de recherches sur la constipation?

Produit à l'épreuve depuis 12 ans dans un hôpital universitaire

Toronto - (2)

Pour les millions de personnes atteintes de constipation chronique: bonne nouvelle! La même détermination à trouver un remède définitif pour telle ou telle catégorie de maladies — détermination qui a abouti à la découverte de l'insuline, de la pénicilline, du vaccin Salk — s'est attaquée à un mal répandu, dont les ravages augmentent de jour en jour: la constipation.

Après douze années de recherches et d'expériences dans une université américaine réputée, deux médecins, les Docteurs J. L. Wildon et D. G. Dickerson, publiaient dans l'"American Journal of the American Medical Association" les résultats de leurs travaux au sujet du sulfosuccinate de sodium dioctylique.

Pour la vaste majorité des personnes aux prises avec la constipation, leur rapport met fin aux purgatifs cathartiques, aux laxatifs, aux aliments laxatifs d'un goût désagréable. Finis aussi les coliques, les diarrhées répétées, les remèdes "explosifs"!

AVIS AUX MÉDECINS

Chaque capsule D3S* contient 60 mg. de sulfosuccinate de sodium dioctylique (aérosol OT). Il s'agit d'une formule brevetée mise au point par l'American Cyanamid Company, et mise en capsule pour nous par le procédé "Rotary-Die".

Vous trouverez, dans votre copie de l'A.J.M.A. du 28 mai 1955, Volume 158 No 4, page 261, un rapport au sujet de l'application de ce produit à la médecine.

D3S* se vend en bouteilles de 60 capsules et se détaille au bas prix de $1.95.

Le sulfosuccinate de sodium dioctylique, mis au point par l'American Cyanamid Company, fut d'abord exploité il y a quinze ans en tant qu' "agent de mouillage", c'est-à-dire qu'ajouté à l'eau, il la rendait "plus mouillée". A l'époque, LIFE Magazine publia un article au sujet de cet étrange produit chimique connu des scientistes sous la formule CH_2 COO C_8 H_{17} CH COO C_8 H_{17} SO_3 Na.

LIFE reproduisait la photographie d'un canard en train de se noyer dans une eau à laquelle la préparation en question avait été ajoutée. L'eau était si pénétrante que les plumes du canard en étaient littéralement imprégnées.

Il n'était cependant pas question d'appliquer cette découverte à la médecine. On se contentait de l'employer dans l'industrie du textile pour faire tremper les tissus.

Le reportage médical présenté dans le Volume 158 No 4 du A.J.M.A., organe officiel de l'American Medical Association, décrit de façon vivante le chemin parcouru par un produit mis au point dans un but nullement médical, et qui aboutit à une découverte — la plus grande — dans le traitement de la constipation.

Au cours des 12 dernières années, plusieurs centaines de patients de l'hôpital universitaire de Ann Arbor, Michigan, ont eu recours avec succès au sulfosuccinate de sodium dioctylique. Tout au long de cette période d'essai de 12 ans, l'efficacité du nouveau produit chimique s'est révélée clairement au traitement de malades — principalement d'enfants — dont les fèces ne s'éliminaient pas normalement. D'autre part, les patients atteints de poliomyélite, de paralysie et de diverses déficiences musculaires, de même que les vieillards, ont été soulagés sans éprouver les inconvénients des laxatifs irritants et des cathartiques.

D3S* ne vide pas l'organisme de ses vitamines, ni n'en empêche l'assimilation, comme c'est le cas avec l'huile minérale. Il ne produit pas non plus cette sensation de lourdeur d'estomac fréquente avec l'emploi de la cellulose méthylique, ni n'irrite le côlon, comme le font les sels, les bonbons-laxatifs et le son entier.

Bref, D3S* ne produit ni ne gêne le péristaltisme, n'a aucune valeur alimentaire ou chimique; il ne donne pas de coliques ni ne produit de besoins anormaux.

Tout comme D3S* ajouté à l'eau a pour effet de noyer un canard, ainsi adoucit-il les matières fécales et en facilite-t-il le mouvement. Une capsule insipide de D3S* attire l'eau dans les selles, les rend douces, d'une consistance parfaite. Les fèces se déplacent librement dans les intestins. D3S* n'agit en aucune façon comme un laxatif. Il est inerte, non-toxique, et tout aussi inoffensif que l'eau qu'il attire.

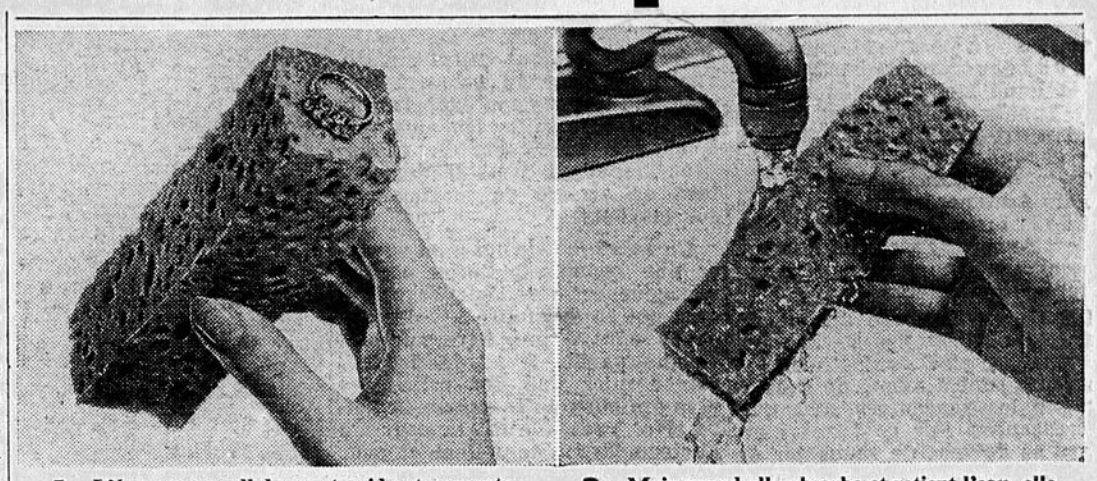
L'EMPLOI REGULIER DES LAXATIFS DOMMAGEABLE

Le Dr. Walter C. Alvarez, autrefois de la clinique Mayo, avance, dans son livre intitulé "Nervousness, Indigestion and Pain", que dans bien des cas, il semble plausible que la constipation devienne une habitude par suite de l'emploi régulier des laxatifs ou des purgatifs.

Les médecins se réfèrent fréquemment au Merck Manual. Dans ce traité, l'on fait remarquer, à propos de la constipation, que l'usage de tout laxatif que le patient emploie par habitude devrait être banni, de même que le recours à tout produit pharmaceutique susceptible de stimuler le péristaltisme.

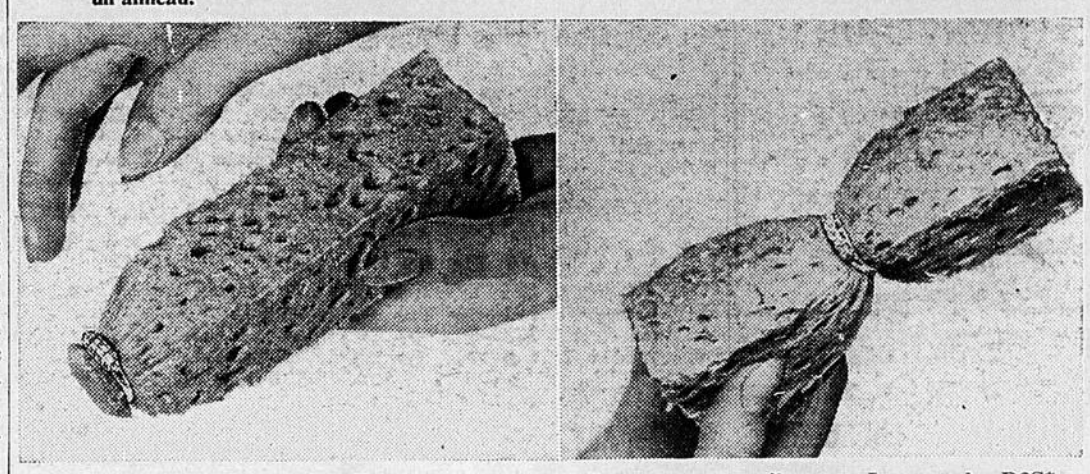
Dans la 5ième édition du Physiological Basis of Medical Practice, les Docteurs Best et Taylor affirment que la rétention des fèces dans le côlon distal et le rectum entraîne l'absorption excessive des humeurs par l'organisme en général, de sorte que les fèces deviennent dures, sèches et l'évacuation se fait difficilement.

L'absorption des capsules D3S* a pour effet d'attirer l'eau dans les selles et de favoriser une élimitation douce et régulière.



1. L'éponge en cellulose est raide et cassante, lorsque sèche, et elle ne passerait pas dans un anneau.

2. Mais quand elle absorbe et retient l'eau, elle devient douce et souple—



3. s'introduit facilement dans l'anneau—

4. et y passe entièrement. Les capsules D3S* attirent l'eau dans les selles, et favorisent ainsi une élimination réglée, dans laxatifs.

Quel est votre problème de constipation?

Hémorroïdes? Colite? Constipation chronique? Causée par la paraplégie? La vieillesse? La maternité?

La plupart des gens se sont entendu répéter, dans leur enfance, qu'il était vital d'aller à la selle chaque jour; et on ne ménageait pas les termes tels que "auto-intoxication" et toute la gamme des noms de maladies qui menaçaient notre santé, si nous manquions à l'horaire.

Aujourd'hui, la médecine sait que la plupart de ces menaces n'avaient aucun fondement. Passer un, deux ou plusieurs jours peut être le cycle habituel de certaines personnes. Ces personnes devraient néanmoins subir un examen médical pour s'assurer qu'il n'y a aucun dérangement, et suivre ensuite l'avis du médecin.

L'huile minérale, les sels, la magnésie et les bonbons-laxatifs contenant de la phénolphtaléine, à cause de leurs propriétés irritantes, augmentent le péristaltisme, et lorsqu'absorbées en doses régulières, peuvent créer des symptômes inquiétants même chez les personnes robustes, et l'usage répété des laxatifs irritants chez quelqu'un souffrant d'hémorroïdes ou de colite, produit un malaise aigu. Les personnes qui prennent de l'âge, ou celles confinées au lit, trouvent de nombreux inconvénients aux purgations, ainsi qu'aux huiles ou aux laxatifs ordinaires. Les paraplégiques, à cause de leur peu d'activité, sont très souvent victimes de constipation, et dans leur cas, les laxatifs courants peuvent aggraver de beaucoup leur constipation. Les personnes atteintes de diverticules savent qu'il leur est nécessaire d'être réglées, mais, d'autre part, elles sont mises en garde par leurs médecins contre l'usage continuel d'huiles minérales qui empêchent l'assimilation des vitamines.

Pour tous ceux qui éprouvent le besoin de prendre un laxatif, la découverte du sulfosuccinate de sodium dioctylique, vendu sur le marché sous le nom de Capsules D3S*, va s'avérer un bienfait; et ce n'est pas un laxatif: il n'engendre pas de diarrhées, d'irritation, de pertes, de besoins anormaux. Avaler une ou deux capsules D3S* par jour n'a aucun autre effet sur l'organisme que d'attirer l'eau dans l'intestin, d'amollir les selles, et de permettre aux ondulations péristaltiques naturelles d'aboutir à un mouvement également naturel. Les Capsules D3S* sont inoffensives et ne créent pas d'accoutumance. Votre médecin est au courant de la découverte de ce remarquable produit. Parlez-lui-en.

OFFRE GRATUITE AUX PARAPLÉGIQUES

D3S* (sulfosuccinate de sodium dioctylique) s'est avéré particulièrement efficace dans le cas des paraplégiques.

Si vous êtes paraplégique, faites voir cette page à votre médecin. Il connaît le sulfosuccinate de sodium dioctylique et D3S*. S'il juge que vous pouvez en prendre, demandez-lui un feuillet de prescription où il confirmera son approbation, et nous vous ferons parvenir par la poste votre première bouteille de D3S*, format à $1.95, tout à fait gratuitement.

Adrem Ltd.,
Pharmaceuticals,
570 Yonge St.,
Toronto 5, Ont

Pas d'ordonnance nécessaire, mais vendu aux pharmacies seulement

$1.95
60 CAPSULES
Provision de 6 semaines à 2 mois

DIF

Marque Adrem du sulfosuccinate de sodium dioctylique

Les Pharmacies SOUCY

999 Avenue Cartier - Québec
Château Frontenac — Tél. LA. 5-6565 — Québec
Avenue Cartier - - Tél. LA. 2-1235

Le Fecteau toujours invincible

Après 9 rencontres le Fernand Fecteau n'a pas encore connu la défaite, même si à quelques reprises, le coach Claude Maheux a dû faire quelques changements en dernier ressort pour finir par remporter la victoire.

Il va sans dire que présentement le but de chacune des autres équipes est de tenter de faire subir la défaite au Fecteau. Mais qui en aura l'honneur! C'est ce que personne ne sait. Cette ambition qui existe actuellement n'a rien de mieux pour la bonne santé de la ligue Molson, mais elle ne doit jamais dépasser les limites de l'esprit sportif qui doit animer chaque joueur.

Cette saine émulation ne doit jamais faire perdre aux joueurs le but de la formation de cette ligue, qui est de créer chez nous un amusement, tant pour les joueurs que pour les spectateurs.

Depuis environ une dizaine de jours le résultat des parties est de plus en plus contesté et les amateurs sont à même de constater que les rencontres sont très intéressantes. Par ce fait les arbitres se doivent de redoubler de vigilance afin de ne pas donner de mauvaises décisions qui pourraient peut-être changer le résultat des parties. Mais d'un autre côté, la direction de la ligue entend faire respecter ses arbitres et des sanctions seront imposées aux joueurs qui ne seront pas assez polis ou qui employent un langage abusif. Espérons que des sanctions ne seront pas imposées.sées.

Sur la défensive, un joueur qui se fait sans doute remarquer, n'est nul autre que Gilles Simard, l'agile receveur du Fernand Fecteau, qui n'a pas son égal dans la ligue. Il émerveille les amateurs à chaque partie par la vitesse avec laquelle il peut se déplacer tant en arrière du marbre que sur les buts.

Un autre joueur qui a su se créer une bonne réputation comme voltigeur, est sûrement Roger Paquet qui se spécialise à voler des coups sûrs à ses adversaires à chaque partie. Il a réussi lundi soir dernier une des prises les plus difficiles de la saison. A l'offensive Yves Caron, lanceur du Fecteau, cogne actuellement pour 500, ce qui est une très bonne moyenne pour un lanceur, mais le meilleur frappeur de la ligue est Charles Dallaire avec 583.

CLASSEMENT DES EQUIPES

	G.	P.	Moy.
Fecteau	9	0	1000
Boulevard	4	5	444
Hermandi	3	6	333
Roberge	2	7	222

MOYENNE DES EQUIPES AU BATON

	AB	Pts	CS	Moy.
Marc Roberge	288	67	106	368
F. Fecteau	281	80	100	356
H. Hermandi	273	58	90	329
Boulevard	280	76	92	328

PROCHAINES JOUTES

27 JUIN — Hermida vs Fecteau.

1er JUILLET. — Fecteau vs Roberge.

2 JUILLET — Hermandi vs Boulevard.

3 JUILLET — Roberge vs Hermandi.

Eloi POULIN, publiciste.

Il faut couvrir tous les aliments pour les protéger contre les mouches, afin que ces insectes dangereux n'y déposent pas de germes de maladies.

L'ACCIDENT DE LINGWICK — Cette photographie montre, après l'accident, l'automobile dans laquelle voyageaient cinq jeunes gens, dont quatre ont perdu la vie, la semaine dernière. On sait que dans cette collision entre leur automobile et un camion, Renald Jacques et André Rouleau, de La Guadeloupe, Gaston Gosselin, de Courcelles, et Léo Beaudoin, de St-Ephrem, ont trouvé la mort; un cinquième voyageur, Hermel Goulet, a subi des fractures. Cette tragédie est survenue dans la nuit du 16, à Ste-Marguerite de Lingwick, près de La Guadeloupe. (Photo Ferdinand Doyon, St-Ephrem)

SOUPER CHAMPÊTRE À SAINT-RENÉ

Ceux qui adorent les soupers canadiens en plein air ne voudront pas manquer celui qu'organisent pour dimanche, le 7 juillet, les paroissiens de Saint-René de Beauce.

A ce souper champêtre, on pourra y déguster des mets typiquement canadiens comme seules les Beauceronnes peuvent en préparer.

On aura de plus la chance de participer au tirage de nombreux prix de présence et de magnifiques cadeaux; le tout sera agrémenté de jeux divers fort amusants.

Ce souper, organisé au profit de l'église paroissiale, se tiendra sur les terrains de la Fabrique, et si la température ne plaît pas, il se déroulera dans la nouvelle salle paroissiale.

Donc, grand souper champêtre à Saint-René, dimanche, le 7 juillet. Prix du couvert : $1.00 pour adultes, 50c pour enfants.

BIENVENUE

aux voyageurs de commerce et touristes.

Repas réguliers. Déjeuner à la carte. Chambres suite, avec bain. Lits confortables. Eau courante dans chaque chambre.

HOTEL ST-THOMAS

Ph. GIASSON, prop.

121, rue St-Jean-Baptiste.
Tél. 785-89-775

Voisin Station Service B.A.
Montmagny - Cté Montmagny

REMERCIEMENTS

La famille James Adams de Saint-Georges remercie très sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoignée de la sympathie à l'occasion du décès de M. James Adams.

PRIX Réduits

SOLDE FINAL

Notre VENTE SEMI-ANNUELLE se continuera jusqu'au 29 JUIN

Toutes ces marchandises sont de réception récente et du dernier cri ! Vous savez d'ailleurs qu'une vente de CHEZ DALLAIRE est un événement sérieux et non un trompe l'oeil. Venez vous en convaincre par vous-même.

50	robes	valeur	$12.95	pour	$4.95	chacune
50	robes	valeur	$16.50	pour	$7.95	chacune
100	robes	valeur	$19.95	pour	$9.95	chacune
100	robes	valeur	$22.95	pour	$12.95	chacune
20	dusters	valeur	$19.95	pour	$12.95	chacun
45	costumes	valeur	$34.95	pour	$19.95	chacun
32	costumes	valeur	$65.00	pour	$32.95	chacun
9	manteaux	valeur	$35.00	pour	$19.95	chacun
20	manteaux	valeur	$50.00	pour	$29.95	chacun
75	blouses	valeur	$5.95	pour	$3.95	chacune

10% SUR VETEMENT SPORTS, TEL QUE : SLACKS, JUPES, JEANS, ETC.

Visitez chez Dallaire et économisez

1re ave St-Georges — R. Dallaire — Tél. 537